



Solis of Switzerland Ltd

Solis-House • CH-8152 Glattbrugg-Zurich • Switzerland
www.solis.ch • www.solis.com

Bitte besuchen Sie uns auf
Rendez-nous visite sur
Visitate il nostro sito
Please visit us at
Bezoek ons op
Por favor, visítenos en
Visite-nos em
Besøg os venligst på
Besök oss på
Du kan besøke oss på
Käy sivuillamme osoitteessa
Apmeklējiet mūs šeit
Apsilankykite mūsų svetainėje adresu
Külastage meid aadressil
Odwiedź nas pod adresem
Navštívte nás na adrese
Navštívte nás na
Посетите наш сайт
Lütfen bizi ziyaret edin
تفضّل بزيارتنا على الموقع الإلكتروني

www.solis.com

Version 08/2022

DELI GRILL

Type 7951

Quick Start Guide

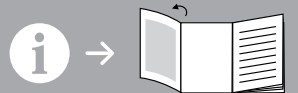
Deutsch
Français
Italiano
English
Nederlands
Español
Portugués
Dansk
Svenska
Norsk
Suomi
Lietuvių
Latviešu
Eesti
Polski
Čeština
Slovenčina
Русский
Türkçe
اللغة العربية

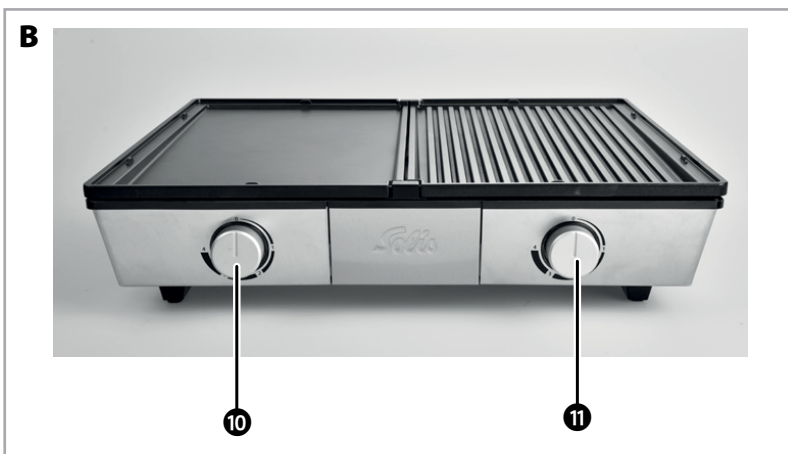
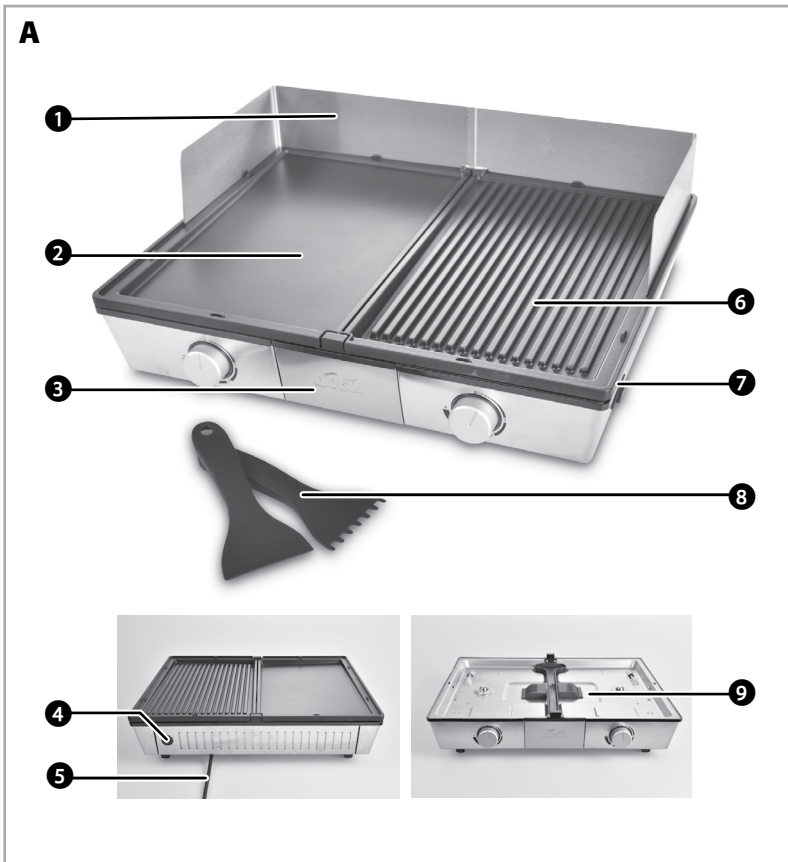


| | | |
|----|-----------------------------|-----|
| DE | Kurzanleitung | 1 |
| FR | Guide de démarrage rapide | 7 |
| IT | Guida rapida all'avvio | 12 |
| EN | Quick start guide | 18 |
| NL | Snelstartgids | 23 |
| ES | Guía de inicio rápido | 29 |
| PT | Guia de iniciação rápida | 35 |
| DA | Vejledning til hurtig start | 40 |
| SV | Snabbstartsguide | 45 |
| NO | Hurtigguide | 51 |
| FI | Pika-aloitusopas | 56 |
| LT | Trumpasis vadovas | 61 |
| LV | īsā pamācība | 67 |
| ET | Lühijuhend | 72 |
| PL | Przewodnik Szybki start | 77 |
| CS | Rychlý návod | 83 |
| SK | Návod na rýchle spustenie | 88 |
| RU | Краткое руководство | 94 |
| TR | Hızlı başlangıç kılavuzu | 100 |

112

دليل البدء السريع (AR)





CH

Schweiz / Suisse / Svizzera

✉ Solis Produzione SA
Centro Solis
Via Penate 4
CH – 6850 Mendrisio

Adresse für Warenretouren abweichend – siehe:

Adresse différente pour les retours de produit – voir:

Indirizzo differente per resi di merce - vedi:

www.solis.com

☎ 091 – 802 90 10

@ support.ch@solis.com

🌐 www.solis.ch

D

Deutschland

✉ Solis Deutschland GmbH
Marienstrasse 10
D – 78054 Villingen-
Schwenningen

Adresse für Warenretouren abweichend – siehe:

www.solis.com

☎ 0800 – 724 07 02

@ info.de@solis.com

🌐 www.solis.de

AT

Österreich

✉ Solis Austria
Bruderhofstrasse 10
A – 6800 Feldkirch

Adresse für Warenretouren abweichend – siehe:

www.solis.com

☎ 0800 – 22 03 92

@ info.at@solis.com

🌐 www.solis.at

NL

Nederland

✉ Solis Benelux BV
Stadskade 318
NL – 7311 XX Apeldoorn

Afwijkend adres voor productretouren – zie:

www.solis.com

☎ 085 – 4010 722

@ info.nl@solis.com

🌐 www.solisonline.nl

B LU

**België / Belgique
Belgien / Luxembourg**

✉ Solis Benelux BV
Stadskade 318
NL – 7311 XX Apeldoorn

Address for return shipment of goods differs – please refer to:

Afwijkend adres voor productretouren – zie:

Adresse différente pour les retours de produit – voir:

www.solis.com

☎ +32 – (0)2 – 808 35 82

@ info.be@solis.com

🌐 www.solis.be

INT

International

✉ Solis Produzione SA
Centro Solis
Via Penate 4
CH – 6850 Mendrisio
Switzerland

Address for return shipment of goods differs – please refer to www.solis.com

☎ +41 – 91 – 802 90 10

@ support.ch@solis.com

🌐 www.solis.com

Ein ausführliches Handbuch und Antworten auf häufig gestellte Fragen finden Sie unter www.solis.com/manuals

▲ **BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG**

- Dieses Gerät ist zum Grillen von Lebensmitteln gedacht.
- Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt sowie für einen ähnlichen Gebrauch vorgesehen, wie z.B.:
 - Mitarbeiter-Küchen in Geschäften, Büros oder anderen Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhäusern;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
 - Frühstückspensionen.
- Dieses Gerät ist nur zur Verwendung innerhalb von Gebäuden gedacht.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschliesslich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt und angewiesen.
- Jede andere Verwendung des Geräts als in dieser Anleitung beschrieben gilt als Missbrauch und kann zu Verletzungen, Schäden am Gerät und zum Erlöschen der Garantie führen.

▲ **WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

Allgemeine Sicherheitshinweise

▲ **WARNUNG**

- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Gerät installieren oder verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Gerät unverzüglich.
- Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, senden Sie das gesamte Gerät zur Reparatur an Solis oder an ein von Solis autorisiertes Servicezentrum.

Sicherheitshinweise zur Installation

⚠️ WARNUNG

- Lassen Sie das Gerät nicht herunterfallen und vermeiden Sie Stöße.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene sowie hitze- und feuchtigkeitsunempfindliche Oberfläche.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mindestens 50 cm zwischen dem Gerät und Wänden, Vorhängen oder anderen Materialien und Gegenständen ein und stellen Sie sicher, dass die Luft um das Gerät herum frei zirkulieren kann.
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt. Wir empfehlen, das Gerät nicht mit einem Mehrfachstecker zu betreiben.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät ausser Betrieb oder unbeaufsichtigt ist, oder wenn es gereinigt werden soll. Wir empfehlen den Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters (FI-Sicherheitsschalter), um einen zusätzlichen Schutz bei der Verwendung von elektrischen Geräten zu gewährleisten. Es ist ratsam, einen Sicherheitsschalter mit einem Nennfehlerbetriebsstrom von maximal 30 mA zu verwenden. Fachmännischen Rat erhalten Sie bei Ihrem Elektriker.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel für dieses Gerät.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Verwenden Sie keine Zeitschaltuhr oder ein separates Fernbedienungssystem, das das Produkt automatisch einschaltet.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über Tischkanten hängen, damit das Gerät nicht heruntergezogen werden kann. Achten Sie darauf, dass weder das Kabel noch der Stecker mit heißen Oberflächen wie z.B. einer Herdplatte oder einem Heizkörper bzw. mit dem Gerät selbst in Kontakt kommen.
- Gerät niemals so platzieren, dass es ins Wasser fallen oder mit Wasser resp. anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen könnte (z. B. in oder neben einem Spülbecken).
- Greifen Sie niemals nach einem Gerät, das in Wasser oder andere Flüssigkeiten gefallen ist:

- Tragen Sie immer trockene Gummihandschuhe, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht wieder, bevor Sie es von Solis oder einem von Solis zugelassenen Servicecenter auf Funktion und Sicherheit haben überprüfen lassen.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt unter eine Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz, bevor Sie es bewegen.
- Wickeln Sie das Stromkabel vor der Verwendung vollständig ab.

Sicherheitshinweise zur Verwendung

⚠️ WARNUNG

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherstellen zu können, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Hantieren Sie mit dem Gerät nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Zubehör oder mit von Solis empfohlenem Zubehör. Falsches Zubehör oder falsche Verwendung können zu Beschädigungen am Gerät führen.
- Teile des Geräts können bei Gebrauch heiss werden. Wenn das Gerät in Betrieb ist, berühren Sie nur den Bedienregler, den Ein/Aus-Schalter und die Fettauffangschale.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
- Decken Sie das Gerät nicht ab, während es in Verwendung ist.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von oder auf Oberflächen, die nicht hitze- und schmutzabweisend sind. Das Fett kann von den Grillplatten spritzen.
- Wenn das Gerät einen Brand verursacht, verwenden Sie nur Löschdecken, um das Feuer zu löschen. Verwenden Sie niemals Wasser, um das Feuer zu löschen. Wenn Sie Wasser verwenden, könnte dies zu Aufflammen des Feuers und zu einem Kurzschluss führen.

- Drücken Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände auf das Gerät.
- Nach jeder Benutzung immer den Netzstecker ziehen, nur dann ist das Gerät endgültig ausgeschaltet.

Sicherheitshinweise zur Wartung

▲ WARNUNG

- Schalten Sie das Gerät vor Wartungsarbeiten und beim Austausch von Teilen aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, und stellen Sie es nicht in die Spülmaschine.
- Verwenden Sie keine aggressiven chemischen Reinigungsmittel wie Ammoniak, Säuren oder Aceton zur Reinigung des Geräts. Dies könnte das Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie keinen scharfen Gegenstand, um Reste von der Grillplatte zu entfernen. Dies könnte die Oberfläche beschädigen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und geben Sie es keinesfalls in eine Geschirrspülmaschine.

▲ INHALT

Bitte überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung:

1x DELI GRILL

2x Schaber

2x Abnehmbare Grillplatten

2x Spritzschutz

▲ GERÄTEBESCHREIBUNG (SIEHE ABBILDUNG A)

- | | |
|----------------------|------------------------|
| 1 Spritzschutz | 6 Gerillte Grillplatte |
| 2 Flache Grillplatte | 7 Freigabe-Tasten |
| 3 Fettauffangschale | 8 Schaber |
| 4 Ein/Aus-Schalter | 9 Fettablauf |
| 5 Stromkabel | |

▲ BEDIENELEMENTE (SIEHE ABBILDUNG B)

- 10 Linker Temperaturregler
- 11 Rechter Temperaturregler

▲ INSTALLATION

1. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene und hitze- und feuchtigkeitsbeständige Oberfläche.
2. Entfernen und entsorgen Sie alle Verpackungsmaterialien und anhängende Etiketten.

▲ VOR DER INBETRIEBNAHME

1. Reinigen Sie die folgenden Teile mit heißem Wasser und milder Seife:
 - Grillplatten 2 6
 - Fettauffangschale 3
 - Fettablauf 9
 - Spritzschutz 1
 - Schaber 8
2. Reinigen Sie die Aussenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch.
3. Trocknen Sie alle Teile mit einem weichen Tuch ab.
4. Installieren Sie den **Fettablauf 9**, die **Fettauffangschale 3** und die **Grillplatten 2 6** am Gerät. (Abbildung C)
5. Wickeln Sie das **Netzkabel 5** vollständig ab.
6. Stecken Sie das **Stromkabel 5** in eine Steckdose.
7. Betätigen Sie den **Ein/Aus-Schalter 4**, I, um das Gerät einzuschalten. Die **Temperaturregler 10 11** leuchten auf.
8. Stellen Sie die **Temperaturregler 10 11** auf die maximale Position ein. Die Temperaturregler leuchten rot auf.
 - i Wenn das Gerät erstmals verwendet wird, kann es zu Rauchbildung kommen. Dies geschieht aufgrund verbrannter Herstellungsrückstände und ist normal.
9. Lassen Sie das Gerät 10 Minuten aufheizen.
10. Stellen Sie die **Temperaturregler 10 11** auf 0.
11. Stellen Sie den **Ein/Aus-Schalter 4** auf O um das Gerät auszuschalten.
12. Ziehen Sie das **Netzkabel 5** aus der Steckdose.
13. Lassen Sie das Gerät abkühlen.
14. Reinigen Sie das Gerät gemäss den Anweisungen im Kapitel *Reinigung und Pflege*.

▲ VERWENDEN DES GERÄTS

1. Bringen Sie den **Fettablauf 9**, die **Fettauffangschale 3** und die **Grillplatten 2 6** wieder am Gerät an.
 - i Achten Sie darauf, dass die Fettablauföffnungen der Grillplatten über der Fettauffangschale liegen.
 - i Die Grillplatten rasten ein, wenn sie korrekt eingesetzt werden.
2. Setzen Sie den **Spritzschutz 1** in die Führungsschiene am Rand der **Grillplatten 2 6**.
3. Wickeln Sie das **Netzkabel 5** vollständig ab.
4. Stecken Sie das **Stromkabel 5** in eine Steckdose.
5. Betätigen Sie den **Ein/Aus-Schalter 4**, I, um das Gerät einzuschalten. Die **Temperaturregler 10 11** leuchten auf.
6. Stellen Sie die **Temperaturregler 10 11** auf die maximale Position ein. Die Temperaturregler leuchten rot auf.
7. Bereiten Sie die gewünschten Lebensmittel zum Grillen vor.
8. Stellen Sie die **Temperaturregler 10 11** auf die gewünschte Position. Die Heizanzeigen leuchten rot auf während die Grillplatten aufheizen und wechseln auf grün, wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist.

1. Das Heizelement schaltet sich während des Grillvorgangs automatisch ein und aus, um die eingestellte Temperatur aufrecht zu erhalten.
9. Grillen Sie die Lebensmittel.
10. Wenden Sie die Lebensmittel mit dem **Spatel 8**.
1. Um Beschädigungen der Antihafbeschichtung der Grillplatten zu vermeiden, verwenden Sie keinesfalls scharfe, spitze oder metallische Küchenwerkzeuge und schneiden Sie das Grillgut nicht mit einem Messer direkt auf den Grillplatten. Verwenden Sie nur Küchenwerkzeuge aus hitzebeständigem Kunststoff oder aus Holz.
11. Entfernen Sie Rückstände auf den **Grillplatten 2 6** mit dem **Schaber 8**.
1. Leeren Sie die Fettauffangschale, wenn sie voll ist.
12. Stellen Sie die **Temperaturregler 10 11** auf 0.
13. Stellen Sie den **Ein/Aus-Schalter 4** auf O um das Gerät auszuschalten.
14. Trennen Sie das **Stromkabel 5** vom Netz.
15. Lassen Sie das Gerät abkühlen.

▲ REINIGUNG UND PFLEGE

Wir empfehlen, das Gerät nach der Verwendung zu reinigen. Um das Gerät zu reinigen:

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Reinigen Sie die folgenden Teile mit heißem Wasser und milder Seife:
 - Grillplatten **2 6**
 - Fettauffangschale **3**
 - Fettablauf **9**
 - Spritzschutz **1**
 - Schaber **8**

1. Diese Teile können auch in einer Geschirrspülmaschine gereinigt werden.

3. Lassen Sie das Gerät abkühlen.
4. Reinigen Sie die Aussenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch.
5. Trocknen Sie alle Teile mit einem weichen Tuch ab.

⚠ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und geben Sie es keinesfalls in eine Geschirrspülmaschine.

6. Wickeln Sie das **Netz kabel 5** auf.
7. Bewahren Sie das Gerät in der Originalverpackung in einem trockenen und abgeschlossenen Raum auf.

▲ TECHNISCHE DATEN

| | |
|--------------------------------|-------------------------|
| Modell-Nr. | Typ 7951 |
| Spannung | 220–240 V~ / 50 – 60 Hz |
| Leistung | 2000 - 2400 W |
| Abmessungen (B x T x H) | 49,5 x 40,5 x 18,5 cm |
| Gewicht | 9,5 kg |

Technische Änderungen vorbehalten.

FR Guide de démarrage rapide

DELI GRILL

Type 7951

Vous pouvez trouver un manuel détaillé et des réponses aux questions fréquemment posées sur www.solis.com/manuals

▲ UTILISATION PRÉVUE

- Cet appareil est destiné à griller des aliments.
- Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans le présent manuel.
- Cet appareil est destiné pour une utilisation domestique ou similaire comme par exemple:
 - coin cuisine pour le personnel de magasins, bureaux ou autres environnement professionnel;
 - fermes;
 - par les clients d'hôtels, motels ou autres types de résidences de vacances;
 - dans les bed and breakfast.
- Cet appareil est prévu pour un usage intérieur uniquement.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Toute utilisation de l'appareil autre que celle décrite dans le présent manuel est considérée comme une mauvaise utilisation et peut causer des blessures, endommager l'appareil et annuler la garantie.

▲ CONSEILS DE SECURITE IMPORTANTS

Consignes générales de sécurité

▲ AVERTISSEMENT

- Assurez-vous d'avoir entièrement lu et compris les instructions de ce manuel de l'utilisateur avant d'installer ou d'utiliser l'appareil. Conservez ce document pour référence ultérieure.
- Ne pas utiliser l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacez immédiatement un appareil endommagé ou défectueux.
- En cas d'endommagement du cordon ou de la prise, retournez l'appareil à Solis ou à un réparateur agréé par Solis pour réparation.

Consignes de sécurité concernant l'installation

▲ AVERTISSEMENT

- Ne pas laisser tomber l'appareil et éviter de le cogner.
- Placez l'appareil sur une surface stable, plane et résistant à la chaleur et à l'humidité.

- Gardez une distance de sécurité de 50 cm entre l'appareil et les murs, rideaux et autres matériaux ou objets et assurez-vous que l'air autour de l'appareil peut circuler librement.
- Ne pas placer l'appareil à la lumière directe du soleil.
- Vérifiez avant la mise en service que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension de secteur. Nous vous recommandons de ne pas brancher l'appareil à une multiprise.
- Débranchez toujours l'appareil lorsque celui-ci n'est pas utilisé, doit être nettoyé ou n'est pas sous surveillance. Afin de garantir une protection supplémentaire lors de l'utilisation d'appareils électriques, nous vous recommandons un disjoncteur différentiel (DDR). Nous conseillons d'utiliser un interrupteur de sécurité avec une sensibilité différentielle de maximum 30 mA. Demandez conseil à votre électricien.
- Ne pas utiliser de rallonge avec cet appareil.
- Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil.
- Ne pas utiliser de minuterie ou de système de télécommande séparé qui met automatiquement l'appareil sous tension.
- Ne laissez pas pendre le cordon sur le rebord d'une table afin que l'appareil ne risque pas de tomber. Prenez soin que ni le cordon ni la prise n'entrent en contact avec des surfaces chaudes comme p.ex. une plaque de cuisson ou un radiateur ou avec l'appareil lui-même.
- Ne placez jamais l'appareil là où il risque de tomber dans de l'eau ou d'entrer en contact avec de l'eau ou autres liquides (p.ex. dans ou à côté d'un évier).
- Ne jamais attraper un appareil qui est tombé dans l'eau ou dans d'autres liquides :
 - Toujours porter des gants en caoutchouc secs pour débrancher l'appareil avant de le sortir de l'eau.
 - Ne pas recommencer à utiliser l'appareil avant d'avoir fait vérifier son fonctionnement et sa sécurité par Solis ou un centre de service agréé par Solis.
- Ne pas placer l'appareil directement sous une prise secteur.
- Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le avant de le déplacer.
- Déroulez complètement le câble d'alimentation avant utilisation.

Consignes de sécurité concernant l'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT

- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées.
- Utilisez uniquement l'appareil avec les accessoires fournis ou les accessoires recommandés par Solis. Des accessoires inappropriés ou une mauvaise utilisation peuvent endommager l'appareil.
- Certaines parties de l'appareil peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation. Lorsque l'appareil est en fonctionnement, ne touchez que les boutons de commande, l'interrupteur et le bac de récupération des graisses.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est utilisé.
- Ne pas couvrir l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de surfaces qui ne sont pas résistantes à la chaleur et aux taches, ni sur celles-ci. La graisse peut éclabousser depuis les plaques de gril.
- Si l'appareil entraîne un incendie, utilisez uniquement des couvertures anti-feu pour l'extinction. N'utilisez jamais d'eau pour éteindre l'incendie. L'eau peut entraîner des projections et un court-circuit.
- Ne jamais utiliser d'objets tranchants ou pointus sur l'appareil.
- Débranchez toujours l'appareil après chaque utilisation afin de l'éteindre complètement.

Consignes de sécurité concernant la maintenance

⚠ AVERTISSEMENT

- Éteignez et débranchez l'appareil avant tout entretien et lors du remplacement de pièces.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides et ne le lavez pas au lave-vaisselle.

- N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques abrasifs tels que de l'ammoniac, de l'acide ou de l'acétone lors du nettoyage de l'appareil. Cela peut endommager l'appareil.
- N'utilisez pas d'objet tranchant pour enlever les résidus sur les plaques de grill. Cela pourrait endommager la surface.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne le mettez pas au lave-vaisselle.

▲ SOMMAIRE

Veuillez vérifier le contenu de l'emballage :

1x DELI GRILL

2x Spatule

2x Plaques de grill amovibles

2x Protection anti-éclaboussures

▲ DESCRIPTION DE L'APPAREIL (VOIR IMAGE A)

- | | |
|------------------------------------|-----------------------------|
| ① Protection anti-éclaboussures | ⑥ Plaque de grill rainurée |
| ② Plaque de grill plate | ⑦ Boutons de déverrouillage |
| ③ Bac de récupération des graisses | ⑧ Spatule |
| ④ Interrupteur | ⑨ Écoulement des graisses |
| ⑤ Câble d'alimentation | |

▲ BOUTONS DE COMMANDE (VOIR IMAGE B)

- ⑩ Bouton de contrôle de la température gauche
- ⑪ Bouton de contrôle de la température droit

▲ INSTALLATION

1. Placez l'appareil sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur et à l'humidité.
2. Retirez et éliminez tous les éléments d'emballage.

▲ AVANT LA PREMIERE MISE EN SERVICE

1. Nettoyez les pièces suivantes avec de l'eau chaude et un détergent doux :
 - Plaques de grill ②⑥
 - Bac de récupération des graisses ③
 - Écoulement des graisses ⑨
 - Protection anti-éclaboussures ①
 - Spatules ⑧
2. Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.
3. Séchez tous les composants avec un chiffon doux.
4. Installez la vidange des graisses ⑨, le bac de récupération des graisses ③ et les plaques de grill ②⑥ sur l'appareil. (Image C)
5. Déroulez complètement le câble d'alimentation ⑤.
6. Branchez le câble d'alimentation ⑤ dans une prise de courant.
7. Mettez l'interrupteur d'alimentation ④ sur I pour mettre l'appareil sous tension. Les boutons de contrôle de la température ⑩⑪ s'allument.

8. Réglez les boutons de contrôle de la température ⑩⑪ sur la température maximale. Les boutons de contrôle de la température s'allument en rouge.
- ① De la fumée peut apparaître lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois. Cette fumée est normale et est due aux résidus de fabrication brûlés.
9. Laissez l'appareil chauffer pendant 10 minutes.
10. Réglez les boutons de contrôle de la température ⑩⑪ sur 0.
11. Mettez l'interrupteur d'alimentation ④ sur O pour mettre l'appareil hors tension.
12. Débranchez le câble d'alimentation ⑤ de la prise de courant.
13. Laissez l'appareil refroidir.
14. Nettoyez l'appareil conformément aux instructions de la section *Nettoyage et entretien*.

▲ UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Réinstallez la vidange des graisses ⑨, le bac de récupération des graisses ③ et les plaques de grill ②⑥ sur l'appareil.
- ① Assurez-vous que les sorties de graisse des plaques de grill soient alignées au-dessus du bac de récupération des graisses.
- ① Les plaques de grill s'enclenchent en place lorsqu'elles sont correctement installées.
2. Mettez la protection anti-éclaboussures ① dans le rail de guidage au bord des plaques de grill ②⑥.
3. Déroulez complètement le câble d'alimentation ⑤.
4. Branchez le câble d'alimentation ⑤ dans une prise de courant.
5. Mettez l'interrupteur d'alimentation ④ sur I pour mettre l'appareil sous tension. Les boutons de contrôle de la température ⑩⑪ s'allument.
6. Réglez les boutons de contrôle de la température ⑩⑪ sur la température maximale. Les boutons de contrôle de la température s'allument en rouge.
7. Préparez les aliments à griller.
8. Réglez les boutons de contrôle de la température ⑩⑪ à la température souhaitée. Les témoins de chauffe s'allument en rouge pendant la chauffe et en vert quand la température configurée est atteinte.
- ① L'élément chauffant s'active et se désactive automatiquement pendant le processus de grillage afin de maintenir la température réglée.
9. Grillez les aliments.
10. Tournez les aliments avec la spatule ⑧.
- ① Pour éviter d'endommager le revêtement antiadhésif des plaques de grill, n'utilisez jamais d'ustensiles de cuisine tranchants, pointus ou métalliques et ne coupez jamais les aliments avec un couteau sur les plaques de grill. N'utilisez que des ustensiles de cuisine en plastique ou en bois résistant à la chaleur.
11. Enlevez les résidus sur les plaques de grill ②⑥ avec la spatule ⑧.
- ① Videz le bac de récupération des graisses s'il est plein.
12. Réglez les boutons de contrôle de la température ⑩⑪ sur 0.
13. Mettez l'interrupteur d'alimentation ④ sur O pour mettre l'appareil hors tension.
14. Débranchez le câble d'alimentation ⑤.
15. Laissez l'appareil refroidir.

▲ NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nous recommandons de nettoyer l'appareil après utilisation. Nettoyage de l'appareil :

1. Éteignez et débranchez l'appareil.

2. Nettoyez les pièces suivantes avec de l'eau chaude et un détergent doux :
 - Plaques de gril ②⑥
 - Bac de récupération des graisses ③
 - Écoulement des graisses ⑨
 - Protection anti-éclaboussures ①
 - Spatules ⑧

① Ces pièces peuvent également être passées au lave-vaisselle.

3. Laissez l'appareil refroidir.
4. Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.
5. Séchez tous les composants avec un chiffon doux.

⚠ Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne le mettez pas au lave-vaisselle.

6. Enroulez le **câble d'alimentation** ⑤.
7. Rangez l'appareil dans son emballage d'origine dans un endroit sec et fermé.

▲ CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

| | |
|-------------------------------|-------------------------|
| No. de modèle | Type 7951 |
| Tension | 220-240 V~ / 50 - 60 Hz |
| Puissance | 2000 - 2400 W |
| Dimensions (L x P x H) | 49,5 x 40,5 x 18,5 cm |
| Poids | 9,5 kg |

Sous réserve de modifications techniques.

📖 Guida rapida all'avvio

DELI GRILL

Tipo 7951

Un manuale dettagliato e le risposte alle domande frequenti sono disponibili sul sito

www.solis.com/manuals

▲ USO PREVISTO

- Questo apparecchio è destinato alla cottura alla griglia.
- Utilizzare l'apparecchio solo come descritto nel presente manuale.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e in condizioni simili, come:
 - cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti;
 - di lavoro;
 - case di campagna, da parte di clienti in alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti di tipo bed and breakfast.
- L'apparecchio è pensato solo per l'uso in ambienti interni.
- Il presente elettrodomestico non è inteso per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, mentali o sensoriali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sottoposte a supervisione o abbiano ricevuto istruzioni relative all'utilizzo dell'elettrodomestico da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Qualsiasi utilizzo dell'apparecchio diverso da quanto descritto nel presente manuale è da considerarsi improprio e può causare lesioni, danni all'apparecchio e l'annullamento della garanzia.

▲ NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

Istruzioni di sicurezza generali

⚠ ATTENZIONE

- Assicurarsi di aver letto e compreso pienamente le istruzioni presenti in questo manuale prima di installare o utilizzare l'apparecchio. Conservare il documento per farvi riferimento in futuro.
- Non utilizzare l'elettrodomestico se una delle sue parti è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente l'elettrodomestico se danneggiato o difettoso.
- Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, restituire l'intero apparecchio a Solis o a un centro di assistenza autorizzato da Solis per la riparazione.

Istruzioni di sicurezza relative all'installazione

⚠ ATTENZIONE

- Non far cadere l'elettrodomestico ed evitare impatti.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, piana e resistente al calore e all'umidità.
- Mantenere una distanza di sicurezza minima di 50 cm tra l'apparecchio e pareti, tende o altri materiali ed oggetti; assicurarsi che l'aria intorno all'apparecchio possa circolare liberamente.
- Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole.
- Prima della messa in funzione, verificare che la tensione indicata sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio corrisponda alla vostra tensione di rete. Si consiglia di non utilizzare il dispositivo con una presa multipla.
- Staccare la spina sempre quando l'apparecchio è fuori uso o incustodito, o quando deve essere pulito. Si raccomanda l'uso di un interruttore differenziale (FI-Interruttore di sicurezza) per fornire una protezione aggiuntiva quando si usano apparecchiature elettriche. Si consiglia di utilizzare un interruttore di sicurezza con una corrente di funzionamento nominale massima di 30 mA. Per la consulenza di un esperto, rivolgersi ad un elettricista.
- Non utilizzare una prolunga con questo apparecchio.

- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Non utilizzare un timer o un sistema di controllo a distanza separato che accende il dispositivo automaticamente.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda dal bordo del tavolo, affinché l'unità non possa essere tirata giù. Assicurarsi che né il cavo né la spina entrino in contatto con superfici calde, come una stufa o un radiatore e con l'apparecchio stesso.
- Non posizionare mai il dispositivo in modo che possa cadere in acqua o entrare in contatto con l'acqua rispettivamente altri liquidi (ad esempio vicino o accanto a un lavandino).
- Non toccare l'apparecchio se è caduto in acqua o in altri liquidi:
 - prima di estrarre l'apparecchio dall'acqua indossare un paio di guanti asciutti in gomma per scollegarlo;
 - non ricominciare a usare l'apparecchio prima di averne fatto controllare la funzionalità e la sicurezza da Solis o da un centro di assistenza autorizzato da Solis.
- Non posizionare l'apparecchio direttamente sotto a una presa di corrente.
- Spegner e scollegare l'apparecchio prima di spostarlo.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione prima dell'utilizzo.

Istruzioni di sicurezza relative all'utilizzo

▲ ATTENZIONE

- I bambini devono essere sottoposti a supervisione per assicurarsi che non giochino con l'elettrodomestico.
- Non usare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Usare l'apparecchio solo con gli accessori forniti o consigliati da Solis. L'utilizzo improprio o il ricorso ad accessori inadeguati possono danneggiare l'apparecchio.
- Parti dell'apparecchio possono surriscaldarsi durante l'uso. Quando l'apparecchio è in funzione, toccare solo le manopole di comando, l'interruttore di alimentazione e la vaschetta raccogli grasso.
- Non spostare l'apparecchio durante l'utilizzo.

- Non coprire l'apparecchio durante l'uso.
- Scollegare l'apparecchio quando non viene utilizzato.
- Non posizionare l'apparecchio vicino o sopra superfici non resistenti al calore e alle macchie. Il grasso potrebbe schizzare dalle piastre del grill.
- Se l'apparecchio dovesse provocare un incendio, usare soltanto una coperta antifiama per domare il fuoco. Non usare mai l'acqua per estinguere le fiamme. L'uso dell'acqua potrebbe far propagare le fiamme e provocare un corto circuito.
- Non usare oggetti affilati o appuntiti sull'apparecchio.
- Dopo ogni uso staccare sempre la spina di alimentazione, solo così il dispositivo viene spento in modo permanente.

Istruzioni di sicurezza relative alla manutenzione

▲ ATTENZIONE

- Spegner e scollegare l'apparecchio prima di effettuare la manutenzione e durante la sostituzione delle parti.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima della pulizia.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non metterlo in lavastoviglie.
- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare detergenti chimici abrasivi, come ammoniaca, acido o acetone. L'apparecchio potrebbe danneggiarsi.
- Non utilizzare oggetti appuntiti per rimuovere i residui sulle piastre del grill. Ciò potrebbe danneggiare la superficie.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua e non metterlo in lavastoviglie.

▲ INDICE

Controllare il contenuto della confezione:

1x DELI GRILL

2x Spatola

2x Piastre griglianti rimovibili

2x Paraschizzi

▲ DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO (VEDERE L'IMMAGINE A)

- | | |
|---------------------------------|---------------------------|
| 1 Paraschizzi | 6 Piastra grill scanalata |
| 2 Piastra grill liscia | 7 Pulsanti di rilascio |
| 3 Vassoio raccogli grasso | 8 Spatola |
| 4 Interruttore di alimentazione | 9 Scolo per grasso |
| 5 Cavo di alimentazione | |

▲ PULSANTI DI COMANDO (VEDERE L'IMMAGINE B)

- 10 Controller della temperatura di sinistra
- 11 Controller della temperatura di destra

▲ INSTALLAZIONE

1. Disporre l'apparecchio su una superficie stabile, piana e resistente al calore e all'umidità.
2. Rimuovere ed eliminare tutti i materiali di imballaggio e le etichette.

▲ PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE

1. Pulire i componenti riportati di seguito con acqua calda e sapone delicato.
 - Piastre grill 2 6
 - Vassoio raccogli grasso 3
 - Scolo per grasso 9
 - Paraschizzi 1
 - Spatole 8
2. Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno umido.
3. Asciugare tutte le parti con un panno morbido.
4. Installare sull'apparecchio lo **scarico del grasso** 9, la **vaschetta raccogli grasso** 3 e le **piastre grill** 2 6. (Immagine C)
5. Srotolare completamente il **cavo di alimentazione** 5.
6. Inserire il **cavo di alimentazione** 5 in una presa elettrica.
7. Portare l'**interruttore di alimentazione** 4 su I per accendere l'apparecchio. I **controller della temperatura** 10 11 si accendono.
8. Impostare i **controller della temperatura** 10 11 sulla posizione massima. I controller della temperatura si illuminano di rosso.
 - ❗ Quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta può presentarsi del fumo. È normale ed è dovuto alla combustione dei residui del processo di produzione.
9. Far riscaldare l'apparecchio per 10 minuti.
10. Impostare i **controller della temperatura** 10 11 su 0.
11. Spostare l'**interruttore di alimentazione** 4 su O per spegnere l'apparecchio.
12. Scollegare il **cavo di alimentazione** 5 dalla presa elettrica.
13. Lasciar raffreddare l'apparecchio.
14. Pulire l'apparecchio secondo le indicazioni riportate nel capitolo *Pulizia e cura*.

▲ UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

1. Installare sull'apparecchio lo **scarico del grasso** 9, la **vaschetta raccogli grasso** 3 e le **piastre grill** 2 6.
 - ❗ Assicurarsi che le uscite del grasso delle piastre della griglia siano allineate sopra la vaschetta di raccolta del grasso.

1. Le piastre della griglia scattano in posizione una volta installate correttamente.
2. Posizionare il **paraschizzi** 1 nel binario di guida sul bordo delle **piastre grill** 2 6.
3. Srotolare completamente il **cavo di alimentazione** 5.
4. Inserire il **cavo di alimentazione** 5 in una presa elettrica.
5. Portare l'**interruttore di alimentazione** 4 su I per accendere l'apparecchio. I **controller della temperatura** 10 11 si accendono.
6. Impostare i **controller della temperatura** 10 11 sulla posizione massima. I controller della temperatura si illuminano di rosso.
7. Preparare il cibo desiderato per la cottura alla griglia.
8. Impostare i **controller della temperatura** 10 11 nella posizione desiderata. Gli indicatori di riscaldamento si illuminano in rosso durante il riscaldamento e diventano verdi quando viene raggiunta la temperatura impostata.
 - ❗ L'elemento riscaldante si accende e si spegne automaticamente durante il processo di grigliatura per mantenere la temperatura impostata.
9. Grigliare il cibo.
10. Girare il cibo con la **spatola** 8.
 - ❗ Per evitare di danneggiare il rivestimento antiaderente delle piastre grill, non utilizzare mai utensili da cucina affilati, appuntiti o metallici né tagliare il cibo con un coltello sulle piastre grill. Utilizzare solo utensili da cucina in plastica o legno resistenti al calore.
11. Rimuovere i residui sulle **piastre grill** 2 6 con la **spatola** 8.
 - ❗ Svuotare la vaschetta raccogli grasso se piena.
12. Impostare i **controller della temperatura** 10 11 su 0.
13. Spostare l'**interruttore di alimentazione** 4 su O per spegnere l'apparecchio.
14. Scollegare il **cavo di alimentazione** 5.
15. Lasciar raffreddare l'apparecchio.

▲ PULIZIA E MANUTENZIONE

Si consiglia di pulire l'apparecchio dopo l'utilizzo. Per pulire l'apparecchio:

1. Disattivare e scollegare l'apparecchio.
2. Pulire i componenti riportati di seguito con acqua calda e sapone delicato.
 - Piastre grill 2 6
 - Vassoio raccogli grasso 3
 - Scolo per grasso 9
 - Paraschizzi 1
 - Spatole 8
- ❗ Queste parti possono essere lavate anche in lavastoviglie.
3. Lasciar raffreddare l'apparecchio.
4. Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno umido.
5. Asciugare tutte le parti con un panno morbido.

⚠ Non immergere mai l'apparecchio in acqua e non metterlo in lavastoviglie.

6. Avvolgere il **cavo di alimentazione** 5.
7. Conservare l'apparecchio nell'imballaggio originale in un luogo chiuso e asciutto.

▲ DATI TECNICI

| | |
|------------------------|-------------------------|
| Modello-No. | Tipo 7951 |
| Tensione | 220–240 V~ / 50 – 60 Hz |
| Potenza | 2000 - 2400 W |
| Dimensioni (l x p x a) | 49,5 x 40,5 x 18,5 cm |
| Peso | 9,5 kg |

Con riserva di modifiche tecniche.

Quick start guide

DELI GRILL

Type 7951

You can find a detailed manual and answers to frequently asked questions on www.solis.com/manuals

▲ INTENDED USE

- This appliance is intended for grilling food.
- Only use the appliance as described in this manual.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- This appliance is intended for indoor use only.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Any use of the appliance other than described in this manual is regarded as misuse and may cause injury, damage to the appliance and void the warranty.

▲ IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

General safety instructions

▲ WARNING

- Ensure you have fully read and understood the instructions in this user manual before you install or use the appliance. Keep this document for future reference.
- Do not use the appliance if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective appliance immediately.
- If the power cable or the plug is damaged, return the whole appliance to Solis or to a service centre authorized by Solis for repair.

Safety instructions regarding installation

▲ WARNING

- Do not drop the appliance and avoid bumping.
- Place the appliance on a stable, flat, heat and moisture resistant surface.
- Keep a minimum safety distance of 50 cm between the appliance and walls, curtains or other materials and objects and make sure that the air around the appliance can circulate freely.
- Do not place the appliance in direct sunlight.
- Before using the appliance, check that the voltage stated on the type plate of your appliance matches your mains voltage. We do not recommend operating the appliance with a multiway plug adapter.
- Unplug the appliance when it is not in use or unattended, and before cleaning. We recommend the use of a residual current device (RCD safety switch) to ensure additional protection during the use of electrical appliances. It is advisable to use a safety switch with a rated residual operating current of 30 mA maximum. For professional advice consult an electrician.
- Do not use an extension cable with this appliance.
- Do not wrap the power cable around the appliance.
- Do not use a timer or a separate remote-control system that switches on the device automatically.
- Do not leave the power cable hanging over table edges to prevent the appliance from being pulled down. Make sure that neither the appliance nor the power cord or plug comes into contact with hot surfaces, such as hotplates or a radiator, or that they come into contact with the appliance itself.
- Never place the appliance in such a way that it is at risk of falling into water or coming into contact with water resp. other liquids (e.g. in or near a sink).
- Never reach for an appliance that has fallen into water or other liquids:
 - Always wear dry rubber gloves to unplug the appliance before taking it out of the water.
 - Do not start using the appliance again before having it checked for functionality and safety by Solis or a service center authorized by Solis.

- Do not place the appliance directly under a power outlet.
- Switch off and unplug the appliance before moving the appliance.
- Fully unwind the power cable before use.

Safety instructions regarding use

▲ WARNING

- Children must be supervised to ensure that they not play with the appliance.
- Do not operate the appliance with wet hands.
- Only use the appliance with the provided accessories or accessories recommended by Solis. Incorrect accessories or misuse can lead to damage to the appliance.
- Parts of the appliance may get hot during use. When the appliance is operating, only touch the control knobs, the power switch and the grease collecting tray.
- Do not move the appliance when in use.
- Do not cover the appliance when in use.
- Unplug the appliance when it is not in use.
- Do not place the appliance close to or on surfaces that are not heat and stain resistant. Grease may splash from the grill plates.
- If the appliance would cause fire, only use fire blankets to extinguish the fire. Never use water to extinguish the fire. Using water could result in flares and short circuit.
- Never use sharp or pointed objects on the appliance.
- Pull the plug after every use. Only then, the appliance is fully switched off.

Safety instructions regarding maintenance

▲ WARNING

- Switch off and unplug the appliance before service and when replacing parts.
- Let the appliance cool down before cleaning.
- Never immerse the appliance in water or other liquids, or place it in a dishwasher.

- Do not use abrasive chemical cleaning agents such as ammonia, acid or acetone when cleaning the appliance. This can damage the appliance.
- Do not use a sharp object to remove residue on the grill plates. This could damage the surface.
- Never immerse the appliance in water or place it in a dishwasher.

▲ CONTENTS

Please check the contents of the package:

1x DELI GRILL

2x Spatula

2x Removable grill plates

2x Splash guard

▲ APPLIANCE DESCRIPTION (SEE IMAGE A)

- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| ① Splash guard | ⑥ Grooved grill plate |
| ② Flat grill plate | ⑦ Release buttons |
| ③ Grease collection tray | ⑧ Spatula |
| ④ Power switch | ⑨ Drainage for grease |
| ⑤ Power cable | |

▲ CONTROL BUTTONS (SEE IMAGE B)

- ⑩ Left temperature control
- ⑪ Right temperature control

▲ INSTALLATION

1. Place the appliance on a stable, flat, and heat and moisture resistant surface.
2. Remove and discard all packaging materials and hang tags.

▲ BEFORE FIRST USE

1. Clean the following parts with hot water and mild soap:
 - Grill plates ② ⑥
 - Grease collection tray ③
 - Drainage for grease ⑨
 - Splash guard ①
 - Spatulas ⑧
2. Clean the outside of the appliance with a damp cloth.
3. Dry all parts with a soft cloth.
4. Install the **drainage for grease** ⑨, the **grease collection tray** ③ and the **grill plates** ② ⑥ on the appliance. (Image C)
5. Fully unwind the **power cable** ⑤.
6. Plug the **power cable** ⑤ into a power outlet.
7. Switch the **power switch** ④ to / to switch on the appliance. The **temperature controls** ⑩ ⑪ light up.

8. Set the **temperature controls** 10 11 to the maximum position. The temperature controls light up red.
- ⓘ When using the appliance for the first time, smoke can occur. This is normal, due to burnt manufacturing residue.
9. Let the appliance heat up for 10 minutes.
10. Set the **temperature controls** 10 11 to 0.
11. Switch the **power switch** 4 to 0 to switch off the appliance.
12. Unplug the **power cable** 5 from the power outlet.
13. Let the appliance cool down.
14. Clean the appliance according to chapter *Cleaning and care*.

▲ USING THE APPLIANCE

1. Install the **drainage for grease** 9, the **grease collection tray** 3 and the **grill plates** 2 6 back on the appliance.
- ⓘ Make sure the grease outlets of the grill plates are aligned above the grease collection tray.
- ⓘ The grill plates click into place when installed correctly.
2. Place the **splash guard** 1 into the guide rail at the border of the **grill plates** 2 6.
3. Fully unwind the **power cable** 5.
4. Plug the **power cable** 5 into a power outlet.
5. Switch the **power switch** 4 to I to switch on the appliance. The **temperature controls** 10 11 light up.
6. Set the **temperature controls** 10 11 to the maximum position. The temperature controls light up red.
7. Prepare the desired food for grilling.
8. Set the **temperature controls** 10 11 to the desired position.

The heating indicators light up red when heating up and turn to green when the set temperature is reached.

- ⓘ The heating element automatically switches on and off during the grilling process to maintain the set temperature.
9. Grill the food.
10. Flip the food with the **spatula** 8.
- ⓘ To avoid damage the non-stick coating of the grill plates, never use sharp, pointy or metal kitchen tools or cut the food with a knife on the grill plates. Only use kitchen tools made from heat resistant plastic or wood.
11. Remove residue on the **grill plates** 2 6 with the **spatula** 8.
- ⓘ Empty the grease-collecting tray if full.
12. Set the **temperature controls** 10 11 to 0.
13. Switch the **power switch** 4 to 0 to switch off the appliance.
14. Disconnect the **power cable** 5.
15. Let the appliance cool down.

▲ CLEANING AND CARE

We recommend cleaning the appliance after use. To clean the appliance:

1. Switch off and unplug the appliance.

2. Clean the following parts with hot water and mild soap:
 - Grill plates 2 6
 - Grease collection tray 3
 - Drainage for grease 9
 - Splash guard 1
 - Spatulas 8
- ⓘ These parts can also be cleaned in a dishwasher.
3. Let the appliance cool down.
4. Clean the outside of the appliance with a damp cloth.
5. Dry all parts with a soft cloth.

⚠ Never immerse the appliance in water or place it in a dishwasher.

6. Roll up the **power cable** 5.
7. Store the appliance in the original packaging in a dry and enclosed space.

▲ TECHNICAL SPECIFICATIONS

| | |
|-------------------------------|-------------------------|
| Model-No. | Type 7951 |
| Voltage | 220–240 V~ / 50 – 60 Hz |
| Output | 2000 - 2400 W |
| Dimensions (W x D x H) | 49.5 x 40.5 x 18.5 cm |
| Weight | 9.5 kg |

Technical changes reserved.

 **Snelstartgids**

DELI GRILL

Type 7951

De uitgebreide handleiding en antwoorden op veelgestelde vragen kunt u vinden op www.solis.com/manuals

▲ BEDOELD GEBRUIK

- Dit apparaat is bedoeld voor het grillen van voedsel.
- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze handleiding.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:
 - de keukenruimtes van het personeel in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
 - voor “bed and breakfasts”.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies betreffende het gebruik van het apparaat hebben ontvangen van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Elk ander gebruik van het apparaat dan beschreven in deze handleiding wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan letsel, schade aan het apparaat en het vervallen van de garantie tot gevolg hebben.

▲ BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Algemene veiligheidsinstructies

▲ WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat u de instructies in deze gebruikershandleiding volledig gelezen en begrepen heeft voordat u het apparaat installeert of gebruikt. Bewaar dit document voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Als het netsnoer of de stekker beschadigd is, stuur dan het complete apparaat naar Solis of naar een door Solis erkend servicepunt voor reparatie.

Veiligheidsinstructies met betrekking tot de installatie

▲ WAARSCHUWING

- Laat het apparaat niet vallen en voorkom stoten.
- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke en hitte- en vochtbestendige ondergrond.
- Laat minimaal een veilige afstand van 50 cm tussen het apparaat en muren, gordijnen of andere materialen en voorwerpen en zorg ervoor dat de lucht rond het apparaat ongehinderd kan circuleren.
- Plaats het apparaat niet in direct zonlicht.
- Controleer voor ingebruikname of de op het typeplaatje van het apparaat aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning. Wij raden aan het apparaat niet aan te sluiten op een meervoudig stopcontact.
- Trek de stekker altijd uit het stopcontact als het apparaat buiten werking is, als er geen toezicht is of als het moet worden schoongemaakt. Wij raden het gebruik van een aardlekschakelaar (FI-veiligheidsschakelaar) aan voor extra bescherming bij het gebruik van elektrische apparaten. Het is raadzaam om een veiligheidsschakelaar te gebruiken met nominale reststroom van maximaal 30 mA. Neem voor deskundig advies contact op met uw elektricien.
- Gebruik geen verlengkabel voor dit apparaat.
- Wikkel het netsnoer niet rond het apparaat.

- Gebruik geen timer of een aparte afstandsbediening die het apparaat automatisch inschakelt.
- Laat het snoer niet over de rand van de tafel hangen, zodat het apparaat niet omlaag kan worden getrokken. Zorg ervoor dat de stroomkabel en stekker niet in contact komen met hete oppervlakken, zoals een kookplaat of een radiator, of met het apparaat zelf.
- Zet het apparaat nooit zo neer dat het in het water kan vallen of in contact kan komen met water of een andere vloeistof (bijv. in of naast een gootsteen).
- Pak nooit een apparaat vast die in het water of in een andere vloeistof gevallen is:
 - Draag altijd droge rubberen handschoenen om de stekker uit het stopcontact te halen voordat u het apparaat uit het water haalt.
 - Gebruik het apparaat pas weer nadat het door Solis of een door Solis erkend servicecentrum op de werking en veiligheid gecontroleerd is.
- Plaats het apparaat niet direct onder een stopcontact.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat verplaatst.
- Wikkel voorafgaand aan het gebruik de voedingskabel volledig af.

Veiligheidsinstructies met betrekking tot het gebruik

▲ WAARSCHUWING

- Kinderen moeten onder toezicht staan om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.
- Bedien het apparaat niet met natte handen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met de meegeleverde accessoires of door Solis aanbevolen accessoires. Verkeerde accessoires en/of oneigenlijk gebruik kunnen schade aan het apparaat tot gevolg hebben.
- Tijdens het gebruik kunnen sommige onderdelen van het apparaat heet worden. Raak alleen de bedieningsknoppen, de aan/uit-schakelaar en de vetopvanglade aan wanneer het apparaat in gebruik is.
- Verplaats het apparaat niet tijdens het gebruik.

- Het apparaat tijdens gebruik niet afdekken.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van of op oppervlakken die niet bestand zijn tegen hitte en vlekken. Er kan vet van het de grillplaten spatten.
- Als het apparaat brand zou veroorzaken, gebruik dan alleen blusdekens om het vuur te blussen. Gebruik nooit water om het vuur te blussen. Het gebruik van water kan oploeiend vuur en kortsluiting tot gevolg hebben.
- Gebruik nooit scherpe of puntige voorwerpen om het apparaat te bedienen.
- Trek na elk gebruik altijd de stekker uit het stopcontact. Pas dan is het apparaat helemaal uitgeschakeld.

Veiligheidsinstructies met betrekking tot het onderhoud

⚠ WAARSCHUWING

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat er onderhoud wordt uitgevoerd en wanneer onderdelen worden vervangen.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het gaat reinigen.
- Dompel het apparaat nooit onder water of andere vloeistoffen en plaats het nooit in een vaatwasser.
- Gebruik geen schurende chemische reinigingsmiddelen zoals ammoniak, zuur of aceton bij het schoonmaken van het apparaat. Anders kan het apparaat beschadigd raken.
- Gebruik geen scherp voorwerp om resten van de grillplaten te verwijderen. Dit kan het oppervlak beschadigen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water en zet het nooit in een vaatwasser.

▲ INHOUD

Controleer de inhoud van de verpakking.

1x DELI GRILL

2x Spatel

2x Verwijderbare grillplaten

2x Spatbescherming

▲ BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT (ZIE AFBEELDING A)

- | | |
|----------------------|--------------------------|
| 1 Spatbescherming | 6 Grillplaat met groeven |
| 2 Platte grillplaat | 7 Ontgrendelknoppen |
| 3 Vetopvanglade | 8 Spatel |
| 4 Aan/uit-schakelaar | 9 Afvoer voor vet |
| 5 Stroomkabel | |

▲ BEDIENINGSTOETSSEN (ZIE AFBEELDING B)

- | |
|------------------------------------|
| 10 Temperatuurregeling linkerkant |
| 11 Temperatuurregeling rechterkant |

▲ INSTALLATIE

1. Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke en hitte- en vochtbestendige ondergrond.
2. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en hanglabels en gooi ze weg.

▲ VOOR INGEBRUIKNAME

1. Reinig de volgende onderdelen met warm water en een mild reinigingsmiddel:
 - Grillplaten 2 6
 - Vetopvanglade 3
 - Afvoer voor vet 9
 - Spatbescherming 1
 - Spatels 8
2. Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte doek.
3. Droog alle onderdelen af met een zachte doek.
4. Plaats de **afvoer voor vet** 9, de **vetopvanglade** 3 en de **grillplaten** 2 6 op het apparaat. (Afbilding C)
5. Wikkel het **netsnoer** volledig af 5.
6. Steek de **stekker van het netsnoer** 5 in een stopcontact.
7. Zet de **aan/uit-schakelaar** 4 op / om het apparaat in te schakelen. De **temperatuurregelingen** 10 11 gaan branden.
8. Stel de **temperatuurregelingen** 10 11 in op de maximumstand. De temperatuurregelingen gaan rood branden.
- ⓘ Als het apparaat voor het eerst gebruikt wordt, kan er rookontwikkeling optreden. Dit is normaal vanwege verbrande resten van het productieproces.
9. Laat het apparaat 10 minuten opwarmen.
10. Stel de **temperatuurregelingen** 10 11 in op 0.
11. Zet de **aan/uit-schakelaar** 4 op O om het apparaat uit te schakelen.
12. Trek het **netsnoer** 5 uit het stopcontact en rol het op.
13. Laat het apparaat afkoelen.
14. Installeer het apparaat volgens het hoofdstuk *Reiniging en onderhoud*.

▲ HET APPARAAT GEBRUIKEN

1. Plaats de **afvoer voor vet** 9, de **vetopvanglade** 3 en de **grillplaten** 2 6 opnieuw op het apparaat.
- ⓘ Zorg ervoor dat de uitlaten voor het vet van de grillplaten boven de vetopvanglade uitgelijnd zijn.
- ⓘ De grillplaten klikken op hun plaats wanneer ze correct geïnstalleerd worden.

2. Plaats de **spatbescherming** ① in de geleidingsrail aan de rand van de **grilplaten** ② ⑥.
3. Wikkel het **netsnoer** volledig af ⑤.
4. Steek de **stekker van het netsnoer** ⑤ in een stopcontact.
5. Zet de **aan/uit-schakelaar** ④ op / om het apparaat in te schakelen. De **temperatuurregelingen** ⑩ ⑪ gaan branden.
6. Stel de **temperatuurregelingen** ⑩ ⑪ in op de maximumstand. De temperatuurregelingen gaan rood branden.
7. Bereid het gewenste voedsel voor om het te grillen.
8. Stel de **temperatuurregelaars** ⑩ ⑪ in op de gewenste stand.
De verwarmingsindicatoren gaan rood branden wanneer er wordt opgewarmd en worden groen wanneer de ingestelde temperatuur is bereikt.
- ① Het verwarmingselement schakelt automatisch aan en uit tijdens het grillen, om de ingestelde temperatuur te behouden.
9. Het voedsel grillen.
10. Draai het voedsel met de **spatel** ⑧.
- ① Gebruik nooit scherp, puntig of metalen keukenmateriaal of snij het voedsel niet met een mes op de grilplaten, om beschadiging van de antiaanbaklaag van de grilplaten te vermijden. Gebruik alleen keukenmateriaal in hittebestendig plastic of hout.
11. Verwijder resten op de **grilplaten** ② ⑥ met de **spatel** ⑧.
- ① Maak de vetopvanglade leeg als deze vol is.
12. Stel de **temperatuurregelingen** ⑩ ⑪ in op 0.
13. Zet de **aan/uit-schakelaar** ④ op 0 om het apparaat uit te schakelen.
14. Koppel het **stroomkabel** ⑤ los.
15. Laat het apparaat afkoelen.

▲ REINIGING EN ONDERHOUD

We raden u aan om het apparaat na gebruik te reinigen. Om het apparaat te reinigen:

1. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
 2. Reinig de volgende onderdelen met warm water en een mild reinigingsmiddel:
 - Grilplaten ② ⑥
 - Vetopvanglade ③
 - Afvoer voor vet ⑨
 - Spatbescherming ①
 - Spatels ⑧
 - ① Deze onderdelen kunnen ook in de vaatwasmachine worden gereinigd.
 3. Laat het apparaat afkoelen.
 4. Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte doek.
 5. Droog alle onderdelen af met een zachte doek.
- ⚠ Dompel het apparaat nooit onder in water en zet het nooit in een vaatwasser.
6. Rol het **netsnoer** ⑤ op.
 7. Bewaar het apparaat in de originele verpakking in een droge en gesloten ruimte.

▲ TECHNISCHE GEGEVENS

| | |
|-------------------------------|-----------------------|
| Modelnr. | Type 7951 |
| Voltage | 220-240 V~/50 – 60 Hz |
| Vermogen | 2000 - 2400 W |
| Afmetingen (b x d x h) | 49,5 x 40,5 x 18,5 cm |
| Gewicht | 9,5 kg |

Technische wijzigingen voorbehouden.

🇪🇸 Guía de inicio rápido

DELI GRILL

Tipo 7951

Encontrará el manual detallado y respuestas a las preguntas frecuentes en www.solis.com/manuals

▲ USO PREVISTO

- Este aparato está destinado a asar alimentos.
- Utilice el aparato únicamente tal como se describe en este manual.
- Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, como:
 - zonas de cocinas de empleados en comercios, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - granjas;
 - por parte de clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - entornos de tipo alojamiento y desayuno.
- Este aparato está diseñado únicamente para uso en interiores.
- Este aparato no está concebido para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que tengan una falta de experiencia y conocimientos, a no ser que hayan recibido supervisión o formación concerniente al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Cualquier uso del aparato que no sea el descrito en este manual se considera un uso indebido y puede causar lesiones, daños al aparato y la anulación de la garantía.

▲ PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Instrucciones generales de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

- Asegúrese de que ha leído y entendido completamente las instrucciones en este manual de usuario antes de instalar o utilizar el aparato. Guarde este documento para futuras consultas.
- No use el aparato si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya inmediatamente un aparato si presenta daños o es defectuoso.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, devuelva el aparato completo a Solis o a un centro técnico autorizado por Solis para su reparación.

Instrucciones de seguridad relativas a la instalación

⚠ ADVERTENCIA

- No deje caer el aparato y evite que sufra golpes.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable, plana, resistente al calor y a la humedad.
- Mantenga una distancia de seguridad mínima de 50 cm entre el aparato y las paredes, cortinas u otros materiales y objetos y asegúrese de que el aire alrededor del aparato pueda circular libremente.
- No coloque el aparato a la luz solar directa.
- Antes de utilizar el aparato, compruebe que la tensión indicada en la placa de características de su aparato coincide con la tensión de red. No recomendamos accionar el aparato con un adaptador de enchufe multidireccional.
- Desenchufe el aparato cuando no esté en uso o sin vigilar, y antes de limpiarlo. Recomendamos el uso de un dispositivo de corriente residual (interruptor de seguridad RCD) para garantizar una protección adicional durante el uso de aparatos eléctricos. Se recomienda utilizar un interruptor de seguridad con una corriente de funcionamiento residual nominal de 30 mA como máximo. Consulte a un electricista para obtener asesoramiento profesional.
- No utilice ningún cable alargador con este aparato.
- No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.
- No utilice ningún temporizador ni ningún sistema de control remoto independiente que encienda el dispositivo automáticamente.
- No deje el cable de alimentación colgando sobre los bordes de la mesa para evitar que el aparato resulte arrastrado hacia abajo. Asegúrese de que ni el aparato ni el cable de alimentación ni el enchufe entren en contacto con superficies calientes, como placas eléctricas o un radiador, o que entren en contacto con el propio aparato.
- No coloque nunca el aparato de modo que corra el riesgo de caer en el agua o de entrar en contacto con agua u otros líquidos (por ejemplo, dentro o cerca de un fregadero).
- No intente alcanzar nunca un aparato que haya caído en agua o en otros líquidos:

- Lleve siempre guantes de goma secos para desenchufar el aparato antes de extraerlo del agua.
- No empiece a utilizar el aparato de nuevo antes de que se haya comprobado su funcionamiento y seguridad por parte de Solis o un centro de servicio autorizado por Solis.
- No coloque el aparato directamente debajo de una toma de corriente.
- Apague y desenchufe el aparato antes de moverlo.
- Desenrolle completamente el cable de alimentación antes del uso.

Instrucciones de seguridad relativas al uso

⚠ ADVERTENCIA

- Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No accione el aparato con las manos mojadas.
- Utilice el aparato solamente con los accesorios suministrados o accesorios recomendados por Solis. Unos accesorios incorrectos o un uso indebido pueden provocar daños en el aparato.
- Algunas partes del aparato pueden calentarse durante el uso. Cuando el aparato esté en funcionamiento, toque únicamente los botones de control, el interruptor de encendido y la bandeja de recogida de grasa.
- No mueva el producto mientras se esté usando.
- No tape el aparato mientras se esté usando.
- Desenchufe el aparato cuando no esté en uso.
- No coloque el aparato cerca o sobre superficies que no sean resistentes al calor y a las manchas. La grasa puede salpicar de las placas de la parrilla.
- Si el aparato causara algún fuego, utilice solamente mantas ignífugas para extinguir el fuego. Nunca utilice agua para extinguir el fuego. Si se utiliza agua, se pueden producir llamaradas y cortocircuito.
- No utilice nunca objetos afilados o punzantes en el aparato.
- Extraiga el enchufe después de cada uso. Solo entonces el aparato está completamente apagado.

Instrucciones de seguridad relativas al mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

- Apague y desenchufe el aparato antes de hacer una revisión y al sustituir piezas.
- Deje siempre que el aparato se enfríe antes de limpiarlo.
- No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos, ni lo coloque en un lavavajillas.
- Para limpiar el aparato no utilice productos de limpieza abrasivos como amoníaco, ácido o acetona. Esto puede dañar el aparato.
- No utilice ningún objeto afilado para retirar los residuos de la parrilla. Esto podría dañar la superficie.
- No sumerja nunca el aparato en agua ni lo coloque en un lavavajillas.

▲ ÍNDICE

Por favor, compruebe el contenido del paquete:

1x DELI GRILL

2x Espátula

2x Placas de parrilla extraíbles

2x Protector contra salpicaduras

▲ DESCRIPCIÓN DEL APARATO (VÉASE LA IMAGEN A)

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1 Protector contra salpicaduras | 6 Placa de parrilla acanalada |
| 2 Placa de parrilla plana | 7 Botones de liberación |
| 3 Bandeja de recogida de grasa | 8 Espátula |
| 4 Interruptor de alimentación | 9 Drenaje para la grasa |
| 5 Cable de alimentación | |

▲ BOTONES DE CONTROL (VÉASE LA IMAGEN B)

- 10 Control de temperatura izquierdo
- 11 Control de temperatura derecho

▲ INSTALACIÓN

1. Coloque el aparato sobre una superficie estable, plana y resistente al calor y a la humedad.
2. Retire y deseche todos los materiales de embalaje y las etiquetas colgantes.

▲ ANTES DEL PRIMER USO

1. Lave las siguientes piezas con agua caliente y un jabón suave:
 - Placas de la parrilla 2 6
 - Bandeja de recogida de grasa 3
 - Drenaje para la grasa 9
 - Protector contra salpicaduras 1
 - Espátulas 8
2. Limpie el exterior del aparato con un paño húmedo.
3. Seque todas las piezas con un paño suave.
4. Instale el **drenaje para la grasa 9**, la **bandeja de recogida de grasa 3** y las **placas de la parrilla 2 6** en el aparato. (Imagen C)
5. Desenrolle completamente el **cable de alimentación 5**.
6. Enchufe el **cable de alimentación 5** a una toma de corriente.
7. Cambie el **interruptor de encendido 4** a / para encender el aparato. Los **controles de temperatura 10 11** se iluminan.
8. Ajuste los **controles de temperatura 10 11** en la posición máxima. Los controles de temperatura se iluminan en rojo.
 - ⓘ Al utilizar el aparato por primera vez, puede originarse humo. Esto es normal, debido a los residuos de fabricación quemados.
9. Deje que el aparato se caliente durante 10 minutos.
10. Ajuste los **controles de temperatura 10 11** a 0.
11. Cambie el **interruptor de encendido 4** a O para apagar el aparato.
12. Desenchufe el **cable de alimentación 5** de la toma de corriente.
13. Deje que se enfríe el aparato.
14. Limpie el aparato según el capítulo *Limpieza y cuidados*.

▲ USO DEL APARATO

1. Instale el **drenaje para la grasa 9**, la **bandeja de recogida de grasa 3** y las **placas de la parrilla 2 6** de nuevo en el aparato.
 - ⓘ Asegúrese de que las salidas de grasa de las placas de la parrilla están alineadas sobre la bandeja de recogida de grasa.
 - ⓘ Las placas de la parrilla encajan en su sitio cuando se instalan correctamente.
2. Coloque el **protector contra salpicaduras 1** en el riel guía en el borde de las **placas de la parrilla 2 6**.
3. Desenrolle completamente el **cable de alimentación 5**.
4. Enchufe el **cable de alimentación 5** a una toma de corriente.
5. Cambie el **interruptor de encendido 4** a / para encender el aparato. Los **controles de temperatura 10 11** se iluminan.
6. Ajuste los **controles de temperatura 10 11** en la posición máxima. Los controles de temperatura se iluminan en rojo.
7. Prepare los alimentos deseados para asarlos.
8. Ajuste los **controles de temperatura 10 11** a la posición deseada. Los indicadores de calentamiento se iluminan en rojo cuando se calienta y pasan a verde cuando se alcanza la temperatura establecida.
 - ⓘ La resistencia se enciende y apaga automáticamente durante el proceso de asado para mantener la temperatura establecida.
9. Asa los alimentos.

10. Dé la vuelta a los alimentos con la **espátula 8**.
- i** Para evitar que se dañe el revestimiento antiadherente de las placas de la parrilla, no utilice nunca utensilios de cocina afilados, puntiagudos o metálicos ni corte los alimentos con un cuchillo en las placas de la parrilla. Utilice únicamente utensilios de cocina de plástico resistente al calor o de madera.
11. Elimine los residuos de las **placas de la parrilla 2 6** con la **espátula 8**.
- i** Vacíe la bandeja de recogida de grasa si está llena.
12. Ajuste los **controles de temperatura 10 11** a 0.
13. Cambie el **interruptor de encendido 4** a O para apagar el aparato.
14. Desenchufe el **cable de alimentación 5**.
15. Deje que se enfríe el aparato.

▲ LIMPIEZA Y CUIDADOS

Recomendamos limpiar el aparato después del uso. Para limpiar el aparato:

1. Apague y desenchufe el aparato.
2. Lave las siguientes piezas con agua caliente y un jabón suave:
 - Placas de la parrilla **2 6**
 - Bandeja de recogida de grasa **3**
 - Drenaje para la grasa **9**
 - Protector contra salpicaduras **1**
 - Espátulas **8**
- i** Estas piezas desmontables se pueden lavar también en el lavavajillas.
3. Deje que se enfríe el aparato.
4. Limpie el exterior del aparato con un paño húmedo.
5. Seque todas las piezas con un paño suave.

⚠ No sumerja nunca el aparato en agua ni lo coloque en un lavavajillas.

6. Enrolle el **cable de alimentación 5**.
7. Guarde el aparato en el embalaje original en un lugar seco y cerrado.

▲ DATOS TÉCNICOS

| | |
|----------------------------|-------------------------|
| N.º de modelo | Tipo 7951 |
| Tensión | 220–240 V~ / 50 – 60 Hz |
| Salida | 2000 - 2400 W |
| Dimensiones (an x fo x al) | 49,5 x 40,5 x 18,5 cm |
| Peso | 9,5 kg |

Reservado el derecho de efectuar modificaciones técnicas.

🇵🇹 Guia de iniciação rápida

DELI GRILL

Tipo 7951

Encontrará um manual detalhado e respostas a perguntas frequentes em www.solis.com/manuals

▲ UTILIZAÇÃO PREVISTA

- Este aparelho destina-se a grelhar alimentos.
- Utilize o aparelho apenas conforme descrito neste manual.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
 - zonas de cozinha de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho
 - casas rurais;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
 - ambientes de tipo «bed and breakfast».
- Este aparelho destina-se apenas a utilização interior.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam vigiadas ou tenham recebido instruções relativas à utilização do produto por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Qualquer utilização do aparelho fora do âmbito descrito neste manual será considerada como uso indevido e poderá causar ferimentos, danos no aparelho e anulará a garantia.

▲ PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Instruções de segurança gerais

▲ AVISO

- Certifique-se de que leu e compreendeu na íntegra as instruções deste manual de utilizador antes de instalar ou utilizar o aparelho. Guarde este documento para referência futura.
- Não utilize o aparelho caso uma peça esteja danificada ou defeituosa. Substitua imediatamente um aparelho danificado ou defeituoso.
- Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, devolva todo o aparelho à Solis ou a um centro de serviço autorizado pela Solis para reparação.

Instruções de segurança relativas à instalação

▲ AVISO

- Não deixe cair o aparelho e evite impactos.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície estável, plana e resistente ao calor e à humidade.

- Mantenha uma distância mínima de 50 cm entre o aparelho e as paredes, cortinas ou outros materiais e objetos, e certifique-se de que o ar em torno do aparelho pode circular livremente.
- Não exponha o aparelho à luz solar direta.
- Antes de utilizar o aparelho, verifique se a tensão indicada na chapa de características do seu aparelho corresponde à tensão da sua rede elétrica. Não recomendamos a utilização do aparelho com um adaptador de ficha multidirecional.
- Desligue o aparelho da tomada quando não estiver a ser utilizado ou vigiado, e antes de o limpar. Recomendamos a utilização de um dispositivo de corrente residual (interruptor de segurança RCD) para assegurar uma proteção adicional durante a utilização de aparelhos elétricos. É aconselhável utilizar um interruptor de segurança com uma corrente nominal residual de funcionamento máxima de 30 mA. Consulte um electricista para obter aconselhamento profissional.
- Não utilize um cabo de extensão com este aparelho.
- Não enrole o cabo elétrico à volta do aparelho.
- Não utilize um temporizador ou um sistema de controlo remoto separado que ligue o aparelho automaticamente.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado sobre as extremidades da mesa para evitar que o aparelho seja puxado para baixo. Certifique-se de que o aparelho, o cabo elétrico e a ficha não entram em contacto com superfícies quentes, tais como placas de aquecimento ou um radiador, ou com o próprio aparelho.
- Nunca coloque o aparelho de forma que corra o risco de cair na água ou de entrar em contacto com água ou outros líquidos (por exemplo, dentro ou perto de um lavatório).
- Nunca tente apanhar um aparelho que tenha caído em água ou qualquer outro líquido:
 - Calce sempre luvas de borracha para desligar o aparelho da tomada antes de o retirar da água.
 - Não volte a usar o aparelho antes de o seu funcionamento e segurança serem verificados pela Solis ou um centro de assistência autorizado pela mesma.

- Não coloque o aparelho diretamente sob uma tomada de parede.
- Desligue o interruptor ou a ficha da tomada antes de deslocar o aparelho.
- Desenrole totalmente o cabo de alimentação antes de utilizar o aparelho.

Instruções de segurança relativas à utilização

⚠ AVISO

- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Não opere o aparelho com as mãos molhadas.
- Utilize o aparelho apenas com os acessórios fornecidos ou recomendados pela Solis. O uso de acessórios incorretos ou uso indevido podem causar danos no aparelho.
- Algumas peças do aparelho podem aquecer durante a utilização. Quando o aparelho estiver a funcionar, toque apenas nos botões de comando, no interruptor e na bandeja de recolha de gordura.
- Não mova o aparelho durante a utilização.
- Não cubra o aparelho quando em utilização.
- Desligue o aparelho quando não estiver em uso.
- Não coloque o aparelho perto ou sobre superfícies que não sejam resistentes ao calor e às manchas. A gordura pode salpicar das placas do grelhador.
- Se o aparelho se incendiar, utilize apenas mantas de incêndio para extinguir o fogo. Nunca utilize água para extinguir o fogo. Caso contrário, poderá causar chamas e curto-circuito.
- Nunca usar objetos afiados ou pontiagudos no aparelho.
- Puxe a ficha após cada utilização. Só então o aparelho estará totalmente desligado.

Instruções de segurança relativas à manutenção

⚠ AVISO

- Desligue e retire o aparelho da ficha antes de efetuar a manutenção ou substituir peças.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de proceder à sua limpeza.

- Nunca mergulhar o aparelho em água ou outros líquidos, nem o colocar na máquina de lavar louça.
- Não utilize agentes de limpeza químicos abrasivos, tais como amoníaco, ácidos ou acetona para limpar o aparelho. Caso contrário, poderá danificar o aparelho.
- Não utilize um objeto afiado para remover resíduos das placas do grelhador. Tal pode danificar a superfície.
- Nunca mergulhe o aparelho em água nem o coloque numa máquina de lavar loiça.

▲ ÍNDICE

Por favor, verifique o conteúdo da embalagem:

1x DELI GRILL

2x Espátula

2x Placas de grelha amovíveis

2x Proteção contra salpicos

▲ DESCRIÇÃO DO APARELHO (VER IMAGEM A)

- | | | | |
|---|-------------------------------|---|-----------------------------|
| 1 | Proteção contra salpicos | 6 | Placas de grelha ranhuradas |
| 2 | Placas de grelha planas | 7 | Botões de libertação |
| 3 | Bandeja de recolha de gordura | 8 | Espátula |
| 4 | Interruptor de alimentação | 9 | Drenagem de gorduras |
| 5 | Cabo de alimentação | | |

▲ BOTÕES DE CONTROLO (VER IMAGEM B)

- 10 Controlo de temperatura esquerdo
- 11 Controlo de temperatura direito

▲ INSTALAÇÃO

1. Coloque o aparelho sobre uma superfície estável, plana e resistente ao calor e à humidade.
2. Retire e descarte todos os materiais de embalagem e etiquetas suspensas.

▲ ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Limpe as seguintes peças com água quente e sabão neutro:
 - Placas da grelha 2 6
 - Bandeja de recolha de gordura 3
 - Drenagem de gorduras 9
 - Proteção contra salpicos 1
 - Espátulas 8
2. Limpe o exterior do aparelho com um pano húmido.
3. Seque todas as peças com um pano macio.
4. Instale a **drenagem para gordura 9**, a **bandeja de recolha de gordura 3** e as **placas do grelhador 2 6** no aparelho. (Imagem C)

5. Desenrole totalmente o **cabo de alimentação 5**.
6. Ligue o **cabo de alimentação 5** a uma tomada elétrica.
7. Coloque o **interruptor de alimentação 4** em I para ligar o aparelho Os **comandos de temperatura 10 11** acendem-se.
8. Regule os **comandos de temperatura 10 11** para a posição máxima. Os comandos de temperatura acendem-se a vermelho.
 - 1. Ao utilizar o aparelho pela primeira vez, pode haver produção de fumo. Esta situação é normal e deve-se aos resíduos de fabrico.
9. Deixe o aparelho aquecer durante 10 minutos.
10. Regule os **comandos de temperatura 10 11** para 0.
11. Regule o **interruptor de alimentação 4** para O para desligar o aparelho.
12. Desligue o **cabo elétrico 5** da tomada.
13. Deixe o aparelho arrefecer.
14. Limpe o aparelho de acordo com o capítulo *Limpeza e cuidados*.

▲ UTILIZAR O APARELHO

1. Instale a **drenagem para gordura 9**, a **bandeja de recolha de gordura 3** e as **placas do grelhador 2 6** novamente no aparelho.
 - 1. Certifique-se de que as saídas de gordura das placas do grelhador estão alinhadas acima da bandeja de recolha de gordura.
 - 1. As placas do grelhador encaixam no lugar com um clique, se instaladas corretamente.
2. Coloque a **proteção contra salpicos 1** no carril da guia, no rebordo das **placas do grelhador 2 6**.
3. Desenrole totalmente o **cabo de alimentação 5**.
4. Ligue o **cabo de alimentação 5** a uma tomada elétrica.
5. Coloque o **interruptor de alimentação 4** em I para ligar o aparelho Os **comandos de temperatura 10 11** acendem-se.
6. Regule os **comandos de temperatura 10 11** para a posição máxima. Os comandos de temperatura acendem-se a vermelho.
 - 7. Prepare os alimentos pretendidos para grelhar.
 - 8. Regule os **comandos de temperatura 10 11** para a posição pretendida. Os indicadores de aquecimento acendem-se a vermelho ao aquecer e a verde quando a temperatura definida é atingida.
 - 1. O elemento de aquecimento liga-se e desliga-se automaticamente durante o processo de grelhar, para manter a temperatura definida.
 - 9. Grelhe os alimentos.
 - 10. Vire os alimentos com a **espátula 8**.
 - 1. Para evitar danos no revestimento antiaderente das placas do grelhador, nunca utilize utensílios de cozinha afiados, pontiagudos ou metálicos, nem corte os alimentos com uma faca sobre as placas do grelhador. Utilize apenas utensílios de cozinha fabricados a partir de plástico ou madeira resistente ao calor.
 - 11. Remova resíduos das **placas do grelhador 2 6** com a **espátula 8**.
 - 1. Esvazie o tabuleiro de recolha de gorduras, se estiver cheio.
 - 12. Regule os **comandos de temperatura 10 11** para 0.
 - 13. Regule o **interruptor de alimentação 4** para O para desligar o aparelho.
 - 14. Desligue o **cabo de alimentação 5**.
 - 15. Deixe o aparelho arrefecer.

▲ LIMPEZA E CUIDADO

Recomenda-se limpar o aparelho após cada utilização. Como limpar o aparelho:

1. Desligue e retire o aparelho da ficha.
2. Limpe as seguintes peças com água quente e sabão neutro:
 - Placas da grelha 2 6
 - Bandeja de recolha de gordura 3
 - Drenagem de gorduras 9
 - Proteção contra salpicos 1
 - Espátulas 8

1 Estas peças também podem ser lavadas na máquina de lavar louça.

3. Deixe o aparelho arrefecer.
4. Limpe o exterior do aparelho com um pano húmido.
5. Seque todas as peças com um pano macio.

⚠ Nunca mergulhe o aparelho em água nem o coloque numa máquina de lavar loiça.

6. Enrole o **cabo elétrico 5**.
7. Armazene o aparelho na embalagem de origem, num local seco e fechado.

▲ ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

| | |
|-----------------------|-------------------------|
| N.º de modelo | Tipo 7951 |
| Tensão | 220–240 V~ / 50 – 60 Hz |
| Saída | 2000 - 2400 W |
| Dimensões (L x P x A) | 49,5 x 40,5 x 18,5 cm |
| Peso | 9,5 kg |

Alterações técnicas reservadas.

🇩🇦 Vejledning til hurtig start

DELI GRILL

Type 7951

Du kan finde en detaljeret vejledning og svar på hyppigt stillede spørgsmål på www.solis.com/manuals

▲ TILSIGTET BRUG

- Dette apparat er beregnet til at grille fødevarer.
- Anvend kun apparatet som beskrevet i denne manual.
- Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug og lignende anvendelser, såsom:
 - i personalekøkkener i butikker, på kontorer og i andre arbejdsmiljøer;
 - i gæstehuse;
 - af kunder på hoteller, moteller og andre indkvarteringer;
 - i etablissementer såsom 'bed and breakfast'.
- Dette apparat er kun beregnet til indendørs brug.

- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Enhver anden anvendelse af apparatet end beskrevet i denne vejledning betragtes som misbrug og kan medføre personskaade, beskadigelse af apparatet og ugyldiggør garantien.

▲ VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Generelle sikkerhedsinstruktioner

⚠ ADVARSEL

- Sørg for, at du har læst og forstået instruktionerne i denne brugervejledning fuldt ud, før du installerer eller bruger produktet. Gem dette dokument, så det sidenhen kan læses.
- Brug ikke apparatet, hvis det er ødelagt eller defekt. Udskift straks et ødelagt eller defekt apparat.
- Hvis strømkablet eller stikket er beskadiget, skal hele apparatet returneres til Solis eller til et servicecenter, der er autoriseret af Solis, for at blive repareret.

Sikkerhedsinstruktioner for installation

⚠ ADVARSEL

- Apparatet må ikke tabes eller udsættes for stød.
- Anbring apparatet på en stabil, flad, varme- og fugtbestandig overflade.
- Sørg for, at der er en sikkerhedsafstand på mindst 50 cm mellem apparatet og vægge, gardiner eller andre materialer og genstande, og sørg for, at luften frit kan cirkulere rundt om apparatet.
- Placer ikke apparatet i direkte sollys.
- For brug af apparatet tjekkes det, at spændingen, som fremgår på typepladen på dit apparat, matcher spændingen på dit strømforsyningsnet. Vi anbefaler ikke betjening af apparatet med en flervejsadapter til strømstik.
- Træk apparatets stik ud, når det ikke bruges, ikke overvåges eller før rengøring. Vi anbefaler brug af fejlstrømsafbryder (RCD-sikkerhedskontakt) for at sikre yderligere beskyttelse under brug af elektriske apparater. Det anbefales at bruge en sikkerhedskontakt med en nominel fejlstrøm på maksimalt 30 mA. Kontakt en elektriker for professionel rådgivning.
- Brug ikke et forlænger kabel til dette apparat.

- Strømledningen må ikke vikles rundt om apparatet.
- Brug ikke en timer eller et separat fjernbetjeningsystem, der automatisk tænder for enheden.
- Efterlad ikke strømkablet hængende ud over bordkanter for at forhindre, at apparatet kan trækkes ned fra bordkanten. Sørg for, at hverken apparatets strømkabel eller strømstik kommer i kontakt med varme overflader såsom kogeplader eller radiatorer, eller at de kommer i kontakt med selve apparatet.
- Placer aldrig apparat således, at det er i risiko for at falde ned i vand eller komme i kontakt med vand eller andre væsker (f.eks. i eller nær en vask).
- Ræk aldrig ud efter et apparat, som er faldet ned i vand eller andre væsker:
 - Brug altid tørre gummihandsker til at trække stikket ud, før det tages ud vand.
 - Begynd ikke at bruge apparatet igen, før du har fået tjekket dets funktionalitet og sikkerhed af Solis eller et servicecenter, der er autoriseret af Solis.
- Placer ikke apparatet direkte under et strømstik.
- Sluk apparatet eller træk det ud af stikket, før det flyttes.
- Fold strømkablet helt ud før brug.

Sikkerhedsinstruktioner for brug

▲ ADVARSEL

- Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Betjen ikke apparatet med våde hænder.
- Brug kun apparatet med det medfølgende tilbehør eller tilbehør anbefalet af Solis. Forkert tilbehør eller misbrug kan føre til beskadigelse af apparatet.
- Dele af apparatet kan blive varme under brug. Når apparatet er i brug, må kun kontrolknapperne, strømknappen og fedtopsamlingsbakken berøres.
- Flyt ikke apparatet, når det er i brug.
- Tildæk ikke apparatet, når det er i brug.
- Frakobl apparatet, når det ikke er i brug.
- Anbring ikke apparatet på eller tæt ved overflader, der ikke er varme- og pletresistente. Der kan sprøjte fedt fra grillpladerne.

- Hvis apparatet forårsager brand, skal du kun bruge brandtæpper til at slukke ilden. Brug aldrig vand til at slukke ilden. Brug af vand kan resultere i gnister og kortslutning.
- Anvend aldrig skarpe eller spidse genstande på apparatet.
- Træk stikket ud efter hver brug. Kun da er apparatet helt slukket.

Sikkerhedsinstruktioner for vedligeholdelse

▲ ADVARSEL

- Sluk og træk apparatet ud af stikket inden service, og når du udskifter dele.
- Lad apparatet køle af før rengøring.
- Sænk aldrig apparatet ned i vand eller andre væsker, og læg det aldrig i opvaskemaskinen.
- Anvend ikke aggressive kemiske rengøringsmidler såsom ammoniak, syre eller acetone, når du rengør apparatet. Dette kan beskadige apparatet.
- Brug ikke en skarp genstand til at fjerne rester fra grillpladerne. Det kan beskadige overfladen.
- Sænk aldrig apparatet ned i vand, og læg det aldrig i opvaskemaskinen.

▲ INDHOLD

Tjek indholdet i pakken:

| | |
|----|------------------------|
| 1x | DELI GRILL |
| 2x | Paletkniv |
| 2x | Aftagelige grillplader |
| 2x | Stænkplade |

▲ APPARATBESKRIVELSE (SE BILLEDE A)

| | | | |
|---|---------------------|---|--------------------|
| 1 | Stænkplade | 6 | Rillet grillplade |
| 2 | Flad grillplade | 7 | Frigivelsesknapper |
| 3 | Fedtopsamlingsbakke | 8 | Paletkniv |
| 4 | Strømknap | 9 | Dræn til fedt |
| 5 | Strømkabel | | |

▲ KONTROLKNAPPER (SE BILLEDE B)

| | |
|----|---------------------------|
| 10 | Venstre temperaturkontrol |
| 11 | Højre temperaturkontrol |

▲ INSTALLATION

1. Anbring apparatet på en stabil, flad og fugt- varmebestandig overflade.
2. Fjern og bortskaf al indpakningsmateriale og påsatte mærker.

▲ FØR FØRSTE BRUG

1. Rengør følgende dele med varmt vand tilsat en mild sæbe:
 - Grillplader **2 6**
 - Fedtopsamlingsbakke **3**
 - Dræn til fedt **9**
 - Stænkplade **1**
 - Spatel **8**
2. Rengør apparatets yderside med en fugtig klud.
3. Tør alle dele med en blød klud.
4. Monter **drænet til fedt 9**, **fedtopsamlingsbakken 3** og **grillpladerne 2 6** på apparatet. (billede C)
5. Fold **strømkablet 5** helt ud før brug.
6. Sæt **strømkablet 5** i en stikkontakt.
7. Drej **strømknappen 4** til / for at tænde apparatet. **Temperaturknapperne 10 11** lyser.
8. Stil **temperaturknapperne 10 11** til højeste indstilling. Temperaturknapperne lyser rødt.
- i** Når du bruger apparatet første gang, kan der opstå røg. Dette er normalt på grund af brændte produktionsrester.
9. Lad apparatet opvarme i 10 minutter.
10. Stil **temperaturknapperne 10 11** til 0.
11. Sæt **strømknappen 4** til O for at tænde apparatet.
12. Tag **strømkablet 5** ud af stikkontakten.
13. Lad apparatet køle af.
14. Rengør apparatet i henhold til afsnittet *Rengøring og pleje*.

▲ SÅDAN BRUGES APPARATET

1. Monter **drænet til fedt 9**, **fedtopsamlingsbakken 3** og **grillpladerne 2 6** tilbage på apparatet.
 - i** Sørg for, at fedtudløbene fra grillpladerne er lige over fedtopsamlingsbakken.
 - i** Grillpladerne klikker på plads, når de er installeret korrekt.
 2. Anbring **stænkpladen 1** i rillen ved kanten af **grillpladerne 2 6**.
 3. Fold **strømkablet 5** helt ud før brug.
 4. Sæt **strømkablet 5** i en stikkontakt.
 5. Drej **strømknappen 4** til / for at tænde apparatet. **Temperaturknapperne 10 11** lyser.
 6. Stil **temperaturknapperne 10 11** til højeste indstilling. Temperaturknapperne lyser rødt.
 7. Klargør de fødevarer, du vil grille.
 8. Stil **temperaturknapperne 10 11** til den ønskede position.
- Varmeindikatorerne lyser rødt under opvarmning og bliver grønne, når den indstillede temperatur er nået.
- i** Varmelegemet tænder og slukker automatisk i løbet af grillningen for at fastholde den indstillede temperatur.
 9. Grill fødevarerne.
 10. Vend fødevarerne med **spatlen 8**.

- i** For at undgå beskadigelse af grillpladernes non-stick-belægning, må der aldrig benyttes skarpe eller spidse køkkenredskaber af metal, og maden på aldrig skæres over med en kniv på grillpladerne. Brug kun køkkenredskaber fremstillet af varmeresistent plastic eller træ.
11. Fjern rester fra **grillpladerne 2 6** med **spatlen 8**.
- i** Tøm fedtopsamlingsbakken, hvis den er fuld.
12. Stil **temperaturknapperne 10 11** til 0.
13. Sæt **strømknappen 4** til O for at tænde apparatet.
14. Tag **strømkablet 5** ud af stikket.
15. Lad apparatet køle af.

▲ RENGØRING OG PLEJE

Vi anbefaler at rengøre apparatet efter hver brug. Sådan rengøres apparatet:

1. Sluk for apparatet og træk det ud af stikket.
2. Rengør følgende dele med varmt vand tilsat en mild sæbe:
 - Grillplader **2 6**
 - Fedtopsamlingsbakke **3**
 - Dræn til fedt **9**
 - Stænkplade **1**
 - Spatel **8**
- i** Disse dele kan også rengøres i opvaskemaskine.
3. Lad apparatet køle af.
4. Rengør apparatets yderside med en fugtig klud.
5. Tør alle dele med en blød klud.

⚠ Sænk aldrig apparatet ned i vand, og læg det aldrig i opvaskemaskinen.

6. Rul **strømkablet 5** kablet op.
7. Opbevar apparatet i originalemballagen i et tørt og lukket rum.

▲ TEKNISKE SPECIFIKATIONER

| | |
|-----------------|-------------------------|
| Modelnr. | Type 7951 |
| Spænding | 220–240 V~ / 50 – 60 Hz |
| Output | 2000 - 2400 W |
| Mål (B x D x H) | 49,5 x 40,5 x 18,5 cm |
| Vægt | 9,5 kg |

Tekniske ændringer forbeholdes.

(sv) Snabbstartsguide

DELI GRILL

Typ 7951

Du hittar en detaljerad bruksanvisning och svar på vanliga frågor på www.solis.com/manuals

▲ AVSEDD ANVÄNDNING

- Denna apparat är avsedd för att grilla mat.
- Apparaten får endast användas enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.

- Denna apparat är avsedd för användning i hemmiljö och liknande applikationer såsom:
 - personalköksområden i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
 - jordbruksfastigheter;
 - av gäster på hotell, motell och andra miljöer av bostadstyp;
 - miljöer av typ bed och breakfast.
- Apparaten är endast avsedd för användning inomhus.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysik, sensoriskt eller mentalt handikapp, ej heller av personer som saknar nödvändig erfarenhet och kunskap, utom i sådana fall då de erhållit vägledning eller instruktion i apparatens handhavande från en person som ansvarar för deras säkerhet.
- All annan användning av apparaten än den som beskrivs i denna bruksanvisning anses vara felaktig och kan orsaka personskada, skada på apparaten samt medföra att garantin upphävs.

▲ VIKTIGA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Allmänna säkerhetsanvisningar

▲ VARNING

- Säkerställ att du har läst och förstår instruktionerna i denna bruksanvisning innan du installerar eller använder apparaten. Spara detta dokument för framtida referens.
- Använd inte apparaten om en del är skadad eller defekt. Byt omedelbart ut en skadad eller defekt apparat.
- Om strömkabeln eller kontakten är skadad, lämna tillbaka hela apparaten till Solis eller till ett servicecenter som är auktoriserat av Solis för reparation.

Säkerhetsanvisningar för installation

▲ VARNING

- Tappa inte apparaten och skydda den mot slag.
- Placera apparaten på en stabil, plan, värmetålig och fuktbeständig yta.
- Håll ett minsta säkerhetsavstånd på 50 cm mellan apparaten och väggar, gardiner eller andra material och objekt och se till luften kan cirkulera fritt runtomkring apparaten.
- Placera aldrig apparaten i direkt solljus.
- Innan du använder apparaten, kontrollera att spänningen angiven på din apparats märkskylt motsvarar din nätspänning. Vi rekommenderar inte att använda apparaten med en flervägs kontaktadapter.

- Dra ut stickkontakten ur eluttaget när apparaten inte används och före rengöring. Vi rekommenderar att du använder en jordfelsbrytare (RCD-säkerhetsbrytare) för att säkerställa ytterligare skydd under användning av elektriska apparater. Det rekommenderas att använda en säkerhetsbrytare med en maximal strömstyrka på 30 mA. För professionell rådgivning, rådfråga en elektriker.
- Använd inte en förlängningsladd för den här apparaten.
- Vira inte nätkabeln runt apparaten.
- Använd inte en timer eller separat fjärrstyrningssystem som slår på produkten automatiskt.
- Lämna inte nätsladden hängande över bordskanter för att undvika att apparaten dras ned. Se till att varken apparaten eller nätsladden eller kontakten kommer i kontakt med varma ytor, till exempel kokplattor eller ett element eller att de kommer i kontakt med själva apparaten.
- Placera aldrig apparaten på ett sådant sätt att det finns risk för att den ramlar i vatten eller kommer i kontakt med vatten eller andra vätskor (t.ex. i eller nära en vask).
- Vidrör aldrig en apparat som har fallit ner i vatten eller annan vätska:
 - Bär alltid torra gummihandskar för att koppla ur nätkabeln från apparaten innan du avlägsnar den från vattnet.
 - Börja inte använda apparaten igen innan du har låtit Solis eller av Solis auktoriserat servicecenter undersöka dess funktionalitet.
- Placera aldrig apparaten direkt under ett vägguttag.
- Stäng av samt koppla ifrån apparaten innan du flyttar den.
- Vira ut nätkabeln fullständigt före användning.

Säkerhetsanvisningar för användning

▲ VARNING

- Små barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Använd den inte med våta händer.
- Använd endast apparaten med de tillbehör som medföljer eller tillbehör som rekommenderas av Solis. Fel tillbehör eller felanvändning kan leda till att apparaten skadas.

- Vissa delar av apparaten kan bli varma under användning. Vidrör endast kontrollvred, strömbrytare och fettuppsamlingskål när apparaten används.
- Flytta inte apparaten när den används.
- Täck inte över apparaten när den används.
- Koppla bort apparaten när den inte används.
- Placera inte apparaten i närheten av eller på ytor som inte är värme- eller fläckbeständiga. Fett kan stänka från grillplattorna.
- Om apparaten skulle orsaka brand, använd då endast brandfiltar för att släcka branden. Använd aldrig vatten för att släcka branden. Att använda vatten kan leda till flammor och kortslutning.
- Använd aldrig vassa eller spetsiga objekt på apparaten.
- Dra ut kontakten efter varje användning. Endast då är apparaten helt avstängd.

Säkerhetsanvisningar för underhåll

⚠ VARNING

- Stäng av och koppla bort apparaten före service och utbyte av delar.
- Låt apparaten svalna före rengöring.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller andra vätskor, och placera den inte i en diskmaskin.
- Använd inte slipande rengöringsmedel såsom ammoniak, syra eller aceton vid rengöring av apparaten. Detta kan skada apparaten.
- Använd inga vassa föremål för att avlägsna rester på grillplattorna. Det kan skada ytan.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten, och placera den inte i en diskmaskin.

▲ INNEHÅLL

Kontrollera innehållet i förpackningen:

| | |
|----|------------------------|
| 1x | DELI GRILL |
| 2x | Stekspade |
| 2x | Avtagbara grillplattor |
| 2x | Stänkskydd |

▲ BESKRIVNING AV APPARATEN (SE BILD A)

- | | |
|----------------------|-----------------------|
| ① Stänkskydd | ⑥ Räfflad grillplatta |
| ② Plan grillplatta | ⑦ Frigöringsknappar |
| ③ Fettuppsamlingskål | ⑧ Stekspade |
| ④ Strömbrytare | ⑨ Dränering för fett |
| ⑤ Strömkabel | |

▲ STYRKNAPPAR (SE BILD B)

- ⑩ Vänster temperaturreglage
- ⑪ Höger temperaturreglage

▲ INSTALLATION

1. Placera apparaten på en stabil, plan samt värme- och fuktålig yta.
2. Avlägsna och kasta bort allt förpackningsmaterial och alla hängetiketter.

▲ FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

1. Diska följande delar i blöt i varmt vatten och mildt diskmedel:
 - Grillplattor ② ⑥
 - Fettuppsamlingskål ③
 - Dränering för fett ⑨
 - Stänkskydd ①
 - Stekspadar ⑧
2. Rengör apparatens utsida med en mjuk trasa.
3. Torka alla delar med en mjuk trasa.
4. Montera **fettavrinning** ⑨, **fettuppsamlingskål** ③ och **grillplattor** ② ⑥ på apparaten. (Bild C)
5. Vira ut **nätkabeln** helt ⑤.
6. Anslut **nätsladden** ⑤ till ett eluttag.
7. Vrid **strömbrytaren** ④ till / för att slå på apparaten. **Temperaturreglaget** ⑩ ⑪ tänds.
8. Ställ in **temperaturreglagen** ⑩ ⑪ till maximalt läge. Temperaturreglagen tänds och lyser röda.
- ① När du använder apparaten för första gången kan det uppstå rök. Detta är normalt och beror på brända tillverkningsrester.
9. Värm apparaten i 10 minuter.
10. Ställ **temperaturreglagen** ⑩ ⑪ på 0.
11. Vrid **strömbrytaren** ④ till O för att stänga av apparaten.
12. Dra ut **nätkabeln** ⑤ ur eluttaget.
13. Låt apparaten svalna.
14. Rengör apparaten i enlighet med kapitlet *Rengöring och skötsel*.

▲ ATT ANVÄNDA APPARATEN

1. Sätt tillbaka **fettavrinning** ⑨, **fettuppsamlingskål** ③ och **grillplattor** ② ⑥ på apparaten.
- ① Försäkra dig om att fettutloppen är korrekt installerade ovanför fettuppsamlingskålen.
- ① Grillplattorna klickas på plats när de är korrekt monterade.
2. Placera **stänkskyddet** ① i skenorna längs kanten till **grillplattorna** ② ⑥.
3. Vira ut **nätkabeln** helt ⑤.
4. Anslut **nätsladden** ⑤ till ett eluttag.
5. Vrid **strömbrytaren** ④ till / för att slå på apparaten. **Temperaturreglaget** ⑩ ⑪ tänds.

- Ställ in **temperaturreglagen 10 11** till maximalt läge. Temperaturreglagen tänds och lyser röda.
- Förbered den önskade maten för grillning.
- Ställ in **temperaturreglagen 10 11** till önskat läge.

Värmelamporna tänds och lyser röda vid uppvärmning och övevrgår till att lysa gröna när den inställda temperaturen uppnås.

- Värmeelementet slås på och av automatiskt under grillningen för att bibehålla inställd temperatur.
- Grilla maten.
- Vänd maten med **spateön 8**.
- För att undvika skada på grillplattornas nonstick-yta, får köksredskap som är skarpa, spetsiga eller av metall aldrig användas och maten får inte skäras upp med kniv på grillplattorna. Använd endast köksredskap tillverkade av värmebeständig plast eller trä.
- Avlägsna rester på **grillplattorna 2 6** med **grillskrapan 8**.
- Töm fettuppsamlingslådan när den är full.
- Ställ **temperaturreglagen 10 11** på 0.
- Vrid **strömbrytaren 4** till O för att stänga av apparaten.
- Koppla ur **nätsladden 5**.
- Låt apparaten svalna.

▲ RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Vi rekommenderar att du rengör apparaten efter användning. För att rengöra apparaten:

- Stäng av och koppla bort apparaten.
- Diska följande delar i blöt i varmt vatten och mildt diskmedel:
 - Grillplattor **2 6**
 - Fettuppsamlingskål **3**
 - Dränering för fett **9**
 - Stänkskydd **1**
 - Stekspadar **8**
- Dessa delar kan också rengöras i diskmaskin.
- Låt apparaten svalna.
- Rengör apparatens utsida med en mjuk trasa.
- Torka alla delar med en mjuk trasa.

⚠ Sänk aldrig ner apparaten i vatten, och placera den inte i en diskmaskin.

- Rulla upp **nätsladden 5**.
- Förvara apparaten i originalförpackningen på en torr och stängd plats.

▲ TEKNISKA SPECIFIKATIONER

| | |
|------------------|-------------------------|
| Modellnummer | Typ 7951 |
| Spänning | 220–240 V~ / 50 – 60 Hz |
| Utgång | 2000 - 2400 W |
| Mått (B x D x H) | 49,5 x 40,5 x 18,5 cm |
| Vikt | 9,5 kg |

Tekniska ändringar förbehålls.

📖 Hurtigguide

DELI GRILL

Type 7951

Du finner en detaljert håndbok og svar på vanlige spørsmål på www.solis.com/manuals

▲ TILTENKT BRUK

- Dette apparatet er ment brukt for grillning av mat.
- Produktet skal kun brukes som beskrevet i denne håndboken.
- Dette produktet er tiltenkt å brukes i hjemmemiljøer og lignende bruksområder som:
 - Pauserom i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer;
 - gårdshus;
 - av kunder i hoteller, moteller og andre overnattingssteder;
 - gjestehus o.l.
- Dette apparatet er kun tiltenkt innendørs bruk.
- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller opplæring om bruk av produktet av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
- All bruk av apparatet på som avviker fra det som står beskrevet i denne bruksanvisningen, anses som feil bruk og kan forårsake personskader og skader på apparatet

▲ VIKTIGE SIKKERHETSREGLER

Generelle sikkerhetsinstruksjoner

▲ ADVARSEL

- Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i denne bruksanvisningen før du installerer eller bruker apparatet. Behold dette dokumentet for fremtidig referanse.
- Ikke bruk apparatet hvis en del er skadet eller defekt. Bytt ut et skadet eller defekt apparat umiddelbart.
- Om strømkabelen eller pluggen er skadet, returner hele apparatet til Solis eller et servicesenter som er autorisert for reparasjon av Solis.

Sikkerhetsinstruksjoner vedrørende installasjon

▲ ADVARSEL

- Ikke kast apparatet rundt, og unngå støt.
- Sett apparatet på en stabil, flat og varme- og fuktbestandig overflate.
- Hold en avstand på minst 50 cm mellom apparatet og vegger, gardiner eller andre materialer og gjenstander, og sørg for at luften rundt apparatet kan sirkulere fritt.

- Sett ikke maskinen i direkte sollys.
- Før du bruker apparatet, må du kontrollere at spenningen som er oppgitt på typeskiltet til apparatet samsvarer med nettverksspenningen. Vi anbefaler ikke å bruke apparatet med en flerveispluggadapter.
- Koble fra apparatet når det ikke er i bruk eller uten tilsyn, og før rengjøring. Vi anbefaler bruk av en jordstrømsenhet (RCD-sikkerhetsbryter) for å sikre ytterligere beskyttelse under bruk av elektriske apparater. Det anbefales å bruke en sikkerhetsbryter med en nominell reststrøm på maks. 30 mA. For faglig råd, kontakt en elektriker.
- Ikke bruk en skjøtekabel til dette apparatet.
- Ikke vikle strømkabelen rundt apparatet.
- Ikke bruk et tidsur eller et separat fjernkontrollsystem som slår på enheten automatisk.
- Ikke la strømkabelen henge over bordkanten, for å forhindre at apparatet trekkes ned. Forsikre deg om at verken apparatet, strømledningen eller støpselet kommer i kontakt med varme overflater, for eksempel kokeplater eller en radiator, eller at de kommer i kontakt med selve apparatet.
- Ikke plasser apparatet på en slik måte at det er fare for at det kan falle i vann eller komme i kontakt med vann eller andre væsker (f.eks. i eller i nærheten av en vask).
- Ta aldri opp en tilkoblet maskin som er falt ned i vann eller annen væske:
 - Bruk alltid tørre gummihandsker til å trekke ut maskinens støpsel før du tar den ut av vannet.
 - Ikke bruk maskinen igjen før Solis eller et servicesenter som er autorisert av Solis har sjekket at den fungerer og er trygg å bruke.
- Ikke sett maskinen rett under et vegguttak.
- Slå av og trekk ut maskinens kontakt før du flytter den.
- Rull ut hele strømkabelen før bruk.

Sikkerhetsinstruksjoner vedrørende bruk

▲ ADVARSEL

- Barn må overvåkes for å sørge for at de ikke leker med apparatet.
- Ikke bruk apparatet med våte hender.

- Apparatet skal kun brukes med de tilgjengelige ekstradelene eller ekstradeler som er anbefalt av Solis. Feilaktige ekstradeler eller feilaktig bruk kan føre til skader på apparatet.
- Deler av apparatet kan bli varme under bruk. Når apparatet er i bruk, berører du bare kontrollknappene, strømbryteren og fettoppsamlingsbrettet.
- Ikke flytt apparatet mens det er i bruk.
- Ikke dekk til apparatet når det ikke er i bruk.
- Koble fra apparatet når det ikke er i bruk.
- Ikke plasser apparatet på eller i nærheten av overflater som ikke er varme- og flekkbestandige. Det kan sprute fett fra grillplatene.
- Hvis apparatet tar fyr, skal du kun bruke branntepper for å slukke brannen. Aldri bruk vann til å slukke brannen. Bruk av vann kan resultere i at flammen blusser opp, og det kan føre til kortslutning.
- Bruk aldri skarpe eller spisse gjenstander på apparatet.
- Trekk ut støpselet etter hver bruk. Først da er apparatet helt avslått.

Sikkerhetsinstruksjoner vedrørende vedlikehold

▲ ADVARSEL

- Slå av og frakoble apparatet før det skal utføres service samt når deler skal skiftes ut.
- La apparatet kjøle seg ned før du rengjør det.
- Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker, eller legg det i en oppvaskmaskin.
- Ikke bruk sterke kjemiske rengjøringsprodukter som ammoniakk, syre eller aceton når du rengjør produktet. Dette kan skade apparatet.
- Ikke bruk et skarpt objekt for å fjerne rester fra grillplatene. Dette kan ødelegge overflaten.
- Apparatet skal aldri senkes i vann, og det skal heller ikke vaskes i oppvaskmaskinen.

▲ INNHOLD

Sjekk innholdet i pakken:

| | |
|----|-----------------------|
| 1x | DELI GRILL |
| 2x | Stekespader |
| 2x | Avtakbare grillplater |
| 2x | Sprutbeskyttelse |

▲ BESKRIVELSE AV MASKINEN (SE BILDE A)

- | | |
|-----------------------|-------------------------|
| 1 Sprutbeskyttelse | 6 Grillplate med riller |
| 2 Flat grillplate | 7 Frigjøringsknapper |
| 3 Fettopsamlingsbrett | 8 Stekespader |
| 4 Strømbryter | 9 Avløp for fett |
| 5 Strømkabel | |

▲ KONTROLLKNAPPER (SE BILDE B)

- 10 Temperaturbryter for venstre side
- 11 Temperaturbryter for høyre side

▲ INSTALLASJON

1. Sett apparatet på en stabil, flat og varme- og fuktbestandig overflate.
2. Fjern og kast alt innpakkingsmateriale og merkelapper.

▲ FØR FØRSTE BRUK

1. Rengjør følgende deler med varmt vann og mild såpe:
 - Grillplater 2 6
 - Fettopsamlingsbrett 3
 - Avløp for fett 9
 - Sprutbeskyttelse 1
 - Stekespadene 8
2. Rengjør apparatets utside med en fuktig klut.
3. Tørk alle delene med et mykt tøystykke.
4. Monter **avløp for fett 9**, **fettopsamlingsbrett 3** og **grillplatene 2 6** på grillen. (Bilde C)
5. Rull ut hele **strømkabelen 5**.
6. Sett **strømkabelen 5** inn i et strømuttak.
7. Sett **strømbryteren 4** til I for å slå på apparatet. **Temperaturbryterne 10 11** lyser.
8. Sett **temperaturbryterne 10 11** til maks posisjon. Temperaturbryterne lyser rødt.
9. Det kan oppstå røyk første gang du bruker apparatet. Dette er normalt og forårsakes av brente produksjonsrester.
9. La apparatet varme seg opp i 10 minutter.
10. Sett **temperaturbryterne 10 11** på 0.
11. Sett **strømbryteren 4** til O for å slå av apparatet.
12. Trekk ut **strømkabelen 5** fra strømuttaket.
13. La apparatet kjøle seg ned.
14. Rengjør maskinen i overensstemmelse med kapittelet *Rengjøring og vedlikehold*.

▲ BRUK AV APPARATET

1. Monter **avløp for fett 9**, **fettopsamlingsbrett 3** og **grillplatene 2 6** på grillen igjen.
 1. Pass på at grillplatenes avløp for fett er rettet inn over fettopsamlingsbrettet.
 1. Grillplatene klikker på plass når de monteres korrekt.
 2. Plasser **sprutbeskyttelsen 1** i skinnestangen på kanten av **grillplatene 2 6**.
 3. Rull ut hele **strømkabelen 5**.
 4. Sett **strømkabelen 5** inn i et strømuttak.
 5. Sett **strømbryteren 4** til I for å slå på apparatet. **Temperaturbryterne 10 11** lyser.
 6. Sett **temperaturbryterne 10 11** til maks posisjon. Temperaturbryterne lyser rødt.
 7. Tilbered den ønskede maten for grilling.
 8. Sett **temperaturbryterne 10 11** i ønsket posisjon.
- Varmeindikatoren lyser rødt mens den varmes opp og grønt når den innstilte temperaturen er nådd.
1. Varmeelementet slår seg automatisk på og av under grillingen for å opprettholde angitt temperatur.
 9. Grill maten.
 10. Snu maten med en **stekespade 8**.
 1. For å unngå skade på grillplatenes nonstick-overflate må du aldri bruke verktøy som er skarpe, spise eller av metall eller kutte maten på grillplatene med kniv. Bruk kun kjøkkenredskaper av varmebestandig plast eller tre.
 11. Fjern rester fra **grillplatene 2 6** med **stekespaden 8**.
 1. Tøm fettopsamlingsbrettet når det er fullt.
 12. Sett **temperaturbryterne 10 11** på 0.
 13. Sett **strømbryteren 4** til O for å slå av apparatet.
 14. Koble fra **strømkabelen 5**.
 15. La apparatet kjøle seg ned.

▲ RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Vi anbefaler at du rengjør apparatet etter bruk. Slik rengjør du apparatet:

1. Slå av og koble fra apparatet.
 2. Rengjør følgende deler med varmt vann og mild såpe:
 - Grillplater 2 6
 - Fettopsamlingsbrett 3
 - Avløp for fett 9
 - Sprutbeskyttelse 1
 - Stekespadene 8
 1. Disse delene kan også vaskes i oppvaskmaskin.
 3. La apparatet kjøle seg ned.
 4. Rengjør apparatets utside med en fuktig klut.
 5. Tørk alle delene med et mykt tøystykke.
- ▲ Apparatet skal aldri senkes i vann, og det skal heller ikke vaskes i oppvaskmaskinen.
6. Rull sammen **strømkabelen 5**.
 7. Oppbevar apparatet i originalforpakningen på et tørt og lukket sted.

▲ TEKNISKE SPESIFIKASJONER

| | |
|-------------------------|-------------------------|
| Modellnr. | Type 7951 |
| Spenning | 220–240 V~ / 50 – 60 Hz |
| Utgang | 2000 - 2400 W |
| Dimensjoner (B x D x H) | 49,5 x 40,5 x 18,5 cm |
| Vekt | 9,5 kg |

Forbeholdt rett til tekniske endringer.

Ⓜ Pika-aloitusopas

DELI GRILL

Tyyppi 7951

Yksityiskohtainen opas ja vastauksia usein esitettyihin kysymyksiin löytyy osoitteesta

www.solis.com/manuals

▲ KÄYTTÖTARKOITUS

- Tämä laite on tarkoitettu ruoan grillaamiseen.
- Käytä laitetta vain tässä oppaassa kuvatun mukaisesti.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja muissa vastaavissa, kuten:
 - liikkeiden, toimistojen ja muiden työympäristöjen henkilökunnan kahvihuoneissa;
 - maatiloilla;
 - hotellien, motellien ja muiden asuinkohteiden asiakkaiden käyttöä;
 - aamiaismajoituskohteissa.
- Tämä laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käyttöön, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, ellei käyttöä valvo tai ohjaa heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö.
- Laitteen käyttö muuten kuin tässä oppaassa kuvatun mukaisesti katsotaan väärinkäytöksi, joka voi aiheuttaa vamman tai laitevaurion ja mitätöi takuun.

▲ TÄRKEITÄ TURVALLISUUSVAROTOIMIA

Yleiset turvallisuusohjeet

▲ VAROITUS

- Huolehdi siitä, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän asiakirjan sisältämät ohjeet kokonaan ennen kuin asennat laitteen tai käytät sitä. Säilytä tämä asiakirja tulevaa tarvetta varten.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen laite välittömästi.
- Jos virtajohto tai -pistoke vaurioituu, palauta koko laite Solikselle tai Soliksen valtuuttamaan huoltoliikkeeseen korjattavaksi.

Asennusta koskevat turvallisuusohjeet

▲ VAROITUS

- Varo pudottamasta ja tönäisemästä laitetta.
- Aseta laite vakaalle, tasaiselle ja lämmön- ja kosteudenkestävälle alustalle.
- Säilytä vähintään 50 cm turvaetäisyys laitteen ja seinien, ikkunaverhojen ja muiden materiaalien ja esineiden välillä ja varmista, että laitetta ympäröivä ilma liikkuu vapaasti.
- Älä laita laitetta suoraan auringonvaloon.
- Tarkista ennen laitteen käyttämistä, että laitteen tyyppikilvessä mainittu jännite vastaa verkkojännitettä. Emme suosittele laitteen käyttämistä moniosaisen sovittimen kanssa.
- Irrota virtajohto pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä tai valvota, ja ennen sen puhdistamista. Suosittelemme vikavirtasuojakytkimen (RCD) käyttämistä antamaan lisäsuojaa sähkölaitteita käytettäessä. Suojakytkimen nimellisjännösvirran on suositeltavaa olla enintään 30 mA. Pyydä neuvoja sähköalan ammattilaiselta.
- Älä käytä tämän laitteen kanssa jatkojohtoa.
- Älä kierrä sähköjohtoa laitteen ympärille.
- Älä käytä ajastinta tai erillistä kauko-ohjausjärjestelmää, joka kytkee laitteen päälle automaattisesti.
- Älä anna virtajohdon roikkua pöydän reunan yli, jotta laitetta ei vahingossa vetäistä siitä lattialle. Huolehdi siitä, että koko laite tai sen virtajohto tai pistoke ei pääse osumaan kuumiin pintoihin, kuten keittolevyihin tai pattereihin.
- Älä sijoita laitetta siten, että se voi pudota veteen tai joutua kosketuksiin veden tai muiden nesteiden kanssa (esim. tiskialtaaseen tai lähelle sitä).
- Älä yritä ottaa veteen tai muuhun nesteeseen pudonnutta laitetta ylös paljain käsin:
 - Irrota aina ensin virtajohto pistorasiasta kumikäsineet kädessä ja ota laite vasta sitten pois vedestä.
 - Älä käytä laitetta uudelleen ennen kuin Solis tai Soliksen valtuuttama huoltoliike on tarkistanut sen toiminnan ja turvallisuuden.

- Älä sijoita laitetta suoraan pistorasian alapuolelle.
- Sammuta laitteen virta ja irrota virtajohto pistorasiasta ennen laitteen siirtämistä.
- Kela virtajohto kokonaan auki ennen käyttöä.

Käyttöä koskevat turvallisuusohjeet

▲ VAROITUS

- Lapsia tulee valvoa, että he eivät pääse leikkimään laitteella.
- Älä käytä laitetta märin käsin.
- Käytä laitetta vain sen mukana toimitetuilla lisävarusteilla tai Soliksen suosittelemilla lisävarusteilla. Väärinlaisten lisävarusteiden käyttäminen tai väärinkäyttö voi vahingoittaa laitetta.
- Laitteen osat voivat kuumentua käytön aikana. Kun laite on käynnissä, kosketa vain ohjauspainikkeita, virtakytkintä ja rasvan keruuastia.
- Älä siirrä laitetta, kun se on käytössä.
- Älä peitä laitetta sen ollessa käytössä.
- Irrota laitteen virtajohto pistorasiasta, kun sitä ei käytetä.
- Älä laita laitetta lähelle pintoja tai niiden päälle, jotka eivät ole lämmön- ja tahrakestäviä. Rasvaa voi roiskua grillilevyiltä.
- Jos laite aiheuttaa tulipalon, käytä palon sammuttamiseen vain sammutuspeitettä. Älä käytä vettä palon sammuttamiseen. Veden käyttäminen voi saada laitteen leimahtamaan tai oikosulkuun.
- Älä koskaan käytä laitteeseen teräviä tai kärjellisiä esineitä.
- Irrota virtajohto pistorasiasta jokaisen käytön jälkeen. Vasta sen jälkeen laitteen virransaanti on täysin katkaistu.

Huoltoa koskevat turvallisuusohjeet

▲ VAROITUS

- Sammuta laite ja irrota sen virtajohto pistorasiasta ennen huoltoa ja osien vaihtamista.
- Anna laitteen jäähtyä ennen sen puhdistamista.

- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin tai pese sitä astianpesukoneessa.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen hankaavia kemiallisia puhdistusaineita, kuten ammoniakkia, happoja tai asetonia. Se voi vaurioittaa laitetta.
- Älä poista jäämiä grillilevyiltä terävällä esineellä. Tämä voi vahingoittaa pintaa.
- Älä upota laitetta veteen tai pese sitä astianpesukoneessa.

▲ SISÄLTÖ

Tarkista pakkauksen sisältö:

1x DELI GRILL

2x Lasta

2x Irrotettavat grillilevyt

2x Roiskesuoja

▲ LAITTEEN KUVAUS (KATSO KUVA A)

- | | |
|---------------------|-----------------------|
| 1 Roiskesuoja | 6 Uritettu grillilevy |
| 2 Litteä grillilevy | 7 Vapautuspainike |
| 3 Rasvan keruuastia | 8 Lasta |
| 4 Virtakytkin | 9 Rasvan poisto |
| 5 Virtajohto | |

▲ OHJAUSPAINIKKEET (KATSO KUVA B)

- 10 Vasen lämpötilansäädin
- 11 Oikea lämpötilansäädin

▲ ASENTAMINEN

1. Aseta laite vakaalle, tasaiselle sekä lämmön- ja kosteudenkestävälle alustalle.
2. Poista ja hävitä kaikki pakkausmateriaalit ja merkit.

▲ ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

1. Puhdista seuraavat osat lämpimällä vedellä ja miedolla astianpesuaineella.
 - Grillilevyt 2 6
 - Rasvan keruuastia 3
 - Rasvan poisto 9
 - Roiskesuoja 1
 - Lastat 8
2. Puhdista laitteen ulkopuoli kostealla liinalla.
3. Kuivaa kaikki osat pehmeällä liinalla.
4. Asenna **rasvan poisto** 9, **rasvan keruuastia** 3 ja **grillilevyt** 2 6 laitteeseen. (Kuva C)
5. Kela **sähköjohto** kokonaan auki 5.
6. Liitä **virtajohto** 5 pistorasiaan.

- Kytke **virtakytkin** 4 asentoon / laitteen virran kytkemiseksi päälle. **Lämpötilansäätimet** 10 11 syttyvät.
- Aseta **lämpötilansäätimet** 10 11 suurimmalle lämpötilalle. Lämpötilansäätimet palavat punaisina.
 - Kun laitetta käytetään ensimmäisen kerran, siitä voi tulla savua. Se on normaalia palavien valmistusjäämien vuoksi.
- Anna laitteen lämmitä 10 minuuttia.
- Aseta **lämpötilansäätimet** 10 11 asentoon 0.
- Kytke **virtakytkin** 4 asentoon O laitteen virran kytkemiseksi päälle.
- Irrota **sähköjohto** 5 pistorasiasta.
- Anna laitteen jäähtyä.
- Puhdista laite luvussa *Puhdistus ja hoito care* annettujen ohjeiden mukaan.

▲ LAITTEEN KÄYTTÖ

- Asenna **rasvan poisto** 9, **rasvan keruuastia** 3 ja **grillilevyt** 2 6 takaisin laitteeseen.
 - Varmista, että grillilevyjen rasvan ulostulot on kohdistettu rasvan poistoastian yläpuolelle.
 - Grillilevyt napsahtavat paikalleen, kun ne on asennettu oikein.
- Aseta **roiskesuoja** 1 kiskoille **grillilevyjen** 2 6 reunaan.
- Kelaa **sähköjohto** kokonaan auki 5.
- Liitä **virtajohto** 5 pistorasiaan.
- Kytke **virtakytkin** 4 asentoon / laitteen virran kytkemiseksi päälle. **Lämpötilansäätimet** 10 11 syttyvät.
- Aseta **lämpötilansäätimet** 10 11 suurimmalle lämpötilalle. Lämpötilansäätimet palavat punaisina.
- Valmistele haluamasi ruoka grillaamista varten.
- Aseta **lämpötilansäätimet** 10 11 halutulle lämpötilalle. Lämmityksen merkkivalot palavat punaisina kuumennettaessa ja muuttuvat vihreiksi, kun asetettu lämpötila on saavutettu.
 - Lämpöelementti säilyttää asetetun lämpötilan kytketytmällä automaattisesti päälle ja pois päältä grillauksen aikana.
- Grillaa ruoka.
- Käännä ruokaa **lastalla** 8.
 - Älä koskaan käytä teräviä, teräväkärkisiä tai metallisia keittiövälineitä tai leikkaa ruokaa veitsellä grillilevyjen päällä, jotta grillilevyjen tarttumaton pinta ei vahingoitu. Käytä vain lämmönkestäviä muovisia tai puisia keittiövälineitä.
- Poista jäänteet **grillilevyiltä** 2 6 **lastalla** 8.
 - Tyhjennä rasvan keruuastia, jos se on täynnä.
- Aseta **lämpötilansäätimet** 10 11 asentoon 0.
- Kytke **virtakytkin** 4 asentoon O laitteen virran kytkemiseksi päälle.
- Irrota **virtajohto** 5.
- Anna laitteen jäähtyä.

▲ PUHDISTAMINEN JA HOITO

Suosittellemme puhdistamaan laitteen käytön jälkeen. Laitteen puhdistaminen:

- Sammuta laite ja irrota sen virtajohto pistorasiasta.

- Puhdista seuraavat osat lämpimällä vedellä ja miedolla astianpesuaineella.
 - Grillilevyt 2 6
 - Rasvan keruuastia 3
 - Rasvan poisto 9
 - Roiskesuoja 1
 - Lastat 8
- Nämä osat voidaan puhdistaa myös astianpesukoneessa.
- Anna laitteen jäähtyä.
- Puhdista laitteen ulkopuoli kostealla liinalla.
- Kuivaa kaikki osat pehmeällä liinalla.

▲ Älä upota laitetta veteen tai pese sitä astianpesukoneessa.

- Kääri **sähköjohto** 5.
- Säilytä laitetta alkuperäisessä pakkauksessa kuivassa ja suljetussa tilassa.

▲ TEKNISET TIEDOT

| | |
|--------------------------|-----------------------|
| Mallinumero | Tyyppi 7951 |
| Jännite | 220–240 V~ / 50–60 Hz |
| Lähtö | 2000 - 2400 W |
| Mitat (L x S x K) | 49,5 x 40,5 x 18,5 cm |
| Paino | 9,5 kg |

Oikeus teknisiin muutoksiin pidetään.

☎ **Trumpasis vadovas**

DELI GRILL

Tipas 7951

Jūsamy vadovų ir atsakymų į dažnai užduodamus klausimus galite rasti adresu www.solis.com/manuals

▲ NUMATYTOJI NAUDOJIMO PASKIRTIS

- Šis prietaisas skirtas maistui kepti.
- Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta šiame vadove.
- Šis prietaisas skirtas naudoti buityje ir panašioje aplinkoje, pvz.:
 - parduotuvių, biurų ir kitos darbo aplinkos personalui skirtose virtuvėse;
 - ūkiuose;
 - viešbučių, motelių ir kitų apgyvendinimo įstaigų klientams;
 - nakvynę su pusryčiais siūlančiose įstaigose.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik patalpose.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti silpnesnių fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų asmenims (įskaitant vaikus) arba asmenims, kurie neturi patirties ir žinių, nebent už šių asmenų saugą atsakingas asmuo juos prižiūri arba nurodo, kaip saugiai naudoti prietaisą.
- Bet koks prietaiso naudojimas, neapibūdintas šiame vadove, yra laikomas netinkamu naudojimui. Taip naudojant prietaisą galima susižaloti, sugadinti prietaisą ir prarasti garantiją.

▲ SVARBIOS SAUGOS PRIEMONĖS

Bendrieji saugos nurodymai

▲ ĮSPĖJIMAS

- Prieš montuodami ar naudodami prietaisą būtinai perskaitykite ir išsiaiškinkite visus nurodymus, pateiktus šiame naudotojo vadove. Pasilikite šį dokumentą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.
- Nenaudokite prietaiso, jei jo dalis pažeista ar sugedusi. Nedelsdami pakeiskite pažeistą ar sugedusį prietaisą.
- Jei maitinimo kabelis ar kištukas yra pažeisti, grąžinkite visą prietaisą „Solis“ arba „Solis“ įgaliotam aptarnavimo centrui remontuoti.

Montavimo saugos nurodymai

▲ ĮSPĖJIMAS

- Nenumeskite prietaiso ir stenkitės jo nesutrenkti.
- Prietaisą statykite ant stabilaus, lygaus, karščiui ir drėgmei atsparaus paviršiaus.
- Išlaikykite mažiausiai 50 cm atstumą tarp prietaiso ir sienų, užuolaidų ar kitų medžiagų ir daiktų bei įsitinkite, kad oras gali laisvai cirkuliuoti aplink prietaisą.
- Nelaikykite prietaiso ten, kurį jį pasiekia tiesioginiai saulės spinduliai.
- Prieš naudodami prietaisą, patikrinkite, ar prietaiso tipo lentelėje nurodyta įtampa atitinka maitinimo tinklo įtampą. Nerekomenduojame naudoti prietaiso su daugiagrاندžiu kištuko adapteriu.
- Atjunkite prietaisą, kai jis nenaudojamas arba neprižiūrimas, taip pat prieš jį valydami. Rekomenduojame naudoti liekamosios srovės įtaisą (RCD apsauginį jungiklį), skirtą papildomai apsaugai užtikrinti naudojant elektrinius prietaisus. Rekomenduojama naudoti apsauginį jungiklį, kurio vardinė liekamoji darbinė srovė yra ne didesnė nei 30 mA. Jei reikia profesionalaus patarimo, kreipkitės į elektriką.
- Su šiuo prietaisu nenaudokite ilginamojo laido.
- Nevyniokite maitinimo laido aplink prietaisą.
- Nenaudokite laikmačio ar atskiros nuotolinio valdymo sistemos, kuri prietaisą įjungtų automatiškai.

- Nepalikite maitinimo laido kabėti nuo stalo kraštų, kad prietaisas nebūtų nutrauktas žemyn. Saugokite, kad nei prietaisas, nei maitinimo laidas ar kištukas nekontaktuotų su įkaitusiais paviršiais, pvz., kaitlentėmis ar radiatoriais, ir kad šie paviršiai nekontaktuotų su pačiu prietaisu.
- Niekada nedėkite prietaiso taip, kad kiltų pavojus jam įkristi į vandenį arba kontaktuoti su vandeniu ar kitais skysčiais (pvz., kriauklėje arba šalia jos).
- Niekada nebandykite ištraukti į vandenį arba kitus skysčius įkritusio prietaiso:
 - visada mėvėkite gumines pirštines ir, prieš išimdami prietaisą iš vandens, atjunkite kištuką nuo elektros lizdo;
 - prietaisu vėl pradėkite naudotis tik tada, kai „Solis“ arba „Solis“ įgaliotasis techninio aptarnavimo centras patikrina, ar prietaisas veikia ir juo saugu naudotis.
- Nestatykite prietaiso tiesiai po elektros lizdu.
- Prieš perkeldami į kitą vietą, prietaisą išjunkite ir atjunkite nuo elektros lizdo.
- Prieš naudodami iki galo išvyniokite maitinimo laidą.

Naudojimo saugos nurodymai

▲ ĮSPĖJIMAS

- Vaikus būtina prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Nenaudokite prietaiso šlapiomis rankomis.
- Prietaisą naudokite tik su pridedamais arba „Solis“ rekomenduojamais priedais. Prietaisą naudojant netinkamai arba su netinkamais priedais, jis gali būti sugadintas.
- Naudojimo metu prietaiso dalys gali įkaisti. Prietaisui veikiant, lieskite tik valdymo rankenėles, maitinimo jungiklį ir riebalų surinkimo padėklą.
- Nejudinkite naudojamą prietaiso.
- Kai prietaisas veikia, jo neuždenkite.
- Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo, kai jis nenaudojamas.
- Nedėkite prietaiso šalia ar ant paviršių, kurie nėra atsparūs karščiui ir dėmėms. Iš kepimo plokščių gali ištikšti riebalai.

- Jei prietaisas užsidegtų, gaisrui gesinti naudokite tik priešgaisrinius apklus. Gaisro niekuomet negesinkite vandeniu. Naudojant vandenį gali sustiprėti liepsna ir įvykti trumpasis jungimas.
- Nenaudokite prietaisui jokių aštrių a smailių objektų.
- Po kiekvieno naudojimo atjunkite kištuką. Tik tada prietaisas yra visiškai išjungtas.

Priežiūros saugos nurodymai

▲ ĮSPĖJIMAS

- Prieš atlikdami remontą ir keisdami dalis, išjunkite prietaisą ir atjunkite nuo elektros tinklo.
- Prieš valydami prietaisą, palikite jį atvėsti.
- Prietaiso nemerkitė į vandenį ir neplaukite indaplovėje.
- Valydami prietaisą nenaudokite abrazyvinių cheminių valymo priemonių, pavyzdžiui, amoniako, rūgščių ar acetono. Taip prietaisą galima sugadinti.
- Likučių nuo kepimo plokščių negramdykite aštriais daiktais. Tai gali sugadinti paviršių.
- Prietaiso nemerkitė į vandenį ir nedėkite į indaplovę.

▲ TURINYS

Patikrinkite pakuotės turinį.

1x DELI GRILL

2x Mentelė

2x Nuimamos kepimo plokštės

2x Apsauga nuo aptaškymo

▲ PRIETAISO APRAŠAS (ŽR. VAIZDĄ A)

- | | |
|------------------------------|---------------------------|
| ① Apsauga nuo aptaškymo | ⑥ Griovėta kepimo plokštė |
| ② Lygi kepimo plokštė | ⑦ Atpalaidavimo mygtukai |
| ③ Riebalų surinkimo padėklas | ⑧ Mentelė |
| ④ Maitinimo jungiklis | ⑨ Drenažas riebalams |
| ⑤ Maitinimo laidas | |

▲ VALDYMO MYGTUKAI (ŽR. B VAIZDĄ)

- ⑩ Kairysis temperatūros valdiklis
- ⑪ Dešinysis temperatūros valdiklis

▲ MONTAVIMAS

1. Padėkite prietaisą ant stabilaus, lygaus, karščiui ir drėgmei atsparaus paviršiaus.
2. Nuimkite ir išmeskite visas pakavimo medžiagas ir pakabinamas etiketes.

▲ PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

1. Šias dalis valykite karštu vandeniu ir švelniu muilu:
 - Kepimo plokštės ② ⑥
 - Riebalų surinkimo padėklas ③
 - Drenažas riebalams ⑨
 - Apsauga nuo aptaškymo ①
 - Mentelės ⑧
2. Prietaiso išorę nuvalykite sudrėkinta šluoste.
3. Nušluostykite visas dalis minkšta šluoste.
4. Ant prietaiso sumontuokite **drenažą riebalams ⑨**, **riebalų surinkimo padėklą ③** ir **kepimo plokštes ② ⑥**. (C pav.)
5. Visiškai išvyniokite **maitinimo laidą ⑤**.
6. Prijunkite **maitinimo laidą ⑤** prie maitinimo lizdo.
7. **Maitinimo jungiklį ④** nustatykite į padėtį I, kad įjungtumėte prietaisą. Užsidega **temperatūros valdikliai ⑩ ⑪**.
8. **Temperatūros valdiklius ⑩ ⑪** nustatykite į maksimalią padėtį. Temperatūros valdikliai šviečia raudonai.
 - ① Naudojant prietaisą pirmą kartą, gali atsirasti dūmų. Tai normalu, nes sudega gamybos metu susidariusios liekanos.
9. Leiskite prietaisui kaisti 10 minučių.
10. **Temperatūros valdiklius ⑩ ⑪** nustatykite į padėtį 0.
11. **Maitinimo jungiklį ④** nustatykite į padėtį O, kad išjungtumėte prietaisą.
12. **Maitinimo kabelį ⑤** atjunkite nuo maitinimo lizdo.
13. Palikite prietaisą atvėsti.
14. Išvalykite prietaisą pagal skyrių *Valymas ir priežiūra*.

▲ PRIETAISO NAUDOJIMAS

1. Ant prietaiso vėl sumontuokite **drenažą riebalams ⑨**, **riebalų surinkimo padėklą ③** ir **kepimo plokštes ② ⑥**.
 - ① Įsitikinkite, kad kepimo plokščių riebalų išleidimo angos yra nukreiptos virš riebalų surinkimo padėklo.
 - ① Tinkamai sumontuotos kepimo plokštės užsifiksuoja savo vietoje.
2. **Apsaugą nuo aptaškymo ①** įdėkite į krepiamąjį bėgelį, esantį prie **kepimo plokščių ② ⑥** krašto.
3. Visiškai išvyniokite **maitinimo laidą ⑤**.
4. Prijunkite **maitinimo laidą ⑤** prie maitinimo lizdo.
5. **Maitinimo jungiklį ④** nustatykite į padėtį I, kad įjungtumėte prietaisą. Užsidega **temperatūros valdikliai ⑩ ⑪**.
6. **Temperatūros valdiklius ⑩ ⑪** nustatykite į maksimalią padėtį. Temperatūros valdikliai šviečia raudonai.
7. Paruoškite norimą maistą kepinimui.
8. **Temperatūros valdiklius ⑩ ⑪** nustatykite į norimą padėtį. Kaistant kaitinimo indikatoriai šviečia raudonai, o pasiekus nustatytą temperatūrą – žaliai.

1. Kepimo proceso metu kaitinimo elements automatiškai įsijungia ir išsijungia, kad būtų išlaikyta nustatyta temperatūra.
9. Kepkite maistą.
10. Apverskite maistą **mentele 8**.
1. Kad nesugadintumėte nesvylančios kepimo plokščių dangos, niekada nenaudokite aštrių, smailių ar metalinių virtuvės įrankių ir nepjaustykite maisto peiliu ant kepimo plokščių. Naudokite tik virtuvės įrankius, pagamintus iš karščiui atsparaus plastiko ar medžio.
11. Likučius nuo **kepimo plokščių 2 6** pašalinkite **mentele 8**.
1. Ištuštinkite riebalų surinkimo padėklą, jei jis pilnas.
12. **Temperatūros valdiklius 10 11** nustatykite į padėtį 0.
13. **Maitinimo jungiklį 4** nustatykite į padėtį 0, kad išjungtumėte prietaisą.
14. Atjunkite **maitinimo laidą 5**.
15. Palikite prietaisą atvėsti.

▲ VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Baigus naudoti, prietaisą rekomenduojame nuvalyti. Prietaiso valymas:

1. Išjunkite ir atjunkite prietaisą.
2. Šias dalis valykite karštu vandeniu ir švelniu muilu:
 - Kepimo plokštės **2 6**
 - Riebalų surinkimo padėklas **3**
 - Drenažas riebalams **9**
 - Apsauga nuo aptaškymo **1**
 - Mentelės **8**
1. Šias dalis taip pat galima plauti indaplovėje.
3. Palikite prietaisą atvėsti.
4. Prietaiso išorę nuvalykite sudrėkinta šluoste.
5. Nušluostykite visas dalis minkšta šluoste.

▲ Prietaiso nemerkite į vandenį ir nedėkite į indaplovę.

6. Suvyniokite **maitinimo laidą 5**.
7. Prietaisą laikykite originalioje pakuotėje, sausoje ir uždaroje vietoje.

▲ TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

| | |
|-----------------------------|-----------------------|
| Modelio Nr. | Tipas 7951 |
| Įtampa | 220–240 V~ / 50–60 Hz |
| Galia | 2000 - 2400 W |
| Matmenys (P x G x A) | 49,5 x 40,5 x 18,5 cm |
| Svoris | 9,5 kg |

Gali būti atlikti techniniai pakeitimai.

LV **isā pamācība**

DELI GRILL

Tips 7951

Detalizēta rokasgrāmata un atbildes uz biežāk uzdotajiem jautājumiem ir pieejamas šeit:

www.solis.com/manuals

▲ PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

- Šī ierīce ir paredzēta produktu grilēšanai.
- Lietojiet ierīci tikai atbilstoši šajā pamācībā iekļautajam aprakstam.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecībā un šādās līdzīgās vietās:
 - personāla virtuves zonās veikalos, birojos un citā darba vidē;
 - lauku mājās;
 - klientu vajadzībām viesnīcās, moteļos un citās dzīvošanai paredzētās vietās;
 - B&B (gultasvieta un brokastis) tipa naktsmītnēs.
- Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai iekštelpās.
- Šo ierīci nav paredzēts izmantot personām (tostarp bērniem) ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, kā arī personām, kurām trūkst nepieciešamās pieredzes vai zināšanu, izņemot gadījumus, kad šādu personu uzraudzību vai instruktāžu nodrošina par viņu drošību atbildīga persona.
- Jebkāda ierīces lietošana, kas atšķiras no šajā pamācībā aprakstītās, ir uzskatāma par nepareizu un var izraisīt traumas, ierīces bojājumus un garantijas anulēšanu.

▲ SVARĪGI PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

Vispārēji drošības norādījumi

▲ BRĪDINĀJUMS!

- Pirms ierīces uzstādīšanas vai lietošanas pārliecinieties, ka esat pilnībā izlasījis un sapratis šo lietošanas pamācību. Saglabājiet šo dokumentu turpmākai izmantošanai.
- Neizmantojiet ierīci, ja kādai tās daļai ir bojājums vai defekts. Ierīce, kurai ir bojājums vai defekts, nekavējoties jānomaina.
- Strāvas kabeļa vai spraudņa bojājumu gadījumā visa ierīce ir jānodod remontam uzņēmumā Solis vai uzņēmuma solis pilnvarotā pakalpojumu centrā.

Drošības norādījumi par ierīces uzstādīšanu

▲ BRĪDINĀJUMS!

- Nepieļaujiet ierīces nokrišanu un sargājiet to no triecieniem.
- Novietojiet ierīci uz stabilas, karstumizturīgas un mitrumizturīgas virsmas.

- Uzturiet vismaz 50 cm drošības attālumu starp ierīci un sienām, aizkariem vai citiem materiāliem un priekšmetiem un nodrošiniet brīvu gaisa cirkulāciju ap ierīci.
- Nenovietot ierīci tiešos saules staros.
- Pirms ierīces lietošanas pārbaudiet, vai datu plāksnītē norādītais ierīces spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam. Ierīces pieslēgšanai nav ieteicams izmantot kontaktdakšas sadales adapteru.
- Uz laiku, kad ierīce netiek izmantota vai uzraudzīta, kā arī pirms tīrīšanas atvienojiet to no elektrotīkla. Elektroierīču lietošanas laikā ieteicams izmantot paliekošās strāvas ierīci (paliekošās strāvas drošības slēdzi), lai nodrošinātu papildu aizsardzību. Ieteicams izmantot drošības slēdzi, kura nominālā paliekošā darba strāva nepārsniedz 30 mA. Ja nepieciešams profesionāls padoms, konsultējieties ar elektriķi.
- Nelietojiet pagarinātāja kabeli ar šo ierīci.
- Netiniet strāvas kabeli ap ierīci.
- Neizmantojiet taimeru vai atsevišķu tālvadības sistēmu, kas automātiski ieslēdz ierīci.
- Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai, lai novērstu ierīces noraušanu aiz vada. Novērsiet ierīces, strāvas padeves vada un kontaktdakšas pieskaršanos karstām virsmām, piemēram, plīts virsmai vai radiatoram, kā arī saskari ar pašu ierīci.
- Nekad nelieciet ierīci vietā, kur tā var iekrist ūdenī vai nonākt saskarē ar to vai citiem šķidrumiem (piemēram, izlietnē vai tās tuvumā).
- Nekad nemēģināt pieskarties ierīcei, ja tā ir iekritusi ūdenī vai citos šķidrumos:
 - Pirms ierīces izņemšanas no ūdens vienmēr uzvilkt sausus gumijas cimdus un atvienot ierīci no elektrotīkla.
 - Neiedarbināt ierīci no jauna, pirms ir nodrošināts, ka tās darbību un drošību ir pārbaudījis Solis vai Solis pilnvarots servisa centrs.
- Nenovietot ierīci tieši zem elektrotīkla kontaktdakšas.
- Pirms ierīces pārvietošanas ierīci izslēgt un atvienot no elektrotīkla.
- Pirms izmantošanas pilnīgi atritināt barošanas strāvas kabeli.

Drošības norādījumi par ierīces lietošanu

▲ BRĪDINĀJUMS!

- Bērni ir jāuzrauga, lai nepieļautu rotaļāšanos ar šo ierīci.
- Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām.
- Lietojot ierīci, izmantojiet tikai komplektācijā iekļautos piederumus vai Solis ieteiktos piederumus. Nepareiza vai ļaunprātīga piederumu lietošana var sabojāt ierīci.
- Lietošanas laikā ierīces daļas var uzkarst. Ierīces darbības laikā aizskariet tikai vadības pogas, barošanas slēdzi un taukvielu savākšanas paplāti.
- Nekustiniet ierīci tās lietošanas laikā.
- Neapklājiet ierīci lietošanas laikā.
- Kad ierīce netiek lietota, atslēdziet to no elektrotīkla.
- Nelieciet ierīci pie virsmām, kas nav noturīgas pret karstumu un traipiem, kā arī uz tām. No grila plāksnēm var izšļakstīties tauki.
- Ja ierīce izraisa ugunsgrēku, tā dzēšanai lietojiet tikai ugunsdzēsības pārklājus. Nekādā gadījumā nedzēsiet ugunsgrēku ar ūdeni. Ūdens lietošana var izraisīt uzliesmojumu un īssavienojumu.
- Nekad, rīkojoties ar ierīci, neizmantojiet asus vai smailus priekšmetus.
- Pēc katras lietošanas atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas. Tikai pēc tam ierīce ir pilnīgi izslēgta.

Drošības norādījumi par apkopi

▲ BRĪDINĀJUMS!

- Pirms ierīces apkopes un detaļu nomaiņas izslēdziet ierīci un atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Pirms tīrīšanas ļaujiet ierīcei atdzist.
- Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citā šķidrumā un neievietojiet trauku mazgājamajā mašīnā.
- Tirot ierīci, nelietojiet kodīgus ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus, piemēram, amonjaku, skābi vai acetonu. Šādi rīkojoties, var sabojāt tējkannu.

- Ēdiena atlieku noņemšanai no grila plāksnēm nelietojiet asus priekšmetus, lai nesabojātu virsmu.
- Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī un neievietojiet trauku mazgājamajā mašīnā.

▲ SATURA RĀDĪTĀJS

Pārbaudiet iepakojuma saturu:

1x DELI GRILL

2x Lāpstiņa

2x Noņemamas grila plāksnes

2x Aizsargs pret šļakatām

▲ IERĪCES APRAKSTS (SK. ATTĒLU A)

- | | |
|----------------------------|-------------------------|
| 1 Aizsargs pret šļakatām | 6 Rievota grila plāksne |
| 2 Plakana grila plāksne | 7 Atbrīvošanas pogas |
| 3 Tauku savākšanas paplāte | 8 Lāpstiņa |
| 4 Strāvas slēdzis | 9 Taukvielu drenāža |
| 5 Strāvas padeves kabelis | |

▲ VADĪBAS SPIEDPOGAS (SK. ATTĒLU B)

- 10 Kreisās puses temperatūras vadība
11 Labās puses temperatūras vadība

▲ UZSTĀDĪŠANA

1. Novietojiet ierīci uz stabilas, līdzenas, karstumizturīgas un mitrumizturīgas virsmas.
2. Noņemiet un izmetiet visus iepakojuma materiālus un piekārtās birkas.

▲ PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

1. Notīriet šīs daļas ar karstu ūdeni un maigām ziepēm:
 - Grila plāksnes 2 6
 - Tauku savākšanas paplāte 3
 - Taukvielu drenāža 9
 - Aizsargs pret šļakatām 1
 - Lāpstiņas 8
2. Notīriet ierīces ārpusi ar mitru drānu.
3. Noslaukiet visas daļas ar mīkstu drānu.
4. Uzstādiet ierīcē **taukvielu drenāžu 9**, **taukvielu savākšanas paplāti 3** un **grila plāksnes 2 6**. (Attēls C)
5. Pilnībā atritiniet **strāvas kabeli 5**.
6. Pieslēdziet **strāvas kabeli 5** kontaktligzdai.
7. Ieslēdziet **strāvas slēdzi 4** pozīcijā I, lai ieslēgtu ierīci. **Temperatūras vadības 10 11** iedegas.
8. Iestatiet **temperatūras vadības 10 11** maksimuma pozīcijā. Temperatūras vadības iedegas sarkanā krāsā.

1. Lietojot ierīci pirmo reizi, var parādīties dūmi. Tā ir parasta parādība, jo sakarstot sadeg ražošanas procesā radušās atliekas.
9. Ļaujiet ierīcei 10 minūtes uzsilt.
10. Iestatiet **temperatūras vadības 10 11** pozīcijā 0.
11. Pārslēdziet **strāvas slēdzi 4** uz 0, lai izslēgtu ierīci.
12. Atvienojiet **barošanas kabeli 5** no kontaktligzdas.
13. Ļaujiet ierīcei atdzist.
14. Notīriet ierīci, ievērojot norādes nodaļā *Tīrīšana un apkope*.

▲ IERĪCES IZMANTOŠANA

1. Uzstādiet atpakaļ ierīcē **taukvielu drenāžu 9**, **taukvielu savākšanas paplāti 3** un **grila plāksnes 2 6**.
 1. Pārliedzinieties, vai grila plāksņu taukvielu izplūdes atveres ir izlīdzinātas virs taukvielu savākšanas paplātes.
 1. Ja grila plāksnes ir pareizi uzstādītas, tās nofiksējas vietā ar klikšķi.
 2. Novietojiet **aizsargu pret šļakatām 1** vadotnes sliedē pie **grila plāksņu 2 6** robežas.
 3. Pilnībā atritiniet **strāvas kabeli 5**.
 4. Pieslēdziet **strāvas kabeli 5** kontaktligzdai.
 5. Ieslēdziet **strāvas slēdzi 4** pozīcijā I, lai ieslēgtu ierīci. **Temperatūras vadības 10 11** iedegas.
 6. Iestatiet **temperatūras vadības 10 11** maksimuma pozīcijā. Temperatūras vadības iedegas sarkanā krāsā.
 7. Sagatavojiet attiecīgo produktu grilēšanai.
 8. Iestatiet vēlamajā pozīcijā **temperatūras vadības 10 11**.
- Sildīšanas indikatori uzsilstot iedegas sarkanā krāsā un pēc iestatītās temperatūras sasniegšanas kļūst zaļi.
1. Sildelements grilēšanas laikā automātiski ieslēdzas un izslēdzas, lai uzturētu iestatīto temperatūru.
 9. Grilējiet produktu.
 10. Apvēršiet produktu ar **lāpstiņu 8**.
 1. Lai nesabojātu grila plāksņu nepielīpošo pārklājumu, nekad nelietojiet asus, smailus vai metāla virtuves instrumentus un negrieziet produktus ar nazi uz grila plāksnēm. Izmantojiet tikai no karstumizturīgas plastmasas vai koka izgatavotus virtuves instrumentus.
 11. Noņemiet pārpalikumus no **grila plāksnēm 2 6** ar **lāpstiņu 8**.
 1. Iztukšojiet taukvielu savākšanas paplāti, kad tā ir pilna.
 12. Iestatiet **temperatūras vadības 10 11** pozīcijā 0.
 13. Pārslēdziet **strāvas slēdzi 4** uz 0, lai izslēgtu ierīci.
 14. Atvienojiet **barošanas kabeli 5**.
 15. Ļaujiet ierīcei atdzist.

▲ TĪRĪŠANA UN APKOPE

Pēc lietošanas ieteicams notīrīt ierīci. Lai notīrītu ierīci, rīkojieties, kā norādīts tālāk.

1. Izslēdziet un atvienojiet ierīci.
2. Notīriet šīs daļas ar karstu ūdeni un maigām ziepēm:
 - Grila plāksnes 2 6
 - Tauku savākšanas paplāte 3
 - Taukvielu drenāža 9
 - Aizsargs pret šļakatām 1
 - Lāpstiņas 8

- 1. Šis ierīces daļas var mazgāt arī trauku mazgājamajā mašīnā.
- 3. Ļaujiet ierīcei atdzist.
- 4. Notīriet ierīces ārpusi ar mitru drānu.
- 5. Noslaukiet visas daļas ar mikstu drānu.

▲ Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī un neievietojiet trauku mazgājamajā mašīnā.

- 6. Saritiniet **strāvas kabeli** .
- 7. Uzglabājiet ierīci oriģinālajā iepakojumā sausā un noslēgtā vietā.

▲ TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

| | |
|--------------------|-----------------------|
| Modeļa Nr. | Tīps 7951 |
| Spriegums | 220–240 V~ / 50–60 Hz |
| Izejas jauda | 2000 - 2400 W |
| Izmēri (P x D x A) | 49,5 x 40,5 x 18,5 cm |
| Svars | 9,5 kg |

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

Lūhijuhend

DELI GRILL

Tüüp 7951

Üksikasjaliku kasutusjuhendi ja vastused korduma kippuvatele küsimuste leiate lehel

www.solis.com/manuals

▲ ETENĀHTUD OTSTARVE

- See seade on ette nähtud toidu grillimiseks.
- Kasutage seadet ainult kāesolevas juhendis kirjeldatud viisil.
- See seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamises jms, näiteks:
 - tōtājate kōogiruumid kauplustes, kontorites ja muudes tōōkeskkondades;
 - talumajad;
 - hotellide, motellide ja muude majutusasutuste klientidele;
 - eramajutusasutustes.
- Seade on mõeldud ainult siseruumides kasutamiseks.
- Seade ei sobi kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle fūūsilised, tajulised vōi vaimsed vōimes on piiratud vōi kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, vālja arvatud juhul, kui neid jālgib vōi juhendab nende ohutuse eest vastutav isik.
- Seadme kasutamist muul kui selles juhendis kirjeldatud otstarbel loetakse vāārkasutuseks, mis vōib põhjustada vigastusi, seadme kahjustamist ja muuta garantii kehtetuks.

▲ OLULISED ETTEVAATUSABINŌUD

Ūldised ohutusjuhised

▲ HOIATUS!

- Enne seadme paigaldamist vōi kasutamist tuleb kōik kāesolevas kasutusjuhendis toodud juhised lābi lugeda ja endale selgeks teha. Hoidke see dokument edaspidiseks alles.
- Ārge kasutage seadet, kui mōni selle osa on kahjustunud vōi katki. Vahetage kahjustunud vōi defektne seade kohe vālja.
- Kui toitejuhe vōi pistik on kahjustatud, tagastage kogu seade parandamiseks ettevōttele Solis vōi Solise volitatud teeninduskeskusele.

Paigaldamisel jārgitavad ohutusjuhised

▲ HOIATUS!

- Ārge pillake seadet maha ja vāltige pōrutusi.
- Asetage seade stabiilsele, tasasele, kuumus- ja niiskuskindlale pinnale.
- Hoidke seadme ja seinte, kardinat vōi muude materjalide ja esemete vahel minimaalselt 50 cm ohutuskaugust ning veenduge, et ōhk seadme ūmber saaks vabalt liikuda.
- Ārge hoidke seadet otsese pāikesevalguse kāes.
- Enne seadme kasutamist kontrollige, kas seadme andmesildile mārģitud pinge vastab teie vōrgupingele. Me ei soovita seadet kasutada harupistikuga.
- Eemaldage seade vooluvōrgust, kui seda ei kasutata vōi kui see jāetakse järelevalveta, samuti enne puhastamist. Soovitame kasutada rikkevoolukaitset (RCD kaitselūliti), et elektriseadmete kasutamise ajal tagada tāiendav kaitse. Soovitav on kasutada rikkevoolukaitset, mille nominaalne jākuvool on maksimaalselt 30 mA. Professionaalse nōu saamiseks pōōrduge elektriku poole.
- Ārge kasutage selle seadmega pikendusjuhet.
- Ārge keerake toitejuhet seadme ūmber.
- Ārge kasutage taimerit ega eraldi kaugjuhtimissūsteemi, mis seadme automaatselt sisse lūlitab.

- Et vältida seadme allatõmbamist, ärge jätke toitejuhet rippuma üle lauaserva. Veenduge, et seade ega toitejuhe ja pistik ei puutuks kokku tuliste pindadega, näiteks pliidiplaadi või radiaatoriga, ega seadme endaga.
- Ärge kunagi asetage seadet kohta, kus see võib kukkuda vette või puutuda kokku vee või muude vedelikega (nt kraanikaussi või selle lähedusse).
- Vette või muu vedeliku sisse kukkunud seadet ei tohi mingil juhul paljakäsi välja võtta:
 - enne veest väljavõtmist tuleb alati kätte panna kuivad kummikindad ja eemaldada seade vooluvõrgust.
 - Ärge hakake seadet uuesti kasutama enne, kui Solis või Solise volitatud hooldusesindus on selle toimivust ja ohutust kontrollinud.
- Ärge asetage seadet otse pistikupesaga alla.
- Enne seadme teisaldamist lülitage see välja ja eemaldage vooluvõrgust.
- Enne kasutamist kerige toitejuhe täielikult lahti.

Kasutamisel järgitavad ohutusjuhised

▲ HOIATUS!

- Lapsi peab valvama, et nad seadmega ei mängiks.
- Ärge kasutage seadet märgade kätega.
- Kasutage seadet ainult kaasasolevate tarvikute või Solise soovitatud lisavarustusega. Väärkasutus või sobimatu lisavarustuse kasutamine võib seadet kahjustada.
- Seadme osad võivad kasutamise ajal kuumaks muutuda. Kui seade töötab, puudutage ainult juhtnuppe, toitelüliti ja rasvakogumise alust.
- Ärge teisaldage seadet kasutamise ajal.
- Kasutamise ajal ei tohi seade olla kinni kaetud.
- Eemaldage seade vooluvõrgust, kui seda ei kasutata.
- Ärge asetage seadet kuumuse ja määrdumise suhtes mittekindlate pindade lähedusse või peale. Grillplaatidelt võib pritsida rasva.
- Kui seade põhjustab põlengu, kasutage leekide kustutamiseks ainult tulekustutustekke. Leekide kustutamiseks ei tohi kasutada vett. Vee kasutamisel võivad leegid suureks paisuda ja võib tekkida lühis.

- Seadet ei tohi puudutada teravate ega terava otsaga esemetega.
- Pärast kasutamist eemaldage pistik iga kord vooluvõrgust. Alles seejärel lülitub seade täielikult välja.

Hooldusel järgitavad ohutusjuhised

▲ HOIATUS!

- Enne hooldust ja osade vahetamist lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust.
- Laske seadmepõhjal puhastamist jahtuda.
- Seadet ei tohi kasta üleni vette või muudesse vedelikesse ega panna nõudepesumasinasse.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks abrasiivseid keemilisi puhastusvahendeid, nagu ammoniaak, hape või atsetoon. See võib seadet kahjustada.
- Jääkide eemaldamiseks grillplaatidelt ei tohi kasutada teravat eset. See võib pinda kahjustada.
- Ärge kunagi kastke seadet üleni vette ega pange seda nõudepesumasinasse.

▲ SISUKORD

Kontrollige pakendi sisu:

| | |
|----|---------------------------|
| 1x | DELI GRILL |
| 2x | Spaatel |
| 2x | Eemaldatavad grillplaadid |
| 2x | Pritsmekaitse |

▲ SEADME KIRJELDUS (VT JOONIST A)

| | | | |
|---|--------------------|---|---------------------|
| 1 | Pritsmekaitse | 6 | Soontega grillplaat |
| 2 | Tasane grillplaat | 7 | Vabastusnupud |
| 3 | Rasvakogumise alus | 8 | Spaatel |
| 4 | Toitelüliti | 9 | Rasva äravoolurenn |
| 5 | Toitejuhe | | |

▲ NUPUD (VT JOONIST B)

| | |
|----|--------------------------|
| 10 | Vasak temperatuurilüliti |
| 11 | Parem temperatuurilüliti |

▲ PAIGALDAMINE

1. Asetage seade stabiilsele, tasasele ning kuumus- ja niiskuskindlale pinnale.
2. Eemaldage ja visake ära kõik pakkematerjalid ning sildid.

▲ ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

- Puhastage järgmised osad sooja vee ja õrnatoimelise seebiga.
 - Grillplaadid **2 6**
 - Rasvakogumise alus **3**
 - Rasva äravoolurenn **9**
 - Pritsmekaitse **1**
 - Spaatlid **8**
- Puhastage seadme välispinda niiske lapiga.
- Kuivatage kõik osad pehme lapiga.
- Paigaldage seadmele **rasva äravooluseade 9**, **rasvakogumise alus 3** ja **grillplaadid 2 6**. (Pilt C)
- Kerige **toitejuhe 5** täielikult lahti.
- Ühendage **toitejuhe 5** vooluvõrku.
- Seadme sisselülitamiseks lülitage **toitelüliti 4** asendisse *I*. Süttivad **temperatuurilülidid 10 11**.
- Seadke **temperatuurilülidid 10 11** maksimaalsesse asendisse. Temperatuurilülidid põlevad punaselt.
- i** Seadme esmakordsel kasutamisel võib see suitseda. See on tootmisjäakide tõttu ootuspärane.
- Laske seadmel 10 minutit kuumeneda.
- Seadke **temperatuurilülidid 10 11** asendisse *0*.
- Seadme väljalülitamiseks seadke **toitelüliti 4** asendisse *O*.
- Eemaldage **toitejuhe 5** pistikupesast.
- Laske seadmel jahtuda.
- Puhastage seadet vastavalt jaotisele *Puhastamine ja hooldus*.

▲ SEADME KASUTAMINE

- Paigaldage seadmele uuesti **rasva äravooluseade 9**, **rasvakogumise alus 3** ja **grillplaadid 2 6**.
 - i** Veenduge, et grillplaatide rasva väljalaskeavad asuksid rasvakogumise aluse kohal.
 - i** Õigesti paigaldatuna klõpsavad grillplaadid oma kohale.
 - Pane **pritsmekaitse 1 grillplaatide 2 6** ääres olevale juhikule.
 - Kerige **toitejuhe 5** täielikult lahti.
 - Ühendage **toitejuhe 5** vooluvõrku.
 - Seadme sisselülitamiseks lülitage **toitelüliti 4** asendisse *I*. Süttivad **temperatuurilülidid 10 11**.
 - Seadke **temperatuurilülidid 10 11** maksimaalsesse asendisse. Temperatuurilülidid põlevad punaselt.
 - Valmistage toit grillimiseks ette.
 - Seadke **temperatuurilülidid 10 11** soovitud asendisse.
- Kuumutuse märgutuled põlevad kuumutamisel punaselt ja muutuvad rohelisteks, kui seatud temperatuur on saavutatud.
- i** Kütteelement lülitub grillimise ajal automaatselt sisse ja välja, et säilitada seatud temperatuur.
 - Grillige toitu.
 - Keerake toitu **spaatliga 8**.
 - i** Grillplaatide mitterakkuva katte kahjustamise vältimiseks ärge kunagi kasutage teravaid või metallist köögitööriistu ega lõigake toitu noaga grillplaatidel. Kasutage ainult kuumuskindlast plastikust või puidust valmistatud köögitööriistu.
 - Eemaldage **grillplaatidel 2 6** olevad jäägid **spaatliga 8**.
 - i** Tühjendage rasva kogumisalust, kui see on täis.
 - Seadke **temperatuurilülidid 10 11** asendisse *0*.

- Seadme väljalülitamiseks seadke **toitelüliti 4** asendisse *O*.
- Eemaldage **toitejuhe 5** vooluvõrgust.
- Laske seadmel jahtuda.

▲ PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Soovitame seadet pärast kasutamist puhastada. Seadme puhastamiseks toimige järgmiselt.

- Lülitage seade välja ja eemaldage see vooluvõrgust.
- Puhastage järgmised osad sooja vee ja õrnatoimelise seebiga.
 - Grillplaadid **2 6**
 - Rasvakogumise alus **3**
 - Rasva äravoolurenn **9**
 - Pritsmekaitse **1**
 - Spaatlid **8**

i Neid osi võib pesta ka nõudepesumasinas.

- Laske seadmel jahtuda.
- Puhastage seadme välispinda niiske lapiga.
- Kuivatage kõik osad pehme lapiga.

▲ Ärge kunagi kastke seadet üleni vette ega pange seda nõudepesumasinasse.

- Kerige **toitejuhe 5** kokku.
- Hoidke seadet originaalpakendis, kuivas ja kinnises ruumis.

▲ TEHNILISED ANDMED

| | |
|---------------------|-----------------------|
| Mudeli nr | Tüüp 7951 |
| Pinge | 220–240 V~ / 50–60 Hz |
| Väljund | 2000 - 2400 W |
| Mõõtmed (p x l x k) | 49,5 x 40,5 x 18,5 cm |
| Kaal | 9,5 kg |

Tootja võib teha tehnilisi muudatusi.

PL Przewodnik Szybki start

DELI GRILL

Typ 7951

Szczegółową instrukcję obsługi oraz odpowiedzi na często zadawane pytania można znaleźć na stronie www.solis.com/manuals

▲ PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

- To urządzenie jest przeznaczone do grillowania żywności.
- Urządzenie należy eksploatować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku w gospodarstwie domowym i miejscach o podobnym charakterze, np.:
 - kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - gospodarstwa wiejskie;
 - hotele, motele i inne budynki mieszkalne – dla gości;
 - placówki typu „Bed and breakfast”;

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (łącznie z dziećmi) o zmniejszonym czuciu fizycznym czy z niesprawnością umysłową czy z brakiem doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują one pod nadzorem i są instruowane w zakresie użytkowania, przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Użycie urządzenia w jakikolwiek inny sposób niż opisany w niniejszej instrukcji jest niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała, uszkodzenie urządzenia oraz utratę gwarancji.

▲ WAŻNE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne zasady bezpieczeństwa

▲ OSTRZEŻENIE

- Przed zainstalowaniem lub użyciem urządzenia należy upewnić się, że instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie zostały w pełni przeczytane i zrozumiane. Zachowaj niniejszy dokument na przyszłość.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jakakolwiek jego część jest zniszczona lub uszkodzona. Uszkodzone lub wadliwe urządzenie natychmiast wymień.
- Jeśli kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone, zwróć całe urządzenie do firmy Solis lub do autoryzowanego punktu serwisowego Solis w celu naprawy.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące instalacji

▲ OSTRZEŻENIE

- Nie upuszczaj urządzenia i unikaj uderzania go.
- Urządzenie należy ustawić na powierzchni stabilnej, równej oraz odpornej na wysokie temperatury i wilgoć.
- Zachowaj minimalną bezpieczną odległość 50 cm między urządzeniem a ścianami, zasłonami lub innymi materiałami i przedmiotami oraz upewnij się, że powietrze wokół urządzenia może swobodnie krążyć.
- Nie stawiaj urządzenia w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Przed użyciem urządzenia sprawdź, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci. Nie zalecamy używania urządzenia z przedłużaczem na kilka urządzeń.

- Gdy urządzenie nie jest używane, nie znajduje się pod nadzorem oraz przed przystąpieniem do czyszczenia, zawsze należy wyjąć wtyczkę z gniazdka. Dla dodatkowej ochrony podczas korzystania z urządzeń elektrycznych zalecamy stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego (wyłącznik bezpieczeństwa RCD). Zaleca się stosowanie wyłącznika bezpieczeństwa o znamionowym prądzie różnicowym maksymalnie 30 mA. Aby uzyskać fachową poradę, skonsultuj się z elektrykiem.

- Z urządzeniem tym nie należy używać przedłużaczy.
- Nie owijaj kabla zasilającego wokół urządzenia.
- Nie używaj timera ani oddzielnego systemu zdalnego sterowania, który automatycznie włącza urządzenie.
- Nie pozostawiaj kabla zasilającego zwisającego przez krawędź stołu, aby zapobiec zrzuceniu urządzenia. Upewnij się, że urządzenie, przewód zasilający i wtyczka nie wchodzi w kontakt z gorącymi powierzchniami, takimi jak płyty grzejne lub kaloryfer, ani też z samym urządzeniem.
- Nigdy nie ustawiaj urządzenia w taki sposób, aby istniało ryzyko wpadnięcia do wody czy kontaktu z wodą lub innym płynem (np. w zlewie lub w jego pobliżu).
- Nigdy nie sięgaj po urządzenie, które wpadło do wody lub innego płynu:
 - Zanim je wyjmiesz, najpierw załóż suche gumowe rękawice i wyciągnij wtyczkę.
 - Urządzenia nie należy używać ponownie zanim nie zostanie sprawdzone pod kątem funkcjonalności i bezpieczeństwa przez firmę Solis lub autoryzowane centrum serwisowe.
- Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem zasilania.
- Przed przeniesieniem urządzenia wyłącz je i wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Przed użyciem całkowicie rozwiń kabel zasilający.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące użytkowania

▲ OSTRZEŻENIE

- Dzieciom należy nadzorować, aby nie pozwalać im na zabawę urządzeniem.
- Nie używaj urządzenia z mokrymi dłońmi.

- Używaj urządzenia wyłącznie z dostarczonymi akcesoriami lub akcesoriami zalecanymi przez firmę Solis. Nieprawidłowe akcesoria lub niewłaściwe użycie mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Podczas użytkowania części urządzenia mogą się nagrzewać. Gdy urządzenie pracuje, dotykać tylko pokręteł, włącznika i tacki na tłuszcz.
- Nie przenosić urządzenia podczas jego użytkowania.
- Nie zakrywaj urządzenia podczas użytkowania.
- Odłączyć urządzenie, gdy nie jest używane.
- Nie umieszczać urządzenia w pobliżu lub na powierzchniach, które nie są odporne na ciepło i plamy. Z płyt grillowych może przyskać tłuszcz.
- W przypadku, gdyby urządzenie spowodowało pożar, do gaszenia ognia należy używać wyłącznie koców przeciwpożarowych. Do gaszenia ognia nigdy nie używaj wody. Używanie wody może spowodować eksplozję ognia i zwarcie.
- Nigdy nie dotykaj urządzenia ostrymi lub spiczastymi przedmiotami.
- Wymij wtyczkę po każdym użyciu. Następnie upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji

⚠ OSTRZEŻENIE

- Wyłączyć i odłączyć urządzenie od źródła zasilania przed serwisowaniem i wymianą części.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenie musi ostygnąć.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innej cieczy i nie wkładaj do zmywarki do naczyń.
- Do czyszczenia produktu nie stosuj ścierających chemicznych środków czyszczących, takich jak amoniak, kwas lub aceton. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Do usuwania pozostałości z płyt grillowych nie używaj ostrych przedmiotów. Grozi to uszkodzeniem powierzchni.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie umieszczaj go w zmywarce do naczyń.

▲ SPIS TREŚCI

Sprawdź zawartość opakowania:

| | |
|----|---------------------------|
| 1x | DELI GRILL |
| 2x | Szpatułka |
| 2x | Zdejmowane płyty grillowe |
| 2x | Ośłona przeciwbryzgowa |

▲ OPIS URZĄDZENIA (PATRZ RYSUNEK A)

| | |
|--------------------------|----------------------------|
| 1 Ośłona przeciwbryzgowa | 6 Ryflowana płyta grillowa |
| 2 Płaska płyta grillowa | 7 Przyciski zwalniające |
| 3 Tacka na tłuszcz | 8 Szpatułka |
| 4 Włącznik zasilania | 9 Spust tłuszczu |
| 5 Przewód zasilający | |

▲ PRZYCISKI STERUJĄCE (PATRZ RYSUNEK B)

- 10 Regulator temperatury lewej strony
- 11 Regulator temperatury prawej strony

▲ MONTAŻ

1. Urządzenie należy ustawić na stabilnej, równej i odpornej na wysokie temperatury i wilgoć powierzchni.
2. Usunąć i wyrzucić wszystkie materiały opakowaniowe i zawieszki.

▲ PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Umyj następujące części w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu:
 - Płyty do grillowania 2 6
 - Tacka na tłuszcz 3
 - Spust tłuszczu 9
 - Ośłona przeciwbryzgowa 1
 - Szpatułka 8
2. Zewnętrzną powierzchnię produktu czyścić wilgotną ściereczką.
3. Osuszyć wszystkie części miękką szmatką.
4. Zainstalować w urządzeniu **odpływ tłuszczu 9**, **tackę na tłuszcz 3** oraz **płyty grillowe 2 6**. (Rysunek C)
5. Przed użyciem całkowicie rozwiń **kabel zasilający 5**.
6. Podłącz **zasilacz 5** do gniazdka elektrycznego.
7. Przełącz **włącznik zasilania 4** na I, aby włączyć urządzenie. Zaświecą się **kontrolki temperatury 10 11**.
8. Ustaw **regulatory temperatury 10 11** na pożądaną temperaturę. Kontrolki temperatury świecą się na czerwono.
9. Podczas pierwszego uruchomienia może pojawić się dym. Jest to zjawisko normalne – spaleni ulegają pozostałości produkcyjne.
9. Pozwól urządzeniu rozgrzewać się przez 10 minut.
10. Przełącz **regulatory temperatury 10 11** na 0.
11. Przełącz **włącznik zasilania 4** na O, aby wyłączyć urządzenie.
12. Odłącz **kabel zasilający 5** z gniazdka elektrycznego.

- Pozostaw urządzenie do ostygnięcia.
- Wyczyścić urządzenie zgodnie z rozdziałem *Czyszczenie i konserwacja*.

▲ OBSŁUGA URZĄDZENIA

- Zainstalować z powrotem w urządzeniu **odpływ tłuszczu 9**, **tackę na tłuszcz 3** oraz **plyty grillowe 2 6**.
 - Upewnić się, że wyloty tłuszczu z płyt grillowych są ustawione dokładnie nad tacką na tłuszcz.
 - Po prawidłowym zamontowaniu płyty grillowe zatraskują się na swoim miejscu.
- Umieścić **osłonę przeciwbryzgową 1** iw szynie prowadzącej na granicy **plyt grillowych 2 6**.
- Przed użyciem całkowicie rozwinąć **kabel zasilający 5**.
- Podłączyć **zasilacz 5** do gniazdka elektrycznego.
- Przełączyć **włącznik zasilania 4** na I, aby włączyć urządzenie. Zaświecą się **kontrolki temperatury 10 11**.
- Ustaw **regulatory temperatury 10 11** na pożądaną temperaturę. Kontrolki temperatury świecą się na czerwono.
- Przygotuj jedzenie przeznaczone do grillowania.
- Ustaw **regulatory temperatury 10 11** na pożądaną temperaturę. Kontrolki ogrzewania świecą się na czerwono podczas nagrzewania i zmieniają kolor na zielony po osiągnięciu ustawionej temperatury.
 - Element grzejny automatycznie włącza się i wyłącza podczas procesu grillowania, aby utrzymać ustawioną temperaturę.
- Rozpocznij grillowanie produktów żywnościowych.
- Żywność odwracaj **łopatką 8**.
 - Aby uniknąć uszkodzenia nieprzywierającej powłoki płyt grillowych, nigdy nie należy używać ostrych, spiczastych lub metalowych narzędzi kuchennych ani nie kroić żywności nożem na płytach grillowych. Używać wyłącznie narzędzi kuchennych wykonanych z żaroodpornego tworzywa sztucznego lub drewna.
- Usunąć pozostałości z **plyt grillowych 2 6** za pomocą **szpatułki 8**.
 - Opróżnij tackę na tłuszcz, jeśli jest pełna.
- Przełączyć **regulatory temperatury 10 11** na 0.
- Przełączyć **włącznik zasilania 4** na 0, aby wyłączyć urządzenie.
- Odłączyć **przewód zasilający 5**.
- Pozostaw urządzenie do ostygnięcia.

▲ CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

Zalecamy czyszczenie urządzenia po użyciu. Czyszczenie urządzenia:

- Wyłączyć i odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Umyj następujące części w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu:
 - Płyty do grillowania **2 6**
 - Tacka na tłuszcz **3**
 - Spust tłuszczu **9**
 - Osłona przeciwbryzgową **1**
 - Szpatułki **8**
- Części te można również myć w zmywarce.
- Pozostaw urządzenie do ostygnięcia.
- Zewnętrzna powierzchnię produktu czyścić wilgotną ściereczką.
- Osuszyć wszystkie części miękką szmatką.

▲ Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie umieszczaj go w zmywarce do naczyń.

- Zwinąć **kabel zasilający 5**.
- Urządzenie należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu w suchym i zamkniętym pomieszczeniu.

▲ SPECYFIKACJA TECHNICZNA

| | |
|------------------------------|-------------------------|
| Nr modelu | Typ 7951 |
| Napięcie | 220–240 V~ / 50 – 60 Hz |
| Wyjście | 2000 - 2400 W |
| Wymiary (szer. x gł. x wys.) | 49,5 x 40,5 x 18,5 cm |
| Waga | 9,5 kg |

Rezerwujemy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych.

CS Rychlý návod

DELI GRILL

Typ 7951

Podrobný návod a odpovědi na často kladené otázky najdete na adrese www.solis.com/manuals

▲ ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

- Tento spotřebič je určen ke grilování pokrmů.
- Příklad použijte pouze tak, jak je popsáno v této příručce.
- Tento přístroj je určen k použití v domácnosti a podobných aplikacích, jako jsou:
 - kuchyně pro personál v obchodech, kanceláře a jiné pracovní prostředí;
 - farmy;
 - hotelové a motelové pokoje a jiné rezidenční místnosti;
 - zařízení nabízející nocleh se snídaní;
- Tento přístroj je určen výhradně k použití ve vnitřních prostorách.
- Tento přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dozorem nebo jim nebyly sděleny pokyny týkající se bezpečného používání přístroje osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Jakékoli jiné použití, které není popsáno v této příručce, je považováno za nesprávné použití a může vést ke zranění, poškození spotřebiče a zrušení záruky.

▲ DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Obecné bezpečnostní pokyny

▲ VAROVÁNÍ

- Před instalací či používáním spotřebiče si nejprve kompletně přečtete pokyny obsažené v návodu k použití a ujistěte se, že jim rozumíte. Dokument uschovejte pro případné budoucí použití.

- Příklad nepoužívejte, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Poškozený nebo vadný přístrojek okamžitě vyměňte.
- Pokud jsou napájecí kabel nebo zástrčka poškozené, vraťte celý spotřebič společnosti Solis nebo servisnímu středisku autorizovanému společností Solis pro účely opravy.

Bezpečnostní pokyny týkající se instalace

⚠ VAROVÁNÍ

- Zabráňte pádu přístroje a chráňte jej před nárazy.
- Umístěte spotřebič na stabilní, rovný povrch odolný vůči teplotě a vlhkosti.
- Udržujte minimální vzdálenost přístroje 50 cm od stěn, záclon a dalších materiálů a předmětů a zajistěte volnou cirkulaci vzduchu okolo přístroje.
- Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu svitu.
- Než přístroj použijete, ujistěte se, že napětí uvedené na typovém štítku přístroje odpovídá napětí elektrického vedení ve vaší oblasti. Nedoporučujeme používat přístroj spolu s vícecestným adaptérem.
- Před čištěním a v době, kdy přístroj nepoužíváte nebo necháváte bez dozoru, jej odpojte ze zásuvky. Doporučujeme používat proudový chránič (bezpečnostní spínač RCD), který zajišťuje dodatečnou ochranu během používání elektrických přístrojů. Doporučujeme používat bezpečnostní spínač se jmenovitou hodnotou zbytkového provozního proudu max. 30 mA. Profesionální radu na toto téma získáte od elektrikáře.
- Spolu s tímto spotřebičem nepoužívejte prodlužovací kabel.
- Neomotávejte napájecí kabel kolem spotřebiče.
- Nepoužívejte časovač ani samostatný systém dálkového ovládní, který by výrobek zapínal automaticky.
- Nenechávejte napájecí kabel viset přes okraj stolu, aby nedošlo ke strhnutí přístroje ze stolu. Zajistěte, aby přístroj ani napájecí kabel či zástrčka nepřišly do styku s horkými povrchy, jako jsou plotýnky či radiátory, a aby nepřišly do kontaktu se samotným přístrojem.
- Nikdy přístroj neumísťujte takovým způsobem, který by představoval riziko pádu do vody nebo styku s vodou či jinými kapalinami (např. do blízkosti umyvadla).

- Nikdy přístroj, který spadl do vody nebo jiné kapaliny.
 - Než přístroj z vody vytáhnete, vždy nejprve přístroj odpojte ze zásuvky s použitím suchých gumových rukavic.
 - Příklad nepoužívejte, dokud jeho funkčnost a bezpečnost nekontroluje společnost Solis nebo autorizované servisní středisko.
- Neumisťujte přístroj přímo pod stěnovou zásuvku.
- Než budete přístroj přenášet, vypněte jej a odpojte ze zásuvky.
- Před použitím přístroje nejprve odviňte celý kabel.

Bezpečnostní pokyny týkající se použití

⚠ VAROVÁNÍ

- Dohlížejte na děti, aby si s přístrojem nehrály.
- Spotřebič nepoužívejte s mokřými rukama.
- Spotřebič používejte pouze spolu s dodaným příslušenstvím nebo s příslušenstvím doporučeným společností Solis. Nesprávné příslušenství nebo nesprávné použití může vést k poškození spotřebiče.
- Během používání se části spotřebiče mohou zahřát. Když je spotřebič v provozu, dotýkejte se pouze ovládacích knoflíků, vypínače a misky na sběr tuku.
- Během používání spotřebič nepřemisťujte.
- Během používání spotřebič nezakrývejte.
- Když spotřebič nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky.
- Neumisťujte spotřebič do blízkosti povrchů nebo na povrchy, které nejsou odolné vůči teplotě a skvrnám. Z grilovacích desek může vystříknout tuk.
- Pokud by spotřebič způsobil požár, použijte k jeho uhašení pouze protipožární příkrývky. K hašení nikdy nepoužívejte vodu. Použití vody může mít za následek vzplanutí a zkrat.
- Nikdy nepoužívejte ostré nebo špičaté předměty k manipulaci se spotřebičem.
- Po každém použití odpojte ze zásuvky. Teprve poté je přístroj zcela vypnutý.

Bezpečnostní pokyny týkající se údržby

▲ VAROVÁNÍ

- Před údržbou a výměnou součástí vždy spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky.
- Než začnete spotřebič čistit, nechte jej vychladnout.
- Nikdy neponořujte spotřebič do vody nebo jiných tekutin, ani jej nedávejte do myčky.
- K čištění také nepoužívejte abrazivní chemické čisticí prostředky na bázi amoniaku, kyseliny nebo acetonu. Mohlo by dojít k poškození spotřebiče.
- K odstraňování zbytků z grilovacích desek nepoužívejte ostré předměty. Mohlo by dojít k poškození povrchu.
- Nikdy spotřebič neponořujte do vody ani nedávejte do myčky nádobí.

▲ OBSAH

Zkontrolujte obsah balení:

1x DELI GRILL

2x Plochá vařečka

2x Odnímatelné grilovací desky

2x Ochranný kryt proti stříkání

▲ POPIS PŘÍSTROJE (VIZ OBRÁZEK A)

- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1 Ochranný kryt proti stříkání | 6 Drážkovaná grilovací deska |
| 2 Plochá grilovací deska | 7 Uvolňovací tlačítka |
| 3 Miska na sběr tuku | 8 Plochá vařečka |
| 4 Vypínač | 9 Odtok masti |
| 5 Napájecí kabel | |

▲ OVLÁDACÍ TLAČÍTKA (VIZ OBRÁZEK B)

- 10 Levý ovladač teploty
- 11 Právý ovladač teploty

▲ INSTALACE

1. Umístěte spotřebič na stabilní, rovný a vlhku a teple odolný povrch.
2. Odstraňte a zlikvidujte veškerý obalový materiál a visící štítky.

▲ PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Následující části očistěte horkou vodou a jemným mýdlem:
 - Grilovací desky 2 6
 - Miska na sběr tuku 3
 - Odtok masti 9
 - Ochranný kryt proti stříkání 1
 - Ploché vařečky 8
2. Vnější stranu spotřebiče vyčistěte vlhkým hadříkem.
3. Všechny součásti osušte měkkým hadříkem.
4. Nainstalujte na spotřebič **odtok pro tuk 9**, **misku na sběr tuku 3** a **grilovací plotny 2 6**. (Obrázek C)
5. Před použitím spotřebiče zcela odviňte **napájecí kabel 5**.
6. Zapojte **napájecí kabel 5** do stěnové zásuvky.
7. Přepněte **vypínač 4** do I, abyste zapnuli spotřebič. Rozsvítí se **ovladače teploty 10 11**.
8. Nastavte **ovladače teploty 10 11** do maximální polohy. Teplotní ovladače se rozsvítí červeně.
- 1 Při prvním použití může dojít k přítomnosti kouře. Jde o běžný jev z důvodu pálení zbytků z výroby.
9. Nechte spotřebič 10 minut zahřívát.
10. Nastavte **ovladače teploty 10 11** do polohy 0.
11. Přepnutím **hlavního vypínače 4** do polohy O vypněte spotřebič.
12. Odpojte **napájecí kabel 5** od elektrické zásuvky.
13. Nechte spotřebič vychladnout.
14. Vyčistěte spotřebič podle kapitoly *Čištění a údržba*.

▲ POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE

1. Nainstalujte zpět na spotřebič **odtok pro tuk 9**, **misku na sběr tuku 3** a **grilovací plotny 2 6**.
 - 1 Ujistěte se, že odtoky tuku z grilovacích desek jsou zarovnané s miskou na sběr tuku.
 - 1 Při správné instalaci grilovací plotny zacvaknou na své místo.
 2. Umístěte **ochranný kryt proti stříkání 1** do vodící lišty na okraji **grilovacích ploten 2 6**.
 3. Před použitím spotřebiče zcela odviňte **napájecí kabel 5**.
 4. Zapojte **napájecí kabel 5** do stěnové zásuvky.
 5. Přepněte **vypínač 4** do I, abyste zapnuli spotřebič. Rozsvítí se **ovladače teploty 10 11**.
 6. Nastavte **ovladače teploty 10 11** do maximální polohy. Teplotní ovladače se rozsvítí červeně.
 7. Připravte potraviny, které chcete grilovat.
 8. Nastavte **ovladače teploty 10 11** na požadovanou teplotu.
- Indikátory ohřevu se při zahřívání rozsvítí červeně a po dosažení nastavené teploty se rozsvítí zeleně.
- 1 Topné těleso se během grilování automaticky zapíná a vypíná, aby udrželo nastavenou teplotu.
 9. Jídlo ugrilujte.
 10. Otočte jídlo **plochou vařečkou 8**.
 - 1 Aby nedošlo k poškození nepřilnavého povlaku grilovacích ploten, nikdy nepoužívejte ostré, špičaté nebo kovové kuchyňské nástroje ani na grilovacích plotnách nekrájejte jídlo nožem. Používejte pouze kuchyňské nástroje vyrobené z tepelně odolného plastu nebo dřeva.
 11. Odstraňte zbytky z **grilovacích ploten 2 6** pomocí **ploché vařečky 8**.
 - 1 Pokud je miska na mast plná, vylijte ji.
 12. Nastavte **ovladače teploty 10 11** do polohy 0.
 13. Přepnutím **hlavního vypínače 4** do polohy O vypněte spotřebič.
 14. Odpojte **napájecí kabel 5**.
 15. Nechte spotřebič vychladnout.

▲ ČIŠTĚNÍ A PÉČE

Po použití doporučujeme spotřebič vyčistit. Čištění spotřebiče:

1. Spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky.
2. Následující části očistěte horkou vodou a jemným mýdlem:
 - Grilovací desky 2 6
 - Miska na sběr tuku 3
 - Odtok masti 9
 - Ochranný kryt proti stříkání 1
 - Ploché vařečky 8
- 1 Tyto části lze mýt v myčce na nádobí.
3. Nechte spotřebič vychladnout.
4. Vnější stranu spotřebiče vyčistěte vlhkým hadříkem.
5. Všechny součásti osušte měkkým hadříkem.

▲ Nikdy spotřebič neponořujte do vody ani nedávejte do myčky nádobí.

6. Stočte **napájecí kabel 5**.
7. Spotřebič skladujte v původním obalu na suchém a uzavřeném místě.

▲ TECHNICKÉ SPECIFIKACE

| | |
|-----------------|-------------------------|
| Model č.: | Typ 7951 |
| Napětí | 220–240 V~ / 50 – 60 Hz |
| Výstup | 2000 - 2400 W |
| Rozměry (ŠxHxV) | 49,5 x 40,5 x 18,5 cm |
| Hmotnost | 9,5 kg |

Technické změny vyhrazeny

📖 Návod na rychlé spuštění

DELI GRILL

Typ 7951

Podrobný návod a odpovědi na často kladené otázky můžete najít na www.solis.com/manuals

▲ URČENÉ POUŽITÍ

- Tento spotřebič je určený na grilovanie pokrmov.
- Zariadenie používajte len podľa popisu v tomto návode.
- Toto zariadenie je určené na použitie v domácnosti a podobných aplikáciách, ako sú:
 - kuchynské priestory pre personál v prevádzkach, kanceláriách a ostatných pracovných priestoroch;
 - domy na farme;
 - priestory, ktoré používajú klienti v hoteloch, motelloch a ostatné prostredia obytného typu;
 - prostredia typu nocľahu s raňajkami.
- Toto zariadenie je určené len na použitie vo vnútornom prostredí.
- Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie ohľadne používania tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

- Akékoľvek iné použitie spotrebiča ako je popísané v tomto návode, sa bude považovať za nesprávne použitie a môže spôsobiť zranenie, poškodenie spotrebiča a viesť k zrušeniu platnosti záruky.

▲ DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Všeobecné bezpečnostné pokyny

▲ VÝSTRAHA

- Pred inštaláciou alebo použitím tohto spotrebiča si nezabudnite prečítať a pochopiť všetky pokyny v tomto návode na používanie. Tento dokument uchovajte pre potreby v budúcnosti.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je jeho časť poškodená alebo chybná. Poškodené alebo chybné zariadenie okamžite vymeňte
- V prípade poškodenia napájacieho kábla alebo zástrčky pošlite celý spotrebič na opravu do spoločnosti Solis alebo do autorizovaného servisného strediska spoločnosti Solis.

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa inštalácie

▲ VÝSTRAHA

- Dávajte pozor, aby vám zariadenie nespadlo a zabráňte nárazom.
- Spotrebič umiestnite na stabilný, rovný povrch odolný voči teplu a vlhkosti.
- Medzi spotrebičom a stenami, závesmi alebo inými materiálmi a predmetmi dodržujte minimálnu bezpečnú vzdialenosť 50 cm a zaistite, aby vzduch okolo spotrebiča mohol voľne cirkulovať.
- Neumiestňujte spotrebič na priame slnečné svetlo.
- Pred použitím zariadenia skontrolujte, či napätie uvedené na typovom štítku vášho zariadenia zodpovedá vášmu sieťovému napätiu. Neodporúčame používať zariadenie s viacnásobným zásuvkovým adaptérom.
- Odpojte zariadenie od elektrickej zásuvky, keď sa nepoužíva alebo nie je pod dozorom, ako aj pred čistením. Odporúčame použitie prúdového chrániča (bezpečnostný vypínač RCD) na zaistenie dodatočnej ochrany počas používania elektrických zariadení. Odporúča sa použitie bezpečnostného vypínača s menovitým reziduálnym pracovným prúdom maximálne 30 mA. O odbornú radu požiadajte elektrikára.
- Spolu s týmto spotrebičom nepoužívajte predlžovací kábel.

- Neomotávajte napájací kábel okolo spotrebiča.
- Nepoužívajte časovač ani osobitný systém diaľkového ovládania, ktorý by zapol zariadenie automaticky.
- Nenechávajte napájací kábel visieť cez okraj stola, aby nedošlo k stiahnutiu zariadenia nadol. Dbajte na to, aby zariadenie ani napájací kábel či zástrčka neprišli do kontaktu s horúcimi povrchmi, ako sú horúce platne variča alebo radiátor, ani do kontaktu so samotným zariadením.
- Nikdy neumiestňujte zariadenie takým spôsobom, pri ktorom by hrozilo riziko pádu do vody alebo kontaktu s vodou, respektíve s inými kvapalinami (napr. v umývadle alebo jeho blízkosti).
- Nikdy nesiahajte na spotrebič, ktorý spadol do vody alebo inej kvapaliny:
 - Vždy použite suché gumené rukavice na odpojenie spotrebiča od elektrickej zásuvky pred jeho vybratím z vody.
 - Nezačínajte znova používať spotrebič pred tým, ako dáte skontrolovať jeho funkčnosť a bezpečnosť spoločnosti Solis alebo servisnému stredisku oprávnenému spoločnosťou Solis.
- Spotrebič neumiestňujte priamo pod elektrickú zásuvku.
- Pred premiestnením spotrebiča vypnite a odpojte spotrebič od elektrickej zásuvky.
- Pred použitím spotrebiča úplne odviňte napájací kábel.

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa používania

▲ VÝSTRAHA

- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hrať.
- Spotrebič neobsluhujte mokrými rukami.
- Spotrebič používajte len s dodaným príslušenstvom alebo príslušenstvom odporúčaným spoločnosťou Solis. Nesprávne príslušenstvo alebo nesprávne použitie môže viesť k poškodeniu spotrebiča.
- Počas používania sa časti spotrebiča môžu zahriať. Keď je spotrebič v prevádzke, dotýkajte sa iba ovládacích gombíkov, vypínača a misky na zber tuku.

- Nepremiestňujte spotrebič počas prevádzky.
- Počas používania spotrebič nezakrývajte.
- Odpojte spotrebič od elektrickej zásuvky, keď sa nepoužíva.
- Neumiestňujte spotrebič do blízkosti povrchov alebo na povrchy, ktoré nie sú odolné voči teplu a škvrnám. Z grilovacích platní môže vystreknúť tuk.
- V prípade, že by spotrebič spôsobil požiar, na jeho uhasenie použite len hasiace rúška. Nikdy nepoužívajte vodu na uhasenie požiaru. Použitie vody by mohlo viesť k vzplanutiu a skratu.
- Nikdy nepoužívajte ostré alebo špicaté predmety k manipulácii so spotrebičom.
- Po každom použití odpojte zástrčku. Až potom je zariadenie úplne vypnuté.

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa údržby

▲ VÝSTRAHA

- Pred servisom a pri výmene dielov vypnite a odpojte spotrebič od elektrickej zásuvky.
- Pred vyčistením nechajte spotrebič vychladnúť.
- Nikdy neponárajte spotrebič do vody alebo iných tekutín, ani ho nedávajte do umývačky.
- Pri čistení spotrebiča nepoužívajte brúsne chemické čistiace prostriedky ako čpavok, kyselinu alebo acetón. Spotrebič by sa tým mohol poškodiť.
- Na odstraňovanie zvyškov z grilovacích platní nepoužívajte ostré predmety. Mohlo by dôjsť k poškodeniu povrchu.
- Nikdy neponárajte spotrebič do vody ani ho nedávajte do umývačky riadu.

▲ OBSAH

Skontrolujte obsah balenia:

1x DELI GRILL

2x Lopatka

2x Odnímateľné grilovacie platne

2x Ochranný kryt proti striekaniu

▲ POPIS SPOTREBIČA (POZRITE SI OBRÁZOK A)

- 1 Ochranný kryt proti striekaniu
- 2 Plochá grilovacia platňa
- 3 Miska na zber tuku
- 4 Hlavný vypínač
- 5 Napájací kábel
- 6 Drážkovaná grilovacia platňa
- 7 Uvoľňovacie tlačidlá
- 8 Lopatka
- 9 Odtok masti

▲ OVLÁDACIE TLAČIDLÁ (POZRITE SI OBRÁZOK B)

- 10 Ľavý ovládač teploty
- 11 Právý ovládač teploty

▲ INŠTALÁCIA

1. Umiestnite spotrebič na stabilný, rovný povrch odolný proti teplu a vlhkosti.
2. Odstráňte a zlikvidujte všetok obalový materiál a visiace štítky.

▲ PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Tieto časti ponorte do horúcej vody s jemným čistiacim prostriedkom:
 - Grilovacie dosky 2 6
 - Miska na zber tuku 3
 - Odtok masti 9
 - Ochranný kryt proti striekaniu 1
 - Lopatky 8
2. Vonkajšiu stranu spotrebiča vyčistite vlhkou handričkou.
3. Všetky súčasti osušte mäkkou handričkou.
4. Nainštalujte na spotrebič **odtok na tuk 9**, **misku na zber tuku 3** a **grilovacie platne 2 6** (Obrázok C)
5. Pred použitím spotrebiča úplne odviňte **napájací kábel 5**.
6. Pripojte **napájací kábel 5** k napájacej elektrickej zásuvke.
7. Prepnutím **hlavného vypínača 4** do polohy I zapnite spotrebič. Rozsvietia sa **ovládače teploty 10 11**.
8. Nastavte **ovládače teploty 10 11** na maximálnu teplotu. Teplotné ovládače sa rozsvietia načerveno.
 - 1. Pri prvom použití spotrebiča sa môže vyskytnúť dym. Je to normálny jav spôsobený spáleným zvyškom z výroby.
9. Nechajte spotrebič nahrievať na 10 minút.
10. Nastavte **ovládače teploty 10 11** na 0.
11. Prepnutím **hlavného vypínača 4** do polohy O vypnite spotrebič.
12. Odpojte **napájací kábel 5** od elektrickej zásuvky.
13. Nechajte spotrebič vychladnúť.
14. Vyčistíte spotrebič podľa kapitoly *Čistenie a údržba*.

▲ POUŽÍVANIE SPOTREBIČA

1. Nainštalujte späť na spotrebič **odtok na tuk 9**, **misku na zber tuku 3** a **grilovacie platne 2 6**.
1. Uistite sa, že odtoky tuku z grilovacích platní sú zároveň s miskou na zber tuku.
1. Pri správnej inštalácii grilovacie platne zacvaknú na svoje miesto.
2. Umiestnite **ochranný kryt pre striekanie 1** do vodiacej lišty na okraji **grilovacích platní 2 6**.
3. Pred použitím spotrebiča úplne odviňte **napájací kábel 5**.
4. Pripojte **napájací kábel 5** k napájacej elektrickej zásuvke.

5. Prepnutím **hlavného vypínača 4** do polohy I zapnite spotrebič. Rozsvietia sa **ovládače teploty 10 11**.
6. Nastavte **ovládače teploty 10 11** na maximálnu teplotu. Teplotné ovládače sa rozsvietia načerveno.
7. Pripravte potraviny, ktoré chcete grilovať.
8. Nastavte **ovládače teploty 10 11** na požadovanú teplotu.
Indikátory ohrevu sa pri zahrievaní rozsvietia načerveno a po dosiahnutí nastavenej teploty sa rozsvietia nazeleno.
 - 1. Vykurovacie teleso sa počas grilovania automaticky zapína a vypína, aby udržalo nastavenú teplotu.
9. Jedlo ugrilujte
10. Otočte jedlo **plochou varechou 8**.
1. Aby ste predišli poškodeniu neprilnavého povlaku grilovacích platní, nikdy nepoužívajte ostré, špicaté alebo kovové kuchynské nástroje ani na grilovacích platniach nekrájajte jedlo nožom. Používajte iba kuchynské nástroje vyrobené z tepelne odolného plastu alebo dreva.
11. Odstráňte zvyšky z **grilovacích platní 2 6** pomocou **plochej varešky 8**.
 - 1. Ak je miska na masť plná, vylejte ju.
12. Nastavte **ovládače teploty 10 11** na 0.
13. Prepnutím **hlavného vypínača 4** do polohy O vypnite spotrebič.
14. Odpojte **napájací kábel 5**.
15. Nechajte spotrebič vychladnúť.

▲ ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

Spotrebič odporúčame po použití vyčistiť. Čistenie spotrebiča:

1. Vypnite a odpojte spotrebič od elektrickej zásuvky.
2. Tieto časti ponorte do horúcej vody s jemným čistiacim prostriedkom:
 - Grilovacie dosky 2 6
 - Miska na zber tuku 3
 - Odtok masti 9
 - Ochranný kryt proti striekaniu 1
 - Lopatky 8
1. Tieto časti sa môžu čistiť aj v umývačke riadu.
3. Nechajte spotrebič vychladnúť.
4. Vonkajšiu stranu spotrebiča vyčistite vlhkou handričkou.
5. Všetky súčasti osušte mäkkou handričkou.

⚠ Nikdy neponárajte spotrebič do vody ani ho nedávajte do umývačky riadu.

6. Zviňte **napájací kábel 5**.
7. Spotrebič skladujte v originálnom obale v suchom a uzatvorenom priestore.

▲ TECHNICKÉ ÚDAJE

| | |
|---------------------|-------------------------|
| Číslo modelu | Typ 7951 |
| Napätie | 220–240 V~ / 50 – 60 Hz |
| Výkon | 2000 - 2400 W |
| Rozmery (Š x H x V) | 49,5 x 40,5 x 18,5 cm |
| Hmotnosť | 9,5 kg |

Technické zmeny vyhradené.

Подробное руководство по эксплуатации и ответы на часто задаваемые вопросы можно найти на странице www.solis.com/manuals

▲ ПРЕНАЗНАЧЕНИЕ

- Этот прибор предназначен для приготовления пищи на гриле.
- Данный прибор следует использовать согласно описанным в настоящем руководстве инструкциям.
- Данный прибор предназначен для домашнего использования, а также для подобного применения в таких местах, как:
 - кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других производственных помещениях;
 - жилые постройки на фермах;
 - отели, мотели и другие помещения жилого типа (самостоятельное использование клиентами);
 - небольшие гостиницы, предлагающие завтрак.
- Данный прибор предназначен для использования только в помещении.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями (в том числе детьми), а также лицами, не обладающими необходимыми знаниями и опытом, за исключением случаев, когда они прошли инструктаж по использованию прибора или находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность.
- Любое использование прибора при несоблюдении описанных в настоящем руководстве инструкций считается неправильным и может привести к травме, повреждению прибора и аннулированию гарантии.

▲ ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Общие правила техники безопасности

▲ ВНИМАНИЕ

- Перед установкой или эксплуатацией прибора следует полностью прочесть и понять инструкции, описанные в настоящем руководстве по эксплуатации. Сохраните данный документ для дальнейшего использования.
- Не используйте прибор, если какие-либо детали повреждены или неисправны. Незамедлительно замените поврежденную или неисправную деталь.
- Если поврежден кабель электропитания или его штепсель, верните весь прибор в компанию Solis или в сервисный центр, уполномоченный компанией Solis для проведения ремонта.

Правила техники безопасности при установке

▲ ВНИМАНИЕ

- Не роняйте прибор и берегите его от ударов.
- Установите прибор на устойчивой, плоской, термостойкой и влагостойкой поверхности.
- Обеспечьте безопасное расстояние как минимум 50 см между прибором и стенами, занавесками и другими материалами и предметами, и убедитесь, что воздух может свободно циркулировать вокруг прибора.
- Не размещайте прибор под прямыми солнечными лучами.
- Перед эксплуатацией прибора убедитесь, что напряжение на заводской табличке соответствует напряжению в сети. Не рекомендуется подключать прибор с использованием переходников.
- Отключайте прибор от сети, если он не используется, оставляется без присмотра или планируется его очистка. В качестве дополнительной меры защиты при эксплуатации электроприборов рекомендуется использование устройства защитного отключения (УЗО). Желательно использовать предохранительный выключатель с номинальным дифференциальным током срабатывания не более 30 мА. Обратитесь за профессиональной консультацией к электрику.
- Не используйте для этого прибора кабель-удлинитель.
- Не оборачивайте кабель электропитания вокруг прибора.
- Запрещается использовать таймер или отдельную систему дистанционного управления, которая автоматически включает прибор.
- Во избежание падения прибора не оставляйте шнур питания свисающим с края стола. Следите, чтобы ни сам прибор, ни его шнур питания и вилка не соприкасались с горячими поверхностями, например, конфорками или радиаторам.
- Никогда не размещайте прибор так, чтобы он мог упасть в воду или на него могла попасть вода или другие жидкости (например, в раковине или рядом с ней).
- Не дотрагивайтесь до прибора, если он упадет в воду или другие жидкости:
 - Всегда надевайте сухие резиновые перчатки, чтобы отключить прибор от сети, прежде чем доставать его из воды.

– Прежде чем использовать прибор повторно, необходимо направить его в компанию Solis или в авторизованный сервисный центр Solis для проверки его функционального состояния и безопасности.

- Не размещайте прибор непосредственно под розеткой.
- Выключите и отключите прибор от электросети, прежде чем переставить прибор.
- Перед использованием полностью размотайте шнур питания.

Правила техники безопасности при эксплуатации

▲ ВНИМАНИЕ

- Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Не работайте с прибором мокрыми руками.
- Используйте прибор только с принадлежностями, входящими в комплект поставки или рекомендованными компанией Solis. Неправильные принадлежности или неправильное использование могут привести к повреждению прибора.
- Части прибора могут сильно нагреваться во время использования. Когда прибор работает, прикасаться можно только к ручкам управления, переключателю электропитания и поддону для сбора жира.
- Не перемещайте прибор, когда он работает.
- Ничем не накрывайте прибор во время его работы.
- Отключите прибор от электросети, когда он не используется.
- Не ставьте прибор на поверхностях или рядом с поверхностями, которые не устойчивы к высокой температуре и к пятнам. Жир может выплёскиваться с плит для гриля.
- Если при работе прибора произошло возгорание, для тушения огня используйте только противопожарные кошмы. Запрещается использовать воду для тушения огня. Использование воды может привести к вспышкам пламени и короткому замыканию.
- Никогда не применяйте к прибору острые или заострённые предметы.
- Вытаскивайте вилку из розетки после каждого использования. Только после этого прибор становится полностью выключенным.

Правила техники безопасности при техническом обслуживании

▲ ВНИМАНИЕ

- Выключите и отключите прибор от электросети перед обслуживанием и при замене деталей.
- Перед выполнением очистки дайте прибору остыть.
- Никогда не погружайте прибор в воду или другие жидкости и не ставьте его в посудомоечную машину.
- Во время очистки прибора не используйте абразивные средства химической очистки, в частности, аммиак, кислоту или ацетон. Они могут повредить прибор.
- Запрещается использовать острый предмет для удаления остатков пищи с плит для гриля. Это может повредить поверхность.
- Никогда не погружайте прибор в воду и не ставьте его в посудомоечную машину.

▲ СОДЕРЖАНИЕ

Проверьте содержимое упаковки:

| | |
|----|-------------------------|
| 1x | DELI GRILL |
| 2x | Лопатка |
| 2x | Съёмные плиты для гриля |
| 2x | Защита от брызг |

▲ ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (СМ. ИЗОБРАЖЕНИЕ А)

| | | | |
|---|-------------------------|---|-----------------------------|
| 1 | Защита от брызг | 6 | Бороздчатая плита для гриля |
| 2 | Плоская плита для гриля | 7 | Кнопки деблокировки |
| 3 | Поддон для сбора жира | 8 | Лопатка |
| 4 | Переключатель питания | 9 | Сток для жира |
| 5 | Шнур питания | | |

▲ КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ (СМ. ИЗОБРАЖЕНИЕ В)

- 10 Левый регулятор температуры
- 11 Правый регулятор температуры

▲ УСТАНОВКА

1. Установите прибор на устойчивой, плоской, термо- и влагостойкой поверхности.
2. Снимите и выкиньте все упаковочные материалы и бирки.

▲ ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Помойте горячей водой и мягким мылом следующие детали:
 - Гриль-пластины **2 6**
 - Поддон для сбора жира **3**
 - Сток для жира **9**
 - Защита от брызг **1**
 - Лопатки **8**
- Почистите внешнюю часть прибора влажной тряпкой.
- Вытрите все части куском мягкой ткани.
- Установите в прибор **слив жира 9**, **поддон для сбора жира 3** и **плиты для гриля 2 6**. (Изображение С)
- Полностью размотайте **кабель электропитания 5**.
- Подключите **шнур питания 5** к розетке.
- Установите **переключатель электропитания 4** в положение *I*, чтобы включить прибор. Начинают светиться **регуляторы температуры 10 11**.
- Установите **регуляторы температуры 10 11** в максимальное положение. Регуляторы температуры светятся красным.
 - i** При первом использовании прибора может появиться дым. Так бывает из-за прогоревших остатков производства.
- Дайте прибору прогреться в течение 10 минут.
- Установите **регуляторы температуры 10 11** в положение *O*.
- Установите **переключатель электропитания 4** в положение *O*, чтобы выключить прибор.
- Вытащите штепсель **кабеля электропитания 5** из розетки.
- Дайте прибору остыть.
- Почистите прибор в соответствии с разделом *Чистка и уход*.

▲ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

- Снова установите в прибор **слив жира 9**, **поддон для сбора жира 3** и **плиты для гриля 2 6**.
- i** Убедитесь, что отверстия для выхода жира в плитах для гриля выровнены над поддоном для сбора жира.
- i** Плиты для гриля защёлкиваются на месте, если они установлены правильно.
- Поставьте **защиту от брызг 1** в направляющий ползок на границе **плит для гриля 2 6**.
- Полностью размотайте **кабель электропитания 5**.
- Подключите **шнур питания 5** к розетке.
- Установите **переключатель электропитания 4** в положение *I*, чтобы включить прибор. Начинают светиться **регуляторы температуры 10 11**.
- Установите **регуляторы температуры 10 11** в максимальное положение. Регуляторы температуры светятся красным.
- Подготовьте нужную пищу для приготовления на гриле.
- Установите **регуляторы температуры 10 11** в нужное положение. Индикаторы нагрева светятся красным во время нагревания, а когда достигнута заданная температура – начинают светиться зелёным.
 - i** Нагревательный элемент автоматически включается и выключается во время процесса приготовления пищи на гриле, чтобы поддерживать заданную температуру.
- Приготовьте пищу на гриле.

- Переворачивайте пищу **лопаткой 8**.
 - i** Чтобы не допустить повреждения антипригарного покрытия плит для гриля, никогда не используйте острые, заострённые или металлические кухонные принадлежности и не режьте пищу ножом на плитах для гриля. Используйте только кухонные принадлежности, сделанные из термостойкой пластмассы или дерева.
- Удалите остатки пищи с **плит для гриля 2 6** с помощью **лопатки 8**.
- Опорожните поддон для сбора жира, если он полный.
- Установите **регуляторы температуры 10 11** в положение *O*.
- Установите **переключатель электропитания 4** в положение *O*, чтобы выключить прибор.
- Вытащите из розетки вилку **кабеля электропитания 5**.
- Дайте прибору остыть.

▲ ОЧИСТКА И УХОД

Рекомендуется очищать прибор после использования. Для очистки прибора:

- Выключите и отключите прибор от электросети.
- Помойте горячей водой и мягким мылом следующие детали:
 - Гриль-пластины **2 6**
 - Поддон для сбора жира **3**
 - Сток для жира **9**
 - Защита от брызг **1**
 - Лопатки **8**
- i** Эти детали также можно мыть в посудомоечной машине.
- Дайте прибору остыть.
- Почистите внешнюю часть прибора влажной тряпкой.
- Вытрите все части куском мягкой ткани.

▲ Никогда не погружайте прибор в воду и не ставьте его в посудомоечную машину.

- Смотайте **кабель электропитания 5**.
- Храните прибор в заводской упаковке в сухом и закрытом помещении.

▲ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| | |
|---------------------|-------------------------|
| № модели | Тип 7951 |
| Напряжение | 220–240 В~ / 50 – 60 Гц |
| Мощность | 2000 - 2400 Ватт |
| Размеры (Ш x Г x В) | 49,5 x 40,5 x 18,5 см |
| Вес | 9,5 кг |

Возможны технические изменения.

Ayrıntılı kılavuza ve sıkça sorulan soruların cevaplarına www.solis.com/manuals üzerinden ulaşabilirsiniz

▲ KULLANIM AMACI

- Bu ürün gıdaları ızgarada pişirmek için tasarlanmıştır.
- Ürünü sadece bu kılavuzda tarif edilen şekilde kullanın.
- Bu cihaz evde ve aşağıdakiler gibi benzer uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
 - mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfakları;
 - çiftlik evleri;
 - otel, motel ve diğer konaklama yerlerindeki müşteriler tarafından;
 - oda-kahvaltı hizmeti veren yerler.
- Bu ürün sadece kapalı alanda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Bu cihaz güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından kendilerine nezaret edilmedikçe veya cihazın kullanımı hakkında talimat verilmemişse (çocuklar dahil) fiziksel, duyuusal veya zihinsel becerileri yetersiz veya tecrübesiz ve cihaz hakkında bilgisi olmayan kişilerce kullanıma uygun değildir.
- Ürünün bu kılavuzda açıklananlar dışında herhangi bir amaçla kullanımı hatalı kullanım olarak kabul edilir ve yaralanmalara, ürünün zarar görmesine ve garantinin geçersiz kılınmasına neden olabilir.

▲ ÖNEMLİ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

Genel güvenlik talimatları

▲ UYARI

- Ürünü kurmadan veya kullanmadan önce bu kullanım kılavuzundaki talimatları sonuna kadar okuduğunuzdan ve anladığınızdan emin olun. Bu belgeyi ileride başvurmak üzere saklayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya bozuksa cihazı kullanmayın. Hasarlı veya bozuk bir cihazı hemen değiştirin
- Elektrik kablosu veya fişi zarar görmüşse ürünü tüm parçalarıyla birlikte onarım için Solis'e veya yetkili biri Solis servis merkezine iade edin.

Kurulumla ilgili güvenlik talimatları

▲ UYARI

- Cihazı düşürmeyin ve darbelerden korumaya çalışın.
- Ürünü sabit, düz, ısıya ve neme karşı dayanıklı bir yüzeyin üzerine yerleştirin.

- Ürün ile duvarlar, perdeler veya diğer malzemeler ve nesnelere arasında en az 50 cm güvenli mesafe bırakın ve havanın ürünün etrafında serbestçe dolaştığından emin olun.
- Ürünü doğrudan güneş ışığının altında bırakmayın.
- Cihazı kullanmadan önce cihazın üretici tanıtım plakasında belirtilen gerilim değerinin şebekenizin gerilim değerine uygun olduğunu kontrol edin. Cihazın grup prizi ile kullanılmasını önermiyoruz.
- Kullanmadığınızda veya başında olmadığınızda ve temizlemeden önce cihazı fişten çekin. Elektrikli cihazların kullanımı sırasında ek koruma sağlamak için bir kaçak akım koruma cihazı (RCD emniyet şalteri) kullanılmasını öneriyoruz. Maksimum 30 mA nominal kaçak çalışma akımına sahip bir emniyet şalteri kullanılması tavsiye edilmektedir. Uzman tavsiyesi için bir elektrikçiye danışın.
- Bu ürünle birlikte bir uzatma kablosu kullanmayın.
- Elektrik kablosunu ürünün etrafına sarmayın.
- Ürünü otomatik olarak çalıştıracak bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi kullanmayın.
- Cihazın aşağı çekilmesini önlemek için güç kablosunu masanın kenarlarından aşağı sarkar şekilde bırakmayın. Cihazın, güç kablosunun veya fişin elektrikli ocak veya radyatör gibi sıcak yüzeylerle veya cihazın kendisiyle temas etmediğinden emin olun.
- Cihazı asla suya düşme veya suyla ya da başka sıvılarla temas etme riskinin bulunduğu yerlere koymayın (ör. lavabonun içine veya yakınına).
- Asla suya veya başka sıvıların içerisine düşmüş bir ürüne dokunmayın:
 - Ürünü sudan çıkarmadan önce fişini çekmek için her zaman kuru kauçuk eldivenler takın.
 - Ürünün doğru çalıştığını ve güvenli olduğunu Solis veya bir Solis yetkili servis merkezine kontrol ettirmeden önce ürünü tekrar kullanmaya çalışmayın.
- Ürünü doğrudan bir priz altına koymayın.
- Ürünü hareket ettirmeden önce ürünü kapatın ve fişini çekin.
- Kullanmadan önce güç kablosunu sonuna kadar açın.

Kullanımla ilgili güvenlik talimatları

⚠ UYARI

- Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklara nezaret edilmelidir.
- Ürünü elleriniz ıslakken çalıştırmayın.
- Ürünü sadece birlikte verilen veya Solis tarafından önerilen aksesuarlarla birlikte kullanın. Yanlış aksesuarlar veya hatalı kullanım, ürüne zarar verebilir.
- Ürünün parçaları kullanım sırasında ısınabilir. Ürün çalışırken sadece ayar düğmelerine, açma/kapama düğmesi ve yağ toplama haznesine dokunun.
- Cihazı kullanım sırasında hareket ettirmeyin.
- Kullanım sırasında ürünün üzerini kapatmayın.
- Cihazı kullanmadığınızda fişini çekin.
- Ürünü ısıya ve lekelerle karşı dayanıklı olmayan yüzeylerin üzerine veya bu yüzeylerin yakınına koymayın. Izgara plakalarından yağ sıçrayabilir.
- Ürün yangına sebep olursa yangını söndürmek için yalnızca yangın battaniyesi kullanın. Asla yangını söndürmek için su kullanmayın. Su kullanmak alevlerin kuvvetlenmesine ve kısa devreye neden olabilir.
- Ürün üzerinde hiçbir zaman keskin veya sivri nesnelere kullanmayın.
- Her kullanım sonrası fişi çekin. Cihaz sadece fişi çekildiğinde tamamen kapanır.

Bakımla ilgili güvenlik talimatları

⚠ UYARI

- Servis çalışmasından önce ve parçaları değiştirirken cihazı kapatın ve fişini çekin.
- Temizlemeden önce ürünün soğumasını bekleyin.
- Asla ürünü suya veya başka sıvılara daldırmayın veya bulaşık makinesine yerleştirmeyin.
- Ürünü temizlemek için amonyak, asit veya aseton gibi aşındırıcı kimyasal temizlik maddeleri kullanmayın. Aksi takdirde cihaz zarar görebilir.

- Izgara plakalarının üzerindeki artıkları temizlemek için keskin bir nesne kullanmayın. Aksi takdirde yüzey zarar görebilir.
- Asla ürünü suya daldırmayın veya bulaşık makinesine yerleştirmeyin.

▲ İÇİNDEKİLER

Lütfen ambalajın içeriğini kontrol edin:

1x DELI GRILL

2x Spatula

2x Çıkarılabilir ızgara plakaları

2x Sıçrama koruması

▲ ÜRÜNÜN TANIMI (BKZ. RESİM A)

- | | | | |
|---|---------------------|---|-----------------------|
| 1 | Sıçrama koruması | 6 | Oluklu ızgara plakası |
| 2 | Düz ızgara plakası | 7 | Açma düğmeleri |
| 3 | Yağ toplama haznesi | 8 | Spatula |
| 4 | Açma/kapama düğmesi | 9 | Yağın boşaltma ağı |
| 5 | Elektrik kablosu | | |

▲ AYAR DÜĞMELERİ (BKZ. RESİM B)

- 10 Sol sıcaklık ayar düğmesi
- 11 Sağ sıcaklık ayar düğmesi

▲ KURULUM

1. Cihazı dengeli, düz ve ısı ile neme dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.
2. Tüm ambalaj malzemelerini ve asılı etiketleri çıkarıp atın.

▲ İLK KEZ KULLANMADAN ÖNCE

1. Aşağıdaki parçaları sıcak su ve yumuşak sabunla temizleyin:
 - Izgara plakaları 2 6
 - Yağ toplama haznesi 3
 - Yağın boşaltma ağı 9
 - Sıçrama koruması 1
 - Spatullar 8
2. Ürünün dışını nemli bir bezle temizleyin.
3. Tüm parçaları yumuşak bir bezle kurulaştırın.
4. Yağ boşaltma haznesini 9, yağ toplama haznesini 3 ve ızgara plakalarını 2 6 ürüne takın. (Resim C)
5. Güç kablosunu 5 sonuna kadar açın.
6. Güç kablosunu 5 prize takın.
7. Ürünü çalıştırmak için açma/kapama düğmesini 4 / konumuna getirin. Sıcaklık ayar düğmeleri 10 11 yanar.
8. Sıcaklık ayar düğmelerini 10 11 en yüksek ayar konumuna getirin. Sıcaklık ayar düğmeleri kırmızı yanar.
9. Ürünü ilk kez kullanıyorsanız duman çıkabilir. Bu normal bir durumdur ve yanmış üretim kalıntısından kaynaklanır.

9. Ürünü 10 dakika ısıtın.
10. **Sıcaklık ayar düğmelerini** 10 11 0 konumuna getirin.
11. Ürünü kapatmak için **açma/kapama düğmesini** 4 0 konumuna getirin.
12. **Elektrik kablosunu** 5 prizden çıkarın.
13. Ürünün soğumasını bekleyin.
14. Ürünü *Temizlik ve bakım* bölümünde açıklandığı şekilde temizleyin.

▲ ÜRÜNÜN KULLANIMI

1. **Yağ boşaltma haznesini** 9, **yağ toplama haznesini** 3 ve **ızgara plakalarını** 2 6 ürüne tekrar takın.
 1. Izgara plakalarının yağ boşaltma ağızlarının yağ toplama haznesinin üzerinde hizalandığından emin olun.
 1. Izgara plakaları doğru şekilde takıldığında yerine oturur.
 2. **Sıçrama korumasını** 1 **ızgara plakalarının** 2 6 kenarındaki kılavuz raya yerleştirin.
 3. **Güç kablosunu** 5 sonuna kadar açın.
 4. **Güç kablosunu** 5 prize takın.
 5. Ürünü çalıştırmak için **açma/kapama düğmesini** 4 / konumuna getirin.
Sıcaklık ayar düğmeleri 10 11 yanar.
 6. **Sıcaklık ayar düğmelerini** 10 11 en yüksek ayar konumuna getirin. Sıcaklık ayar düğmeleri kırmızı yanar.
 7. Pişirme yüzeyi için istenen gıdayı hazırlayın.
 8. **Sıcaklık ayar düğmelerini** 10 11 en istenen konuma getirin.
- Isıtma sırasında sıcaklık göstergeleri kırmızı yanar ve ayarlanan sıcaklığa ulaşıldığında yeşile döner.
1. Isıtma elemanı ızgarada pişirme işlemi sırasında ayarlı sıcaklığı korumak için otomatik olarak açılıp kapanır.
 9. Gıdayı ızgarada pişirin.
 10. **Spatula** 8 ile gıdayı çevirin.
 1. Izgara plakalarının yapışmaz kaplamasının zarar görmesini önlemek için asla keskin, sivri veya meyal mutfak gereçleri kullanmayın veya gıdayı bir bıçakla ızgara plakalarının üzerinde kesmeyin. Sadece ısıya dayanıklı plastik veya ahşap mutfak gereçleri kullanın.
 11. **Izgara plakalarının** 2 6 üzerindeki artıkları **spatula** 8 ile temizleyin.
 1. Doluysa, yağ toplama haznesini boşaltın.
 12. **Sıcaklık ayar düğmelerini** 10 11 0 konumuna getirin.
 13. Ürünü kapatmak için **açma/kapama düğmesini** 4 0 konumuna getirin.
 14. **Güç kablosunu** 5 çıkarın.
 15. Ürünün soğumasını bekleyin.

▲ TEMİZLİK VE BAKIM

Kullandıktan sonra ürünün temizlenmesini öneriyoruz. Ürünü temizlemek için:

1. Cihazı kapatın ve fişini çekin.
2. Aşağıdaki parçaları sıcak su ve yumuşak sabunla temizleyin:
 - Izgara plakaları 2 6
 - Yağ toplama haznesi 3
 - Yağın boşaltma ağızı 9
 - Sıçrama koruması 1
 - Spatulalar 8
1. Bu parçalar bulaşık makinesinde de temizlenebilir.

3. Ürünün soğumasını bekleyin.
4. Ürünün dışını nemli bir bezle temizleyin.
5. Tüm parçaları yumuşak bir bezle kurulayın.

▲ Asla ürünü suya daldırmayın veya bulaşık makinesine yerleştirmeyin.

6. **Güç kablosunu** 5 sararak toplayın.
7. Ürünü orijinal ambalajında kuru ve kapalı bir yerde saklayın.

▲ TEKNİK ÖZELLİKLER

| | |
|-----------------------------|-------------------------|
| Model No. | Tip 7951 |
| Voltaj | 220–240 V~ / 50 – 60 Hz |
| Çıkış | 2000 - 2400 Ağırlık |
| Boyutlar (G x D x Y) | 49,5 x 40,5 x 18,5 cm |
| Ağırlık | 9,5 kg |

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

▲ المواصفات الفنية

| | |
|------------------------------|-----------------------------|
| نموذج رقم. | 7951 النوع |
| الجهود الكهربائي | ٢٢٠-٢٤٠ فولت / ٥٠ - ٦٠ هرتز |
| الإخراج | ٢٠٠٠ - ٢٤٠٠ وات |
| الأبعاد (عرض × طول × ارتفاع) | ٤٩,٥ × ٤٠,٥ × ١٨,٥ سنتيمتر |
| الوزن | ٩,٥ كجم |

التغييرات التقنية محفوظة.

٤. قم بتوصيل سلك الكهرباء 5 داخل منفذ الطاقة.
٥. بديل وضع زر التشغيل 4 إلى I لتشغيل الجهاز. وستضيء وحدات التحكم في درجة الحرارة 10 11
٦. اضبط وحدات التحكم في درجة الحرارة 10 11 على الوضع الأقصى. ستضيء أضواء التحكم في درجة الحرارة باللون الأحمر.
٧. تحضير الطعام المراده شوييه.
٨. اضبط وحدات التحكم في الحرارة 10 11 على الوضع الذي تريده.
- عند التسخين، تتحول أضواء مؤشر التسخين إلى اللون الأحمر، وعندما تصل درجة الحرارة إلى درجة الحرارة المحددة، يصبح لونها أخضر.
٩. يتم تشغيل وإيقاف عنصر التسخين تلقائياً أثناء عملية الشواء؛ للحفاظ على درجة الحرارة المحددة. اشو الطعام.
١٠. قلب الطعام باستخدام المعلقة المسطحة 8.
١. لا تستخدم أبداً أدوات المطبخ الحادة، أو المدببة، أو المعدنية، أو تقطع الطعام على ألواح الشواء بسكين؛ لحماية الطلاء غير اللاصق لألواح الشواء من التلف. استخدم فقط أواني المطبخ المصنوعة من البلاستيك أو الخشب المقاوم للحرارة.
١١. قم بإزالة البقايا الموجودة على ألواح الشواء 2 6 باستخدام المعالق المسطحة 8.
١٢. إذا كانت صينية تجميع الدهون ممتلئة، فأفرغها.
١٣. اضبط وحدات التحكم في درجة الحرارة 10 11 على 0.
١٤. لإغلاق الجهاز، ضع مفتاح الطاقة 4 على الوضع O.
١٥. فصل سلك الكهرباء 5.
- انتظر حتى يبرد الجهاز.

▲ التنظيف والعناية

نوصي بتنظيف الجهاز بعد الاستخدام. لتنظيف الجهاز:

١. أوقف تشغيل الجهاز، وافصله.
٢. نظف المناطق التالية بالماء الدافئ والصابون المخفف:
 - ألواح الشواية 2 6
 - صينية تجميع الدهون - 3
 - التخلص من الدهون - 9
 - وافي الرذاذ - 1
 - ملعقة مسطحة - 8
٣. يمكن تنظيف هذه الأجزاء أيضاً في غسالة الأطباق.
٤. انتظر حتى يبرد الجهاز.
٥. نظف الجزء الخارجي من الجهاز بقطعة قماش مبللة.
٦. جفف كل الأجزاء بقطعة قماشية ناعمة.

▲ لا تغمر الجهاز أبداً بالماء، أو تضعه في غسالة الصحون.

٦. قم بلف سلك الكهرباء 5.
٧. خزن الجهاز في عبوته الأصلية في مكان جاف ومغلق.

▲ وصف الجهاز (انظر إلى الصورة A)

- | | | | |
|---|---------------------|---|------------------|
| 1 | واقى الرذاذ | 6 | لوح شواية مجوف |
| 2 | لوح الشواية المستوي | 7 | أزار التحرير |
| 3 | صينية تجميع الدهون | 8 | ملعقة مسطحة |
| 4 | مفتاح التشغيل | 9 | التخلص من الدهون |
| 5 | سلك الكهرباء | | |

▲ أزرار التحكم (انظر إلى الصورة B)

- 10 الزر الأيسر للتحكم في درجة الحرارة
11 الزر الأيمن للتحكم في درجة الحرارة

▲ التركيب

1. ضع الجهاز على سطح ثابت، ومستوي، ومقاوم للحرارة والرطوبة.
2. قم بإزالة جميع مواد التغليف والملصقات، وتخلص منها.

▲ قبل الاستخدام الأول

1. نظف المناطق التالية بالماء الدافئ والصابون المخفف:
– ألواح الشواية 2 6
– صينية تجميع الدهون - 3
– التخلص من الدهون - 9
– واقى الرذاذ - 1
– ملعقة مسطحة - 8
2. نظف الجزء الخارجي من الجهاز بقطعة قماش مبللة.
3. جفف كل الأجزاء بقطعة قماشية ناعمة.
4. ثبت مجرى تصريف الدهون 9، وصينية تجميع الدهون 3 وألواح الشواية 2 6 في الجهاز.
(الصورة C)
5. افصل سلك الكهرباء تمامًا 5.
6. قم بتوصيل سلك الكهرباء 5 داخل منفذ الطاقة.
7. بيّال وضع زر التشغيل 4 إلى I لتشغيل الجهاز. وستضيء وحدات التحكم في درجة الحرارة 10 11
8. اضبط وحدات التحكم في درجة الحرارة 10 11 على الوضع الأقصى. ستضيء أضواء التحكم في درجة الحرارة باللون الأحمر.
9. قد يخرج الدخان من الجهاز عند استخدامه للمرة الأولى. هذا أمر طبيعي، وينتج عن حرق مخلفات المواد المستخدمة في صنع الجهاز.
10. اترك الجهاز يسخن لمدة عشر دقائق.
11. اضبط وحدات التحكم في درجة الحرارة 10 11 على 0.
12. لإغلاق الجهاز، ضع مفتاح الطاقة 4 على الوضع O.
13. افصل سلك الكهرباء 5 من منفذ الطاقة.
14. انتظر حتى يبرد الجهاز.
15. نظف الجهاز وفقًا للجزء الخاص بالتنظيف والعناية

▲ استخدام الجهاز

1. ثبت مجرى تصريف الدهون 9، وصينية تجميع الدهون 3 وألواح الشواية 2 6 على الجهاز.
2. تأكد من محاذاة منافذ تصريف الدهون لألواح الشواء فوق صينية تجميع الدهون.
3. إذا قمت بتركيب ألواح الشواء بشكل صحيح، فستسمع نكة عند إدخالها.
4. أدخل واقى الرذاذ 1 في مصد التوجيه عند حافة ألواح الشواء 2 6.
5. افصل سلك الكهرباء تمامًا 5.

- قد تصبح أجزاء من الجهاز ساخنة أثناء الاستخدام. عند تشغيل الجهاز، فلا تلمس سوى مقابض التحكم، ومفتاح الكهرباء، وصينية تجميع الدهون.
- لا تحرك الجهاز أثناء تشغيله.
- لا تقم بتغطية الجهاز أثناء تشغيله.
- افصل الجهاز عن الكهرباء عندما لا يكون مستخدمًا.
- لا تضع الجهاز بالقرب من أو فوق الأسطح غير المقاومة للحرارة والبقع. فقد تتطاير الزيوت من الشواية.
- إذا اندلع حريق بالجهاز، فلا تستخدم سوى بطانيات الحريق لإخماد النيران. لا تستخدم الماء لإخمادها. قد يؤدي استخدام الماء في تصاعد أسنة النار ودوائر كهربائية قصيرة.
- لا تستخدم أدوات حادة أو مدببة مع الجهاز أبدًا.
- اسحب القابس بعد كل استخدام. عندها سيتم إيقاف تشغيل الجهاز تمامًا.

تعليمات السلامة المتعلقة بالصيانة

⚠ تحذير

- قم بإغلاق الجهاز وفصله عن الكهرباء قبل صيانته، أو عند استبدال بعض الأجزاء.
- انتظر حتى يبرد الجهاز قبل تنظيفه.
- لا تغمر الجهاز بالماء، أو أي سوائل أخرى، ولا تضعه أيضًا في غسالة الأطباق.
- لا تستخدم المواد الكيميائية الكاشطة؛ مثل الأمونيا، أو الأحماض، أو الأسيتون عند تنظيف الجهاز. يمكن أن يتسبب ذلك في تلف الجهاز.
- لا تستخدم أدوات حادة لإزالة بقايا الطعام في الشواية؛ فقد يؤدي ذلك إلى إتلاف سطحها.
- لا تغمر الجهاز أبدًا بالماء، أو تضعه في غسالة الصحون.

▲ المحتويات

يرجى التحقق من محتوى الصندوق:

| | |
|-----|-----------------------------|
| × 1 | شواية دبلي |
| × 2 | ملعقة مسطحة |
| × 2 | ألواح الشواية القابلة للفصل |
| × 2 | واقى الرذاذ |

- تأكد قبل استخدام الجهاز من أن الجهد على لوحة النوع بجهازك يطابق جهد التيار الكهربائي. لا نوصي بتشغيل الجهاز بمحول طاقة متعدد الاتجاهات.
- افصل الجهاز عندما لا يكون مستخدمًا، أو لا حاجة إليه، وقبل تنظيفه. نوصي باستخدام جهاز الحماية من التيار المتبقي (مفتاح أمان RCD)؛ لضمان حماية مزدوجة عند استخدام الأجهزة الكهربائية. يوصى باستخدام مفتاح أمان بالتيار التشغيلي المتبقي المقدر بحد أقصى ٣٠ ملي أمبير. ويمكنك أن تستشير كهربائيًا للحصول على مشورة مهنية.
- لا تستخدم كابل توصيل الكهرباء مع هذا الجهاز.
- لا تقم بلف سلك الكهرباء حول الجهاز.
- لا تستخدم عداد توقيت، أو نظام تحكم عن بعد منفصل لتشغيل الجهاز تلقائيًا.
- لا تترك سلك الكهرباء معلقًا على حواف الطاولة للحوال دون سحب الجهاز لأسفل. تأكد من أن الجهاز، أو سلك الكهرباء، أو القابس لا يتلامسون مع الأسطح الساخنة مثل الألواح الساخنة أو المبرد، أو أنها لا تتلامس مع الجهاز نفسه.
- لا تضع الجهاز أبدًا بطريقة تعرضه للماء، أو تجعله ملامسًا لأنابيب المياه أو السوائل الأخرى (كوضعه داخل الحوض، أو بالقرب منه).
- لا تلمس أبدًا جهازًا عُمر في الماء أو السوائل:
- احرص دائمًا على ارتداء قفازات مطاطية جافة لفصل الجهاز عن الكهرباء قبل إزالته من الماء.
- لا تستخدم الجهاز مرة أخرى قبل التحقق من أداء الجهاز وسلامته مع أحد ممثلي Solis، أو مركز خدمة Solis المعتمد.
- لا تضع الجهاز تحت مصدر التيار الكهربائي مباشرة.
- أوقف تشغيل الجهاز، وافصله عن الكهرباء قبل تحريكه.
- افصل سلك الكهرباء تمامًا قبل الاستخدام.

تعليمات السلامة المتعلقة بالاستخدام

⚠ تحذير

- يجب مراقبة الأطفال؛ حتى لا يعيثوا بالجهاز.
- لا تشغل الجهاز ويديك مبللتان.
- لا تستخدم الجهاز إلا مع الملحقات المرفقة مع الجهاز، أو تلك التي توصي بها Solis. يمكن أن يسبب استخدام الملحقات الخاطئة، أو الاستخدام غير السليم في إتلاف الجهاز.

www.solis.com/manuals يمكنك العثور على دليل وإجابات مفصلة للأسئلة المتداولة في

▲ الاستخدام المقصود

- هذا الجهاز مصمم لشواء الطعام.
- استخدم هذا الجهاز فقط كما هو موضح في هذا الدليل.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي، واستخدامات مشابهة؛ مثل:
 - المناطق المخصصة لطاقت عمل المطبخ في المتاجر، والمكاتب، وبيئات العمل الأخرى؛
 - منازل المزارعين؛
 - عملاء الفنادق، والفنادق الصغيرة، وأنواع البيئات السكنية الأخرى؛
 - في الأماكن التي تقدم خدمة المبيت والإفطار.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام الداخلي فقط.
- هذا الجهاز غير مُحصّن للاستخدام من الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية، أو الحسية، أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو توجيههم من شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يعتبر أي استخدام للجهاز بخلاف ما هو موصوف في هذا الدليل بمثابة إساءة استخدام، وقد يتسبب في إصابة وتلف الجهاز وإلغاء الضمان.

▲ احتياطات أمان مهمة

تعليمات السلامة العامة

▲ تحذير

- احرص على قراءة التعليمات الواردة في هذا الدليل جيداً، واستيعابها قبل تثبيت الجهاز أو استخدامه. احتفظ بهذا الكتيب للرجوع إليه في المستقبل.
- لا تستخدم هذا الجهاز إذا كانت أجزاؤه تالفة أو معيبة. استبدل الجهاز التالف أو المعيب على الفور.
- في حالة تلف سلك الكهرباء أو القابس، أعد الجهاز بالكامل إلى Solis، أو إلى مركز خدمة معتمد لإصلاحه.

تعليمات السلامة المتعلقة بالتثبيت

▲ تحذير

- لا تُسقط الجهاز على الأرض، وجنّبه أي اصطدامات.
- ضع الجهاز على سطح ثابت، ومستوٍ، ومقاوم للحرارة والرطوبة.
- حافظ على مسافة أمان لا تقل عن ٥٠ سم بين الجهاز، والجدران، أو الستائر، أو المواد، أو أي شيء آخر، وتأكد من أن التهوية المحيطة بالجهاز كافية.
- لا تعرض الجهاز لأشعة الشمس المباشرة.